



# P R É F A C E

## S U R

# M A L A C H I E.

**L**'ON est si peu informé de ce qui concerne la vie, la mort, & la personne de Malachie, que l'on ne fait pas même assurément si son nom est un nom propre, ou une simple dénomination générique, qui marque la qualité d'Envoyé, de Messager, d'Ange, ou de Prophète du Seigneur; car il paroît par Aggée, (a) & par Malachie lui-même, (b) qu'en ce tems-là on donnoit assez souvent le nom d'Ange, ou d'Envoyez du Seigneur, aux Prophètes. Les Septante (c) ont rendu l'Hébreu *Malachi*, par, *son Ange*; & quelques anciens Peres (d) Grecs, & Latins le citent sous le nom d'Ange. L'Auteur du quatrième Livre d'Esdras (e) lui donne le nom de Malachie, & d'Ange du Seigneur. Tertullien joint aussi ces deux noms; mais saint Justin le Martyr, & saint Irénée le citent sous le nom seul de *Malachie*. Origènes (f) a crû fort sérieusement que c'étoit un Ange incarné, & non pas un homme. Les anciens Hébreux, (g) le Paraphraste Chaldéen, saint Jérôme, (h) & l'Abbé Rupert ont crû que Malachie n'étoit autre qu'Esdras lui-même. Mais tout cela est aussi incertain que ce que nous disent le faux Epiphane, le faux Dorothee, & la Chronique d'Alexandrie, que Malachie étoit de la Tribu de Zabulon, natif de Sapha, que le peuple lui donna le nom de *Malachie*, ou Ange du Seigneur, à cause de son extrême douceur, & parce qu'il avoit un Ange qui apparoissoit visiblement au peuple, dès que le Prophète

(a) Agg. 1. 13. Dixit Aggaus nuntius Domini de nuntiis Domini.

(b) Malach. 111. 1. Ecco ego mitto Angelum meum, & praparabit viam, &c.

(c) מַלְאָכִי אֱלֹהִים.

(d) Clem. Alex. lib. 1. Strom. Tertull. contra Judæos, cap. 5. Malachiam Angelum unum ex duodecim Prophetis.

(e) 4. Esdr. 1. 40.

(f) Origen. tom. 2. in Joan. Vide Ieronym. in Agg. 1. & Prefat. in Malach. & Ep. ad Evangelium.

(g) Apud Ieronym. in Prefat. ad Malach.

(h) Idem ibid. & in Comment. pluribus in locis.

avoit parlé , & qui confirmoit ce qu'il avoit dit. On veut qu'il soit mort assez jeune , & qu'il ait été enterré près du tombeau de ses peres.

Ce qui paroît certain , c'est que Malachie a prophétisé sous Néhémie , & après Aggée , & Zacharie , dans un tems où le Temple étoit bâti , ( *a* ) & où il y avoit parmi les Prêtres , & parmi le peuple de Juda , d'assez grands désordres , que Malachie reprend. Il semble faire allusion ( *b* ) à l'alliance que Néhémie renouvela avec le Seigneur , accompagné des Prêtres , & des principaux de sa nation. ( *c* ) Il parle aussi d'une famine , ( *d* ) qui peut bien être la même qui arriva sous Néhémie. ( *e* ) Malachie investive en plus d'un endroit contre les Prêtres , ( *f* ) qui déshonoroient le nom du Seigneur , & qui violoient l'alliance qu'ils avoient faite avec lui. Néhémie trouva aussi plusieurs abus parmi les Ministres du Seigneur. ( *g* ) Le Prophète reproche à Juda d'avoir épousé des femmes étrangères , ( *h* ) d'avoir trop de dureté envers leurs freres : ( *i* ) il attaque leur trop grande facilité à faire divorce , ( *k* ) leur négligence à payer les dîmes , & les prémices , ( *l* ) leurs murmures contre la justice de Dieu. ( *m* ) On voit sous Néhémie tous les mêmes déréglemens parmi le peuple. ( *n* ) Tout cela confirme que Malachie , & Néhémie étoient contemporains.

Malachie est le dernier de tous les Prophètes de l'ancien Testament dont on ait les Ecrits. Il a vécu environ quatre cens ans avant JESUS-CHRIST , & il a parlé de la venuë du divin Précurseur , ( *o* ) & du double avènement de JESUS-CHRIST , ( *p* ) d'une manière très-expressse. Sous l'idée de la dernière guerre des Romains contre les Juifs , il nous décrit l'horreur du dernier Jugement , & la venuë d'Elie , comprenant tout à la fois sous ce nom saint Jean-Baptiste , & le Prophète Elie , dont le premier a été le Précurseur du Messie dans son premier avènement , & le second doit paroître dans le monde avant la fin des siècles. Il parle du sacrifice de la Loi nouvelle , & de l'abolition des anciens sacrifices. ( *q* ) Depuis Malachie il ne s'éleva aucun Prophète reconnu , & autorisé dans Israël , jusqu'à saint Jean-Baptiste.

( *a* ) Theodoret. in Malach. Uffer. ad an. 3583.

( *b* ) Malach. II. 4. & sequ.

( *c* ) 2. Esdr. IX. 38. X. I. 2. & sequ.

( *d* ) Malach. III. 10. II. 12.

( *e* ) 2. Esdr. V. 2 & XIII. 10.

( *f* ) Malach. I. 6. & seq. & II. I. 2. 3. & seq.

( *g* ) 2. Esdr. V. 12. XIII. 4. 5.

( *h* ) Malach. II. II.

( *i* ) Ibid. V. 10. & III. 5.

( *k* ) Ibid. V. 13.

( *l* ) Malach. III. 10.

( *m* ) Malach. II. 17. III. 14. 15.

( *n* ) Voyez 2. Esdr. V. 1. & seq. IX. I. 2. XIII. 17. 19. 23. XII. 43. 44. XIII. 10.

( *o* ) Malach. III. I.

( *p* ) Ibid. I. 2. 3. 4. 5.

( *q* ) Malach. I. 10. II. 12.





COMMENTAIRE LITTERAL  
SUR  
MALACHIE.

CHAPITRE PREMIER.

*Ingratitude des Juifs envers Dieu, qui a choisi Jacob préférentement à Esau. Mépris que les Prêtres du Seigneur ont témoigné pour l'Autel, & pour les offrandes qui s'y offrent. Le Seigneur rejettera leurs oblations, & recevra l'oblation toute pure que l'on lui fera en tout lieu.*

†. 1. *O* *Nus verbi Domini ad Israël in manu Malachia.* | †. 1. *M* *Enaces du Seigneur, adressées à Israël par Malachie.*

COMMENTAIRE.

†. 1.  *NUS VERBI DOMINI AD ISRAEL, IN MANU MALACHIAE. Menaces du Seigneur adressées à Israël par Malachie. A la lettre: (a) Poids de la parole du Seigneur à Israël par la main de Malachi. Saint Jérôme dans sa Traduction, & dans son Commentaire (b) lit toujours simplement Malachi, & non pas Malachias. Le premier signifie mon Ange;*

(a) כֶּסֶם דְּבַר יְחֻחַ אֵל יִשְׂרָאֵל בְּיַד מַלְאָכִי ; (b) *Vide nov. Edit. Ieron.*

N n n n ü j

2. *Dilexi vos, dicit Dominus, & dixistis: In quo dilexisti nos? Nonne frater erat Esau Jacob, dicit Dominus, & dilexi Jacob,*

2. Je vous ai aimez, dit le Seigneur, & vous avez dit: Quelles marques nous avez-vous données de cet amour? Esau n'étoit-il pas frere de Jacob, dit le Seigneur, & cependant j'ai aimé Jacob,

3. *Esau autem odio habui, & posui montes ejus in solitudinem, & hereditatem ejus in dracones deserti.*

3. Et j'ai haï Esau? J'ai réduit ses montagnes en une folitude, & j'ai abandonné son héritage aux dragons des déserts.

COMMENTAIRE.

& le second, l'Ange du Seigneur. Les Septante: (a) *Elévation de la parole du Seigneur sur Israël, dans la main de son Ange.* Ces derniers mots ont donné occasion à quelques Anciens, comme à Origènes, (b) de croire que le Prophète que nous entreprenons d'expliquer, étoit un Ange descendu du Ciel. Les autres Interprètes Grecs avoient traduit *Malachi*, comme saint Jérôme. On peut voir la Préface. Le Seigneur fait ici de grands reproches aux Prêtres, & en général à tous les Israélites, sur leur négligence à le servir, & à lui offrir des victimes, & des offrandes conditionnées suivant la Loi; & sur leur ingratitude à reconnoître l'amour qu'il avoit toujours eu pour eux. Il les menace de les rejeter, & de choisir un autre peuple, & d'autres sacrifices.

ψ. 2. *DILEXI VOS, DICIT DOMINUS; ET DIXISTIS: IN QUO DILEXISTI NOS?* Je vous ai aimez, dit le Seigneur; & vous avez dit: Quelles marques nous avez-vous données de cet amour? Dieu justement irrité de l'ingratitude de son peuple, lui reproche son peu de reconnaissance pour tant de marques d'amour qu'il lui a données. Ce peuple insolent, & insensible à toutes ses bontez, lui demande en quoi donc il l'a tant aimé? Il ne faut pas croire que les Israélites ayent jamais porté l'insolence jusqu'à proférer ces paroles: *In quo dilexisti nos?* Mais le Seigneur exprime le sentiment de leur cœur; (c) il développe leur pensée, il l'interprète. N'est-ce pas me demander en quoi je vous ai témoigné de l'amitié, que d'oublier mes bienfaits, que de me servir comme vous faites, que de m'offrir tout ce que vous avez de plus vil, que de témoigner tant d'indifférence pour mon culte, & pour ma gloire? Il est très-ordinaire dans l'écriture de faire dire aux personnes ce qu'elles ont simplement pensé, ou ce qu'elles n'ont dit qu'équivalement. Par exemple, on fait dire à l'impie, qu'il n'y a point de Dieu, parce qu'il agit comme s'il n'en croyoit point.

(a) Δῆγμα λόγου Κυρίου ἐπὶ τῷ Ἰσραὴλ ἐν χειρὶ ἀγγέλου αὐτοῦ.  
(b) Vide Ieronym. Praefat. in Malach.  
(c) Theodoret. hic. Οὐκ ἄν ἐρηγήσῃς τοιαύτης

ὑπὸ τῷ λαῷ υποβόησε τοιαύτη. Ἀλλὰ τὸ ἀγαθὸν αὐτῶν τῆς διανοίας ἐλέγχει. Vide & ad ψ. 6. Οὐκ ἐπειδὴ ῥήματα τοιαύτης ἐπέχρησε, ἀλλὰ ἐπειδὴ λογισμοῖς τοιαύτοις ἐπέχρησε.

¶ 3. DILEXI JACOB; ESAU AUTEM ODI HABUI. *J'ai aimé Jacob ; & j'ai haï Esau.* Ces deux freres m'appartenoient également. Tous deux fils d'un homme selon mon cœur, j'aurois pû les rendre également heureux, ou les abandonner tous les deux ; cependant j'ai aimé-Jacob, & j'ai haï Esau. Ce dernier étoit l'aîné, & le bien-aimé de son pere, je n'ai pas laissé de lui préférer Jacob. J'ai transporté à Jacob les droits, & les prérogatives de premier-né ; je lui ai donné une postérité nombreuse, un excellent pays : l'empire sur son frere ; & par-dessus tout, je me suis manifesté à sa famille, je l'ai choisie pour mon peuple particulier ; j'ai habité dans Jacob, & j'ai régné dans Israël. Voilà ce que j'ai fait pour Jacob, tandis que je dépouillois Esau des droits attachez à sa naissance, que je lui donnois une terre stérile, & brûlée, & que je soumettois sa postérité à l'empire de Juda : Et vous osez me demander après cela, quelles marques je vous ai données de mon amour ? Ai-je cessé un seul moment de vous donner des preuves de ma prédilection ? Où est la nation pour qui j'aye fait ce que j'ai fait pour vous ?

S. Paul dans l'Épître aux Romains, (a) cite ce passage, pour montrer que l'élection, ou la réprobation que Dieu fait des hommes, précède toutes leurs actions bonnes, ou mauvaises : *Rebecca*, dit-il, *avoit encore dans son sein les deux jumeaux fils de notre pere Isaac ; & avant qu'ils fussent nez, ni qu'ils eussent fait aucune œuvre bonne, ou mauvaise, afin que le décret de Dieu subsistât, suivant le choix qu'il avoit fait ; le Seigneur dit à Isaac, non en vertu des œuvres de ces deux enfans, mais à cause de sa vocation, que l'aîné seroit soumis au cadet ; suivant qu'il est écrit : J'ai aimé Jacob, & j'ai haï Esau.* Non pas que Dieu haïsse la créature, sans autre motif, sinon parce qu'il le veut ; nous savons qu'il ne hait rien de ce qu'il a produit : (b) *Diligis enim omnia quæ sunt, & nihil odisti eorum quæ fecisti* : Mais il haïssoit dans Esau un mal qui y étoit déjà ; & les mauvaises inclinations, & le mal qu'il prévoyoit qu'il devoit faire, selon saint Jérôme, (c) & Théodoret. (d) Ou plutôt, il nous représentoit ces deux freres comme la figure des Elûs, & des réprouvez, ainsi que S. Paul, & après lui S. Augustin, (e) & la plûpart des Ecrivains l'ont enseigné. Jacob prévenu des

(a) Rom. ix. 11. 12. 13. *Rebecca ex uno concubitu habens Isaac patris nostri ; cum enim nondum nati fuissent, aut aliquid boni egissent, aut mali, ut secundum electionem propositum Dei maneret, non ex operibus, sed ex vocante dictum est ei : Quia major serviet minori ; sicut scriptum est : Jacob dilexi, Esau autem odio habui.*

(b) Sap. xi. 25.

(c) Ieron. hic. *Porrò dilectio, & odium Dei, vel ex præscientia nascitur futurorum, vel ex operibus.*

(d) Theodoret. hic. *Τὸν πρῶτον γὰρ ἠὲ ἐπιτρονὰ, δια τῶν ἠωρηθῶν τῶν ἁμαρτιῶν, ἠγῶντα δὲ τῶν ἰσραήλ, οὐκ ἀπεστῆν ἰσραήλ.*

(e) Vide Aug. lib. 1. Operis imperfecti contra Julian. cap. 133. & 141. & lib. 5. contra Julian. c. 4. & lib. de dono perseverantia, cap. 14. n. 35. *Prædestinatio sanctorum nihil aliud est : præscientia scilicet, & preparatio beneficiorum Dei, quibus certissime liberantur, quicumque liberantur, ceteri autem ubi nisi in massa perditionis justo divino judicio relinquuntur ?*

graces, & des bienfaits de Dieu, & préféré à son frere même avant qu'il fût né, représente les Elûs, que Dieu tire de la masse de corruption, par un pur effet de sa miséricorde toute gratuite, pendant qu'il y laisse les réprouvez, par un effet incompréhensible de sa justice. Esau représente ces derniers, sans toutefois qu'on en puisse conclure qu'il ait été véritablement haï, & réprouvé. Autre chose est d'être figure & symbole, & autre chose d'être réellement ce qu'on représente. JESUS-CHRIST s'est chargé de la figure du péché, sans être pécheur. Moÿse exclus de la Terre promise, est le symbole des Juifs réprouvez, quoiqu'il fût l'homme du Seigneur, & son ami, qui lui parloit face à face. L'Écriture dit que Jacob haïssoit Lia, parce qu'il l'aimoit moins que Rachel; & JESUS-CHRIST veut que nous haïssions nos parens, c'est-à-dire, que nous les aimions moins que nous n'aimons Dieu.

POSUI MONTES EJUS IN SOLITUDINEM, ET HÆREDITATEM EJUS IN DRACONES DESERTI. *J'ai réduit ses montagnes en une solitude, & j'ai abandonné son héritage aux dragons du désert.* Les Iduméens furent ravagez par l'armée de Nabuchodonosor, cinq ans après la prise de Jérusalem, ainsi qu'on l'a montré sur Abdias, (a) & sur Ezéchiel. (b) Leur pays fort stérile de lui-même, devint comme un désert, & fut presque abandonné par ses propres habitans, dont la plûpart se jetterent dans les terres de Juda, qui étoient alors sans Maître, & sans habitans, parce que le peuple étoit captif en Babylone. Cependant petit-à-petit l'Idumée se repeupla; & Edom se flatoit de rétablir ses villes, & de se relever de ses pertes. C'est ce que le Prophète marque ici par ces paroles: *†. 4. Destructi sumus: sed revertentes, adificabimus qua destructa sunt.* Les Juifs jaloux de ces avantages d'Esau, tout petits qu'ils étoient, en prenoient occasion de dire dans eux-mêmes: Que Dieu a-t'il fait pour nous, qu'il n'ait pas fait aussi pour d'autres? Sommes-nous plus privilégiéz que les Iduméens, ou que les Moabites, que les Ammonites? Ces derniers ne sont-ils pas rentrez dans leur pays, aussi bien que nous? Malachie leur répond que la différence entre Juda, & ces peuples est grande; que Juda subsistera, réussira, se fortifiera, & dominera, pendant que ces autres peuples tomberont, seront assujettis, & enfin exterminés: *Ipsi adificabunt, & ego destruam; & vocabuntur termini impietatis, &c.* Les Septante (c) traduisent ainsi ce verset: *J'ai ordonné que leurs confins soient désolés, & que leur héritage soit comme les maisons du désert.* Mais l'Hébreu (d) porte comme

(a) Vide Abdiam 1. . . 15. 16. 17. & sequ.  
Vide & Joseph. Antiq. lib. x. 11.

(b) Ezech. xxv. xxxv. Amos 1. 11. Isai. xxi.  
Jerem. xlix.

(c) Ταῦτα τὰ ὄρη αὐτῶν εἰς ἀφανισμὸν, ὡς οἶκος

ἀφανισμὸν αὐτῶν εἰς ἀφανισμὸν ἰσημ.

(d) אֲשֶׁר אֶת הָרֵי שֶׁמָּה וְאֶת בְּתוּלָתוֹ

לְתֵנוּת סָדִי. Voyez de pareilles expressions Isai

xxxiv. 13. Jerem. ix. 11. & ll. 37.

4. *Quòd si dixerit Idumea : Destructi sumus , sed revertentes adificabimus que destructa sunt : Hæc dicit Dominus exercituum : isti adificabunt , & ego destruam : & vocabuntur termini impietatis , & populus cui iratus est Dominus usque in æternum.*

5. *Et oculi vestri videbunt : & vos dicetis : Magnificetur Dominus super terminum Israël.*

6. *Filius honorat patrem , & servus Dominum suum : si ergo Pater ego sum , ubi est honor meus ? & si Dominus ego sum , ubi est timor meus , dicit Dominus exercituum ? Ad vos , ô Sacerdotes , qui despicitis nomen meum , & dixistis : In quo despeximus nomen tuum ?*

4. *Que si l'Idumée dit : Nous avons été détruits ; mais nous reviendrons , & nous rebâtirons ce qui a été détruit : voici ce que dit le Seigneur des armées : Ils bâtiront , & moi je détruirai ; & on les appellera une terre d'impieété , & un peuple contre qui le Seigneur a conçu une colére qui durera éternellement.*

5. *Vous verrez ceci de vos propres yeux , & vous direz alors : Que le Seigneur soit glorifié dans la terre d'Israël.*

6. *Le fils honore son pere , & le serviteur révere son Seigneur. Si donc je suis votre pere , où est l'honneur que vous me rendez ? & si je suis votre Seigneur , où est la crainte respectueuse que vous me devez , dit le Seigneur des armées ? Je m'adresse à vous , ô Prêtres , qui méprisez mon nom , & qui dites : Quel est ce mépris que nous avons fait de votre nom ?*

## COMMENTAIRE.

la Vulgate , que Dieu a abandonné les montagnes d'Idumée à la désolation , & leurs héritages *aux dragons* , aux serpens , aux reptiles du désert. C'est le même terme qui est souvent donné aux grands poissons de la mer , ou des rivières.

¶ 4. *ISTI ÆDIFICABUNT , ET EGO DESTRUAM. Ils bâtiront , & moi je détruirai.* Les Iduméens se rétablirent dans leurs montagnes ; ils rebâtirent des villes : mais le Seigneur suscita contre eux les Maccabées , qui les assujettirent , & les contraignirent même à recevoir la circoncision , & les autres Loix , & coutumes des Juifs. (A)

*VOCABUNTUR TERMINI IMPIETATIS. On les appellera une terre d'impieété.* Dieu les traitera comme des impies , & des méchans ; il fera éclater contre eux sa colére ; il appesantira sa main sur eux pour toujours : *Populus cui iratus est Dominus usque in æternum* : Un pays de vengeance , & contre qui le Seigneur a conçu une haine irréconciliable.

¶ 5. *VOS DICETIS : MAGNIFICETUR DOMINUS SUPER TERMINUM ISRAEL. Vous direz alors : Que le Seigneur soit glorifié dans la terre d'Israël.* Lorsque vous verrez ma vengeance contre l'Idumée , vous reconnoîtrez que je vous aime , vous me complerez de bénédictions ,

(A) 1. Macc. v. 3. 2. Macc. x. 16. 17. Joseph. Antiq. lib. XIII. c. 17. Ἐξακὼς δὲ πάντας τῶν Ἰδουμαίων ὑποχρῆστας ποιήσας ἑαυτοῖς ἰσθμίου ἐν τῇ χώρῃ , οἱ ποιεῖσιν τὰ αἰδωῖα , καὶ τοῖς Ἰουδαίοις νόμοις χρῆσθαι δέλουσι , &c.

7. *Offertis super altare meum panem pollutum, & dicitis: In quo polluimus te? In eo quod dicitis: Mensa Domini despecta est.*

8. *Si offeratis cœcum ad immolandum, nonne malum est? & si offeratis claudum, & languidum, nonne malum est? offer illud duci tuo, si placuerit ei, aut si susceperit faciem tuam, dicit Dominus exercituum.*

7. Vous offrez sur mon autel un pain impur, & vous dites : En quoi vous avons-nous déshonoré ? En ce que vous avez dit : La table du Seigneur est dans le mépris.

8. Si vous présentez une *hostie* aveugle pour être immolée, n'est-ce pas un mal que vous faites? Si vous en offrez une qui soit boiteuse, ou malade, n'est-ce pas encore un mal ? Offrez ces bêtes à votre gouverneur, pour voir si elles lui plairont, ou s'il vous recevra favorablement, dit le Seigneur des armées.

## COMMENTAIRE.

& vous inviterez toute l'étenduë de votre pays à me glorifier. L'Hébreu : (a) *Que le Seigneur soit glorifié au-delà, ou par-dessus les confins d'Israël.* Ou, suivant les Septante : (b) *Le Seigneur est glorifié au-dessus des limites d'Israël.* Il a fait éclater sa grandeur, & sa force non-seulement dans le pays de son peuple; mais encore dans l'Idumée, en l'affujettissant à Israël.

ÿ. 6. *SI PATER EGO SUM, UBI EST HONOR MEUS? ET SI DOMINUS EGO SUM, UBI EST TIMOR MEUS? Si je suis votre Pere, où est l'honneur que vous me rendez? Et si je suis votre Seigneur, où est la crainte que vous me devez?* Dieu prend quelquefois le nom de Pere envers son peuple : *Israël est mon fils aîné*, dit-il dans Moyse : (c) *Et j'ai engendré, & j'ai élevé des fils*, dans Isaïe : (d) Mais ordinairement il se donne le nom de Maître, de Seigneur, de Roi. Il exige le respect, la crainte, la soumission. Les Patriarches l'appelloient leur frayer : (e) *Juravit Jacob per timorem patris sui Isaac.* Le Seigneur dit qu'il a fait alliance avec Aaron, ou Lévi; qu'il lui a donné sa crainte, afin qu'il le craignît, & qu'il tremblât à son nom. (f) Le caractère du culte, & de la Religion des Juifs, étoit la crainte : (g)

*Judaicum ediscunt, & servant, ac metuunt jus.*

ÿ. 7. *OFFERTIS SUPER ALTARE MEUM PANEM POLLUTUM.* Vous offrez sur mon Autel un pain impur. Le nom de pain peut signifier ici tout ce qu'on offre dans le Temple, & sur l'Autel du Seigneur; soit animaux, pain, froment, liqueurs, ou autre chose. Tout cela étoit regardé comme le pain, & la nourriture du Seigneur même. Les victimes

(a) יגדל יהוה מעל לנבול ישראל

(b) Ἐμυγαλῶθη Κύριος ἐπὶ τῶν ὁρίων Ἰσραὴλ.

(c) Exod. xv. 22.

(d) Isai. i. 2.

(e) Genes. xxxi. 42.

(f) Malach. ii. 5.

(g) Juvenal. Sat. xiv.

9. Et nunc deprecamini vultum Dei ut misereatur vestri : de manu enim vestra factum est hoc , si quomodo suscipiat facies vestras , dicit Dominus exercituum.

9. Etant donc coupables de toutes ces choses , offrez maintenant vos prières devant Dieu , afin qu'il vous fasse miséricorde , & qu'il vous reçoive enfin d'une manière plus favorable , dit le Seigneur des armées.

COMMENTAIRE.

sanglantes , dont on offroit les graisses , & le sang sur l'Autel , sont nommées dans Moïse , ( a ) *le pain du Seigneur*. La suite de ce Chapitre fait voir que c'est principalement des victimes dont Dieu se plaint. Il va nous apprendre en quoi consistoit leur impureté.

Y. 8. SI OFFERATIS COECUM AD IMMOLANDUM , NON NE MALUM EST ? Si vous présentez une hostie aveugle pour être immolée , n'est-ce pas un mal que vous faites ? Ou cette hostie n'est-elle pas mauvaise , & souillée ? Dieu vouloit que toutes les victimes qu'on lui offroit , fussent sans défauts : ( b ) *Immaculatum offeret , ut acceptabile sit : omnis macula non erit in eo*. Il ne suffisoit pas pour les rendre agréables , qu'elles fussent bien conditionnées ; il falloit que celui qui les offroit , y apportât de son côté des dispositions de pureté. On a vû sur Aggée ( c ) les reproches que le Seigneur fait aux Juifs de souiller ses victimes par leurs impuretez ; & l'inutilité des offrandes qu'ils lui avoient présentées avec un mauvais cœur. Il n'y a point de plus grande marque d'une foi éteinte , & d'une Religion sans ame , que la négligence , & l'indifférence dans le service que les Ministres du Seigneur lui rendent dans ses Temples ; & il est étonnant que les Juifs , après tant de fléaux , & d'afflictions , n'ayent pas été plus exacts à s'acquitter de ce devoir. Saint Clément d'Alexandrie ( d ) pour traduire en ridicule la Religion des Payens , & pour montrer que les Prêtres n'avoient nulle créance en leurs Dieux , rapporte les friponneries qu'ils commettoient dans leurs sacrifices. *Après avoir bien rongé les cuisses de la victime jusqu'au haut , dit le Poëte Phérécrate , & après avoir bien exténué les lombes de la victime , vous les offrez aux Dieux , comme à des chiens ; & après cela , ayant honte de vous-mêmes , vous essayez de pallier votre friponnerie par de vains artifices*. Le Poëte Eubule introduit Bacchus , qui se plaint qu'on ne lui offre que le sang , & la vessie des victimes , & qu'on ne lui donne pas même la toilette , qui couvre l'estomach : *Car pour de douces victimes , ajouté-t'il ; & des cuisses entières d'animaux , on ne m'en offre jamais*. Hésiode raconte de quelle manière Jupiter fut trompé par Prométhée , qui lui offrit des os tout nus , cachez sous de la belle graisse : D'où

( a ) Vide Levit. III. II. 16. Num. XV. II.

( c ) Agg. II. 14.

24.

( b ) Levit. XXI. 21. Dent. XV. 20. 21.

( d ) Clem. Alex. Lib. 6. Stromatis.

10. *Quis est in vobis , qui claudat ostia , & incendat altare meum gratuito ? Non est mihi voluntas in vobis , dicit Dominus exercituum : & munus non suscipiam de manu vestra.*

10. *Qui est celui d'entre vous qui ferme les portes de mon Temple , & qui allume le feu sur mon autel gratuitement ? Mon affection n'est point en vous , dit le Seigneur des armées , & je ne recevrai point de présens de votre main.*

COMMENTAIRE.

est venuë la coutume de brûler les os en l'honneur des Dieux. *Après qu'ils ont offert sur l'Autel , dit Ménandre , les os , la vessie du fiel , & le haut de l'épine , qu'on ne peut manger , ils prennent le reste pour eux.* Le désordre que Malachie reproche ici aux Juifs , n'étoit guères moins grand , puisqu'ils n'offroient au Seigneur que ce qu'ils avoient de moindre , & de plus vil parmi les animaux.

OFFER ILLUD DUCI TUO , SI PLACUERIT EI , AUT SI SUSCEPERIT FACIEM TUAM. *Offrez ces bêtes à votre Gouverneur , pour voir si elles lui plairont , ou s'il vous recevra favorablement ; à la lettre , pour voir s'il recevra , ou s'il levera votre face ; s'il vous écouterait favorablement.* Les Juifs étoient alors sous des Gouverneurs soumis aux Rois de Perse. Si vous offrez à Dieu des choses dont vous n'oseriez faire présent à un homme de quelque considération , comment croyez-vous que Dieu les recevra ?

¶ 10. *QUIS EST IN VOBIS QUI CLAUDAT OSTIA , ET INCENDAT ALTARE MEUM GRATUITO ? Qui est celui d'entre vous qui ferme les portes de mon Temple , & qui allume le feu sur mon Autel gratuitement ? Qui d'entre vous me sert dans un esprit désintéressé , & sans rechercher les récompenses attachées à mon service ? Ou : Y a-t'il quelqu'un d'entre vous qui me serve , sans que je lui donne sa récompense ? Est-ce pour rien que vous me servez ? Pourquoi donc négligez-vous mon service , comme si vous serviez un Maître avare , & intéressé ? L'Hébreu à la lettre : ( a ) *Qui est-ce d'entre vous , & il fermera les portes ; & il n'allumera point mon Autel gratuitement ?* Ceux d'entre vous qui ferment les portes du Temple ; ceux qui en sont les Gardiens , & les Ministres , allument-ils le feu de mon Autel pour rien ? Les Septante : ( b ) *Parce que mes portes seront fermées dans vous , & on n'allumera pas mon Autel gratuitement.* Comme si Dieu menaçoit les Juifs de fermer les portes de son Temple , & de faire éteindre le feu de son Autel ; en un mot , d'abolir les sacrifices , & le Temple ; Ce qui revient parfaitement à ce qui suit.*

( a ) מי נם כנם | ( b ) Διότι η̄ ε̄σ̄ ἡμῶν συγκαλεισθήσονται θύραι , η̄ ἐὰν ἀσφίεται ἡ θυρωροσύνη καὶ διαλείψεται.

11. *Ab ortu enim solis, usque ad occasum, magnum est nomen meum in gentibus: & in omni loco sacrificatur, & offertur nomini meo oblatio munda, quia magnum est nomen meum in gentibus, dicit Dominus exercituum.*

11. Car depuis l'orient, jusqu'à l'occident, mon nom est grand parmi les nations, & l'on me sacrifie en tout lieu, & l'on offre à mon nom une oblation toute pure; parce que mon nom est grand parmi les nations, dit le Seigneur des armées.

## C O M M E N T A I R E.

MUNUS NON SUSCIPIAM DE MANU VESTRA: (V. II.) AB ORTU ENIM SOLIS, USQUE AD OCCASUM, MAGNUM EST NOMEN MEUM IN GENTIBUS, ET IN OMNI LOCO SACRIFICATUR, ET OFFERTUR NOMINI MEO OBLATIO MUNDA. *Je ne recevrai plus de présent de votre main: (V. II.) Car depuis l'orient, jusqu'à l'occident, mon nom est grand parmi les nations, & l'on me sacrifie en tout lieu, & l'on offre à mon nom une oblation toute pure.* Voilà deux points importans de notre Religion déclarez d'une manière qui ne peut être plus précise. Le premier, l'abolition des sacrifices, & des cérémonies de l'ancienne Loi. Le second, un sacrifice tout pur, offert au nom du Seigneur en tout lieu, & au milieu des nations. La Synagogue réprouvée, l'Eglise des Gentils choisie, l'inutilité des anciennes hosties pour le salut, le sacrifice de la Loi nouvelle, seul agréable au Seigneur, l'étendue de l'Eglise dans toutes les nations, & jusqu'aux extrémités du monde; ce sont les titres authentiques de notre Religion, conservez par nos ennemis mêmes, qui ont la douleur d'en voir l'accomplissement, & qui dans leur chagrin, cherchent inutilement des détours pour en éluder la force, & pour en obscurcir la clarté. Le sacrifice pur, & sans tache, que toutes les anciennes figures n'ont fait que représenter d'une manière grossière, & très-imparfaite, est celui de nos autels, où nous renouvelons tous les jours, en tout lieu, & plusieurs fois chaque jour, le sacrifice que J E S U S - C H R I S T fit de lui-même sur la Croix à son Pere, & où nous offrons, non pas un taureau, un mouton, ou un bouc exempts des défauts exprimez dans Moïse; mais la Chair, & le Sang d'un homme-Dieu; d'un Agneau divin, qui ôte les péchez du monde; Hostie toujours pure, toujours agréable, soit que le Prêtre, ou le peuple soient purs, ou souillés; parce qu'il n'emprunte sa pureté de personne, & qu'il n'est pas susceptible de souillure. (a) Malheur toutefois à celui qui l'offre, ou qui le reçoit avec des mains, ou dans une bouche souillées par le crime. L'Hostie, toute pure qu'elle est, ne le purifiera point; elle sera pour lui un feu qui le consumera,

(a) Ieronym. hic. ad V. 7. Polluimus panem, id est, Corpus Christi, quando indigni accedimus ad altare, & sordidi mundum sanguinem bibimus, & dicimus, mensa Domini despecta est: non

quod hoc aliquis audeat dicere, & quod impie cogitat, sceleratâ vice proferre; sed opera peccatorum despiciunt non sanam Dei.

12. *Et vos polluistis illud in eo quod dicitis : Mensa Domini contaminata est, & quod superponitur, contemptibile est, cum igne qui illud devorat.*

13. *Et dixistis : Ecce de labore, & exsufflastis illud, dicit Dominus exercituum ; & intulistis de rapinis claudum, & languidum, & intulistis munus : numquid suscipiam illud de manu vestra, dicit Dominus ?*

11. Et cependant vous avez déshonoré mon nom, en ce que vous dites : La table du Seigneur est devenue impure ; & ce que l'on offre dessus est méprisable, aussi-bien que le feu qui le dévore.

13. Vous me dites : Voilà le fruit de notre travail : & vous le méprisez, dit le Seigneur des armées. Vous m'avez amené des hosties boiteuses, & malades qui étoient le fruit de vos rapines, & vous m'avez offert des offrandes : pensez-vous que je reçoive un tel présent de votre main, dit le Seigneur ?

### COMMENTAIRE.

& qui lui donnera la mort. Le terme Hébreu qu'on traduit ici par, (a) *oblatio munda*, signifie proprement les offrandes de grains, de farine, de pain, de vin, qu'on faisoit sur l'Autel du Seigneur ; comme pour désigner d'une manière encore plus expresse le pain, & le vin, qui servent de matière à la consécration du Corps, & du Sang de JESUS-CHRIST. (b)

ψ. 12. DICITIS : MENSA DOMINI CONTAMINATA EST, ET QUOD SUPERPONITUR CONTEMPTIBILE EST, CUM IGNE QUI ILLUD DEVORAT. *Vous dites : La table du Seigneur est devenue impure, & ce que l'on offre dessus est méprisable, aussi-bien que le feu qui le dévore.* Ils ne proféroient point ces paroles en public : mais dans leur cœur, (c) & par leur conduite, ils faisoient assez connoître qu'ils regardoient la table où l'on offroit les pains de proposition, & l'Autel des holocaustes où l'on offroit des victimes sanglantes, comme souillée, puisqu'ils avoient si peu de respect pour l'un & pour l'autre, & qu'ils y offroient des pains, & des hosties méprisables, & des choses de rebut : *Obtulistis de rapinis claudum, &c.* Voyez le ψ. 8. L'Hébreu : (d) Vous avez souillé mon nom, en disant : *La table du Seigneur est souillée, & son fruit (son revenu) lui est une nourriture méprisable.* Les Septante : (e) *La table du Seigneur est souillée, & les nourritures qu'on met par-dessus sont méprisées.* Grotius croit que le Prophète veut marquer la plainte que les Prêtres faisoient du peu de profit qu'ils tiroient du service de l'Autel. De tout ce qu'on offre sur l'Autel, il ne nous en revient rien ; tout est consumé par le feu. Mais le premier sens que nous avons donné, paroît meilleur.

(a) סנחה טהורה 70. Θυσια καθαρη.  
 (b) Vide si lubet, Iustin. Dialog. cum Trypho.  
 Irenaeum, lib. 4. c. 32. Chrysost. in Psal. 95.  
 Luc. lib. 18. de Civit. c. 35. Theodoret. his.  
 (c) Voyez ci-devant ce qu'on a dit sur le ψ. 2

(d) ואהם סחלים אותו כמטרים שלחן  
 ירחו כשל הוא וכינו נכוח אכלו  
 (e) Τημεζα Κουλι ελασθημεν ισιν, ηγ τα ιατοι-  
 θεμερα εχουδωμεν βρωμα ελα αυτω.

14. *Maledictus dolosus, qui habet in grege suo masculum, & vorum faciens immolat debile Domino: quia Rex magnus ego, dicit Dominus exercituum, & nomen meum horribile gentibus.*

14. Malheur à l'homme trompeur, qui après avoir fait un vœu, ayant dans son troupeau une bête saine, en sacrifie au Seigneur une malade: car c'est moi qui suis le grand Roi, dit le Seigneur des armées, & mon nom est révéré avec une sainte horreur parmi les nations.

## COMMENTAIRE.

ψ. 13. ET DIXISTIS: ECCE DE LABORE; ET EXSUFFLASTIS ILLUD. *Vous dites: Voilà le fruit de notre travail; & vous le méprisez, dit le Seigneur; à la lettre, vous soufflez dessus.* Vous offrez vos victimes en murmurant, & vous vous plaignez que j'exige de vous le prix, & le profit de vos travaux; en les offrant, vous les donnez avec un air de mépris, & de répugnance. Quelques nouveaux Interprètes traduisent l'Hébreux: (a) *Vous avez dit: Que de fatigues! Et vous avez paru tout essoufflé:* Comme s'ils arrivoient au Temple chargez de leurs victimes, & qu'ils se plainussent de cette sujettion, & de la pesanteur de l'hostie. Autrement: Vous avez dit: Que ceci nous est à charge! Et vous avez jeté vos hosties en soufflant, en vous moquant. C'est une manière de moquerie de souffler en voyant quelque chose. (b) En faisant un petit changement d'une lettre dans le Texte, on y trouve un sens fort commode: (c) *Vous avez dit: Voilà qui puë; & vous avez soufflé dessus;* comme pour écarter la mauvaise odeur de l'Autel, des chairs qu'on offroit au Temple, & du sang qu'on y répandoit. Les Septante: (d) *C'est avec peine que vous les offrez; & vous soufflez dessus.* Ou, selon d'autres Exemplaires: Vous les offrez avec douleur; & je les renvoye avec mépris, dit le Seigneur; je souffle dessus vos offrandes.

ET INTULISTIS DE RAPINIS CLAUDUM, ET LANGUIDUM, ET INTULISTIS MUNUS. *Vous m'avez amené des hosties boiteuses, & malades, qui étoient le fruit de vos rapines, & vous m'avez offert des offrandes de pain, de froment, de liqueurs.* C'est la propre signification de l'Hébreu *mincha*. Vous m'amenez des hosties défectueuses, & de viles offrandes. Voyez ce qu'on a déjà dit sur le ψ. 8. Les Payens eux-mêmes ont condamné les victimes qui étoient boiteuses, les veaux qu'on apportoit sur les épaules, les hosties qui étoient étrangères, dérochées, *alienas*; ou

(a) ואמרתם הנה סתלאה והפחתם איתו

(b) *Sucton. in Caio. Probata divorum Julii, & Augustini diplomata ut vetera, & obsoleta destabatur. Sic legit Lips. & Casaubon. destare, idem quod κλυφουρῶν; & κλυφῶν.*

(c) Je voudrois lire פתרעה Vermibus scatens.

*Vide Exod. xvi. 20. & Deut. xxviii. 39.*

(d) *l'du ca κλυφουρῶν ἰσῆ, κ' ἰκλυφουρῶν αὐτῶν. Edit. Rom. Theodor. Syr. Arab. Ἐκλυφουρῶν αὐτῶν. Ieron. Exsufflastis, exsufflatione meâ digna fecistis.*

plutôt, qu'on offroit à une Divinité à laquelle elles n'étoient pas propres : (a) *Hoc quoque notatum vitulos ad Aras humeris hominum allatos, non ferè litare, sicut nec claudicantem, nec alienâ victimâ.* L'Auteur de l'Ecclésiastique dit que celui qui offre à Dieu une victime qu'il a prise au pauvre, est comme celui qui immole le fils en présence du pere : (b) *Qui offert sacrificium ex substantia pauperum, quasi qui victimat filium in conspectu patris sui.*

¶. 14. MALEDICTUS DOLOSUS, QUI HABET IN GREGE SUO MASCULUM, ET VOTUM FACIENS, IMMOLAT DEBILE. *Malheur à l'homme trompeur, qui après avoir fait un vœu, ayant dans son troupeau une bête saine, en sacrifie une malade ; à la lettre, (c) ayant un mâle, sacrifie une bête foible.* Le mâle est mis pour le fort, le robuste, le sain, opposé au foible, au malade, au défectueux. La Loi est expresse pour les vœux qu'on fait au Seigneur. (d) Ils devoient être de mâles sans défauts, soit qu'on les offrit en holocaustes, ou en sacrifices pacifiques. On pouvoit bien offrir par dévotion un bœuf, ou une brebis qui avoit quelque défaut dans ses membres ; mais on ne pouvoit pas en faire un vœu, ni l'offrir pour satisfaire à un vœu. (e) Or il s'agit ici d'un vœu. Les Payens appelloient *un encens mâle*, celui qu'ils employoient aux sacrifices ; (f)

*Verbenâsque adole pingues, & mascula thura.*

C'étoit un usage solennel que régulièrement il n'entroit rien dans l'exercice de la Religion qui ne fût mâle : (g) *Thus masculum vocamus, cum aliâ non ferè mas vocetur, ubi non sit femina. Religioni tributum, ne sexus alter usurpetur.*

(a) Plin. lib. VIIII. c. 45.

(b) Eccli. XXXII. 24.

(c) ויש בעדרו זכר וכדר וזבח טשחה

(d) Levit. XXI. 18. 19. 20. 21. 22.

(e) Ibid. XXI. 23. *Bovem, & ovem aure, &*

*caudâ amputatâ, voluntariè offerre potes, votum autem ex eis solvi non potest.*

(f) Virgil. *Pharmacutria.*

(g) Plin. lib. XII. c. 14.





## C H A P I T R E II.

*Menaces contre les Prêtres. Alliance que le Seigneur a faite avec la famille de Lévi. Les Prêtres ont violé cette alliance, & ont négligé la science. Les Juifs ont épousé des femmes étrangères. Ils ont fait divorce trop légèrement. Ils ont douté de la Providence.*

¶ 1. **E**T nunc ad vos mandatum hoc ,  
ô Sacerdotes.

2. Si nolueritis audire , & si nolueritis ponere super cor , ut desis gloriam nomini meo , ait Dominus exercituum : mittam in vos egestatem , & maledicam benedictionibus vestris , & maledicam illis : quoniam non posuistis super cor.

3. Ecce ego projiciam vobis brachium , & dispergam super vultum vestrum sterces solemnitarum vestrarum , & assumet vos secum.

¶ 1. **V**Oici donc , ô Prêtres , ce que j'ai maintenant ordre de vous dire :

2. Si vous ne voulez point m'écouter , dit le Seigneur des armées , si vous ne voulez point appliquer votre cœur à ce que je vous dis , pour rendre gloire à mon nom ; j'enverrai l'indigence parmi vous , je maudirai vos bénédictions ; & je les maudirai , parce que vous n'avez point imprimé mes paroles dans votre cœur.

3. Je vous jetterai sur le visage l'épave de vos victimes , & les ordures de vos solemnitez , & elles vous emporteront avec elles.

## C O M M E N T A I R E.

¶ 2. **M**ITTAM IN VOS EGESTATEM , ET MALEDICAM BENEDITIONIBUS VESTRIS. *J'enverrai l'indigence parmi vous , & je maudirai vos bénédictions.* Je changerai en malédictions les bénédictions que vous donnez au peuple ; elles auront un effet tout contraire à vos paroles. On fait que les Prêtres donnoient la bénédiction solennelle au peuple assemblé dans les grandes Solemnitez. (a) Autrement : Je vous réduirai dans l'indigence , & je vous priverai de tous les biens que vous tenez de ma bénédiction , & de ma miséricorde. Ou enfin : Je vous réduirai à manquer de toutes choses , & vos bénédictions , vos prémices , vos dixmes , vos revenus seront maudits , & ne vous profiteront point. Le nom de *bénédictions* , (b) se met souvent pour l'abondance des biens temporels , pour les présens que l'on fait , ou que l'on reçoit.

(a) Num. vi. 23. Sic benedicetis filiis Israël , & dicetis eis : Benedicat tibi Dominus , & custodiat te , &c. Eccli. xxxvi. 19.

(b) Psal. cxliv. 16. 1. Reg. xxv. 27. xxx. 26. 4. Reg. v. 15. & passim.

4. *Et scietis quia misi ad vos mandatum istud, ut esset pactum meum cum Levi, dicit Dominus exercituum.*

4. Vous saurez alors que c'est moi qui vous ai fait ce commandement, afin que l'alliance que j'ai faite avec Lévi, demeure ferme, dit le Seigneur des armées.

## COMMENTAIRE.

¶ 3. PROJICIAM VOBIS BRACHIUM, ET DISPERGAM SUPER VULTUM VESTRUM STERCUS SOLEMNITATUM VESTRARUM; ET ASSUMET VOS. *Je vous jetterai sur le visage l'épaule de vos victimes, & les ordures de vos Solemnitez; & elles vous emporteront avec elles.* Je rejetterai avec indignation l'épaule des victimes que l'on vous donne pour votre salaire; (a) je n'aurai que de l'horreur pour vos Solemnitez, que vous souillez par la mauvaise manière dont vous me servez: *Stercus Solemnitatum vestrarum.* Ou plutôt: Je rejetterai les victimes impures que vous m'offrez dans vos jours de Fêtes. La Solemnité se peut mettre pour les hosties qui y étoient offertes. Enfin: Les souillures que vous communiquez à mes sacrifices, retourneront sur vous; vous tomberez dans le mépris, & dans l'opprobre. L'Hébreu: (b) *Je vais gâter vos semences, & je répandrai sur vos visages l'ordure de vos Solemnitez; & elle vous entraînera avec elle.* Saint Jérôme, & les anciens Interprètes Grecs ont lû *zeroah*, qui signifie le bras, au lieu de *zerah*, qui signifie la graine, la semence. Les Septante: (c) *Je vais séparer de vous l'épaule* qu'on vous offre dans les sacrifices, *& je répandrai le ventricule des hosties*, qui est aussi à vous, *sur vos visages; ce ventricule de vos Solemnitez*, ou de vos hosties solemnelles; *& je vous prendrai pour cela même.* Aquila (d) a encore quelque chose de plus exprès: *Je vous menacerai avec l'épaule*, comme un homme qui veut frapper avec l'épaule d'un animal qu'il tient en main, *& je répandrai l'ordure sur vos faces; l'ordure de vos Fêtes.* Cette dernière traduction nous paroît la plus littérale.

¶ 4. MISI AD VOS MANDATUM ISTUD, UT ESSET PACTUM MEUM CUM LEVI. *Je vous ai fait ce commandement, afin que l'alliance que j'ai faite avec Lévi demeure ferme.* Lorsque j'aurai rejeté votre Sacerdoce, & aboli vos cérémonies, vous comprendrez que c'est moi qui suis auteur de ces ordonnances que vous méprisez. Je vous ferai comprendre que je ne suis point indifférent à leur transgression, & que je me tiens très-offensé de la manière pleine d'indignité dont vous vous acquittez d'un

(a) *Levit. VII. 32. & Dent. XVIII. 3.*

(b) חנני בער לכם את הזרע וזריתי פוש על פניכם פוש חניכם ונשא אתכם אליו

(c) Ἰδὲ ἐγὼ ἀφισπάζω ὑμῶν τὸν ἄμω, καὶ σκοπίω ὑμῶν ἐπὶ τὰς σπέρμα ὑμῶν, ἵνα ἐσθῆ ἰσότης

ὑμῶν, καὶ λήθωμαι ὑμῶς οἷς τὸ ἀσὺδ.

(d) Ἰδὲ ἐγὼ ἐπιτιμῶ ὑμῶν ἐν τῷ βραχίονι, καὶ λιμῆσω κόρυ, ἐπὶ σπέρμα ὑμῶν, καὶ σκοπίω ὑμῶν. Aquila apud Theodoret.

5. *Pactum meum fuit cum eo vita, & pacis: & dedi ei timorem, & timuit me, & à facie nominis mei pavebat.*

5. J'ai fait avec lui une alliance de vie, & de paix; je lui ai donné pour moi une crainte respectueuse; & il m'a respecté, & il trembloit de frayeur devant ma face.

6. *Lex veritatis fuit in ore ejus, & iniquitas non est inventa in labiis ejus: in pace, & in equitate ambulavit mecum, & multos avertit ab iniquitate.*

6. La loi de la vérité a été dans sa bouche, & l'iniquité ne s'est point trouvée sur ses lèvres: il a marché avec moi dans la paix, & dans l'équité, & il a détourné plusieurs personnes de l'injustice.

COMMENTAIRE.

aussi saint ministère, que celui que j'ai confié à votre pere Lévi, lorsque je l'ai choisi préféablement à tout Israël, pour mettre mon Sacerdoce dans sa famille, & pour faire une alliance étroite, & particulière avec lui. Le tems précis, & les conditions de cette alliance ne se lisent pas dans l'écriture. Les enfans de Lévi étoient déjà désignez Prêtres avant l'adoration du veau d'or: mais ayant signalé leur zèle dans cette occasion contre les autres Israélites, Dieu les confirma dans cette glorieuse Dignité. (a) La souveraine Sacrificature fut aussi confirmée dans la famille de Phinées, après l'action généreuse qu'il fit, en tuant Zambri. (b) On met ici Lévi pour Aaron; le pere, & le chef de la Tribu, pour celui qui en fit tout l'honneur par l'éminence du souverain Sacerdoce qu'il posséda, lui, & sa postérité.

Quelques-uns croient que Malachie ne parle pas ici de la première alliance qui fut faite entre le Seigneur, & la Tribu de Lévi dans le désert; mais de celle qui fut renouvelée avec la même Tribu, après le retour de la captivité, & qui est bien marquée dans Néhémie, ix. 38. & x. 1. Lorsque je vous aurai rejettez, & privez de mon Sacerdoce, vous saurez que c'étoit avec moi que vous aviez fait alliance, & que c'étoit moi qui vous avois donné ces ordonnances, que vous avez si mal observées. (v. 5.) Je vous avois promis la vie, & la paix; je vous avois inspiré ma crainte, & vous étiez devant moi dans une frayeur respectueuse. (v. 6.) Vous avez aimé la vérité, & la justice, & votre exemple en a retiré plusieurs de l'iniquité. (v. 7.) Mais vous vous êtes bien écartez de ces premières voyes; vous avez violé l'alliance que j'avois faite avec vous, & vous avez été un sujet de scandale à vos freres. Ce dernier sens paroît fort simple, & fort bien lié avec ce qui précède, & ce qui suit. Il revient aussi à ce qu'on lit dans Esdras du retour sincère des Prêtres au Seigneur, après leur égarement, & après les mariages qu'ils avoient contractez avec des femmes étrangères; (c)

(a) Vide Levit. xxxii. 26. 27. 28. 29.

(b) Num. xv. 7. 8. 10. 11. 12. Do ei pacem fœderis mei, & eris tam ipsi, quàm semini ejus

pactum Sacerdotii sempiternum.

(c) 1. Esdr. ix. 1. 2. & x. 1. 2.

7. *Labia enim Sacerdotis custodient scientiam, & legem requirent ex ore ejus : quia Angelus Domini exercituum est.*

7. Car les lèvres du Prêtre seront les dépositaires de la science, & c'est de sa bouche que l'on recherchera la connoissance de la Loi ; parce qu'il est l'Ange du Seigneur des armées.

## COMMENTAIRE.

& de leur purification pour rentrer dans les fonctions de leur ministère. (a) En un mot il paroît une allusion assez visible entre ce qui est dit ici, & l'alliance dont parle Néhémie. (b)

Ψ. 7. LABIA SACERDOTIS CUSTODIENT SCIENTIAM, ET LEGEM REQUIRENT EX ORE EJUS ; QUIA ANGELUS DOMINI EXERCITUUM EST. *Les lèvres du Prêtre seront les dépositaires de la science, & c'est de sa bouche que l'on recherchera la connoissance de la Loi ; parce qu'il est l'Ange du Seigneur des armées.* Dans la République des Hébreux les Prêtres tenoient un rang très-considérable. Ils étoient non-seulement les dépositaires de la science des usages, des rites, des cérémonies qui concernoient leur ministère, & les obligations du peuple par rapport à la Religion ; ils devoient savoir à fonds non-seulement les Loix cérémonielles, mais encore les judiciaires, pour rendre la justice à tout le peuple, pour résoudre leurs doutes, & pour satisfaire à leurs difficultez. C'étoit à eux que les causes les plus difficiles étoient rapportées ; & la Loi condamnoit à la mort ceux qui étoient rébèles à leur autorité : (c) *Qui autem superbierit, nolens obedire Sacerdotis imperio. . . morietur homo ille ; & auferes malum de Israël.* Moïse leur donne pour partage la Loi, les jugemens, la parole du Seigneur, & l'alliance d'Israël. (d) C'étoit comme un proverbe dans Israël, (e) que les Prêtres n'étoient jamais courts sur les matières de la Loi ; non plus que les sages ne manquoient jamais de conseils, & d'expédiens, ni les Prophètes de discours : *Non enim peribit Lex à Sacerdote, neque consilium à sapiente, nec sermo à Prophetâ.* Enfin le Seigneur déclare qu'il rejette de son Sacerdoce celui qui néglige la science qui est propre à son emploi : *Quia tu scientiam repulisti, repellam te, ne Sacerdotio fungaris mihi.* (f) Joseph (g) assure que les Prêtres de sa nation étoient fort appliquez à l'étude de la Loi, & de tout ce qui peut contribuer à former l'esprit, & les mœurs ; parce qu'ils ont, dit-il, l'inspection sur

(a) 2. Esdr. XII. 27. 30. & XIII. 22. 29.

(b) 2. Esdr. IX. 38.

(c) Deut. XVII. 9. 10. 11. 12.

(d) Deut. XXXIII. 9. 10. *Hi custodierunt eloquium tuum, & pactum tuum ; servaverunt iudicia tua, ô Jacob, & legem tuam, ô Israël.*

(e) Jerem. XVIII. 18.

(f) Osee IV. 6.

(g) Joseph. lib. 2. contra Appion. Τάτοις δὲ ἦν καὶ τὸ νόμος, καὶ τῶν ἀλλῶν ἐπιτηδεύματων ἀκριβῆς ἐπιμέλεια. Καὶ γὰρ ἐπέπλει πάλιν, καὶ δικασαὶ τῶν ἀμφοτετραμῶν, καὶ κολασαὶ τῶν κατηγιωσμένων, ἵε ἱερῶς ἐκχέουσαν.

8. Vos autem recessistis de via, & scandalizastis plurimos in Lege: irrium fecistis pactum Levi, dicit Dominus exercituum.

8. Mais pour vous, vous vous êtes écartez de la droite voye; vous avez été à plusieurs une occasion de scandale, & de violence de la Loi; & vous avez rendu nulle l'alliance que j'avois faite avec Lévi, dit le Seigneur des armées.

## C O M M E N T A I R E:

tout ce qui se passe. Ils sont les Juges des affaires les plus épineuses. Ce sont eux qui décernent des peines contre les fautes que l'on commet contre les Loix. On voit dans Diodore de Sicile (a) l'idée que les Payens eux-mêmes s'étoient formée des Prêtres des Juifs: Leur principale occupation, dit cet Auteur, est d'être perpétuellement occupez au service du Temple. Après cela le Législateur les établit Juges, & arbitres des plus importantes affaires, & dépositaires des Loix, & des coutumes du pays. Celui à qui ils donnent le nom de grand-Prêtre, passe chez eux pour un Ange qui leur annonce les volontez de Dieu. Les Juifs ont pour lui une si souveraine déférence, qu'aussi-tôt qu'il paroît dans leur assemblée, ils se prosternent devant lui comme devant une Divinité, & le regardent comme un Oracle qui leur découvre les mystères cachez. Cette idée revient assez à ce que nous lisons ici, que *le Prêtre est l'Ange du Seigneur des armées*. Et il falloit sans doute que les Prêtres Juifs eussent une grande capacité pour remplir comme il faut tant d'Emplois si difficiles, & si importants.

Les Peres comparant le Sacerdoce de la Loi ancienne avec celui de la nouvelle, & parlant des obligations des Prêtres de celle-ci, n'ont pas fait difficulté d'avancer qu'ils devoient avoir non-seulement plus de pureté, & de sainteté que les Prêtres Juifs; mais encore des lumières bien plus étenduës, & des connoissances plus profondes: en un mot, que les Prêtres de JESUS-CHRIST devoient être par leur science, & par leur vertu, autant au-dessus des Prêtres de la Synagogue, que l'emploi qu'ils ont dans l'Eglise est élevé au-dessus du leur, que leurs fonctions sont plus importantes, & leur juridiction plus étenduë: Car il ne s'agit plus d'immoler des hosties sanglantes, & de juger si un animal est pur, ou impur, & propre, ou non à être sacrifié; si un homme, & une maison sont attequez de lépre, ou s'ils en sont exempts: Le devoir des Prêtres de la nouvelle Loi est d'offrir au Seigneur le Sacrifice du Corps, & du Sang de JESUS-CHRIST; d'ouvrir, ou de fermer les portes du Ciel; d'enseigner la Doctrine du salut, &

(a) Diodor. Eclog. lib. xl. ex Photio. Τῶν πρῶτων ἀρχιερέων ἀρχιερά, καὶ νομίμασι αὐτοῖς ἀγγελοὶ γίνονται. ἰδοὺ τῶν τῷ Θεῷ προσεγγιζόντων, &c.



11. *Transgressus est Juda, & abominatio facta est in Israël, & in Jerusalem: quia contaminavit Judas sanctificationem Domini, quam dilexit: & habuit filiam Dei alieni.*

11. Juda a violé la Loi, & l'abomination s'est trouvée dans Israël, & dans Jérusalem; parce que Judas en prenant pour femme celle qui adoroit des Dieux étrangers, a souillé le peuple consacré au Seigneur, & qui lui étoit si cher.

## COMMENTAIRE.

*vé les faces dans ma Loi.* Au lieu de les reprendre de leurs fautes, vous les avez reçus favorablement; & vous avez ainsi exposé ma Loi au mépris.

ψ. 10. NUM QUID NON PATER UNUS OMNIUM NOSTRUM? *N'avons-nous pas tous un même pere?* Saint Jérôme rapporte ici la tradition des Juifs, qui enseignoient que leurs peres au retour de la captivité avoient répudié leurs premières femmes, pour en prendre de plus jeunes, & de plus belles, qu'ils avoient choisies parmi les peuples étrangers; & que c'est contre cet abus que Malachie investive en cet endroit. Ne sommes-nous pas tous freres, & nez d'un même pere? N'avons-nous pas tous le même Dieu, & la même Loi? Pourquoi donc méprisez-vous les filles des Israélites vos freres, à qui vous faites l'injustice de les répudier? Pourquoi méprisez-vous la Loi de Dieu, qui vous défend d'épouser des femmes étrangères? Mais il n'est nullement certain; il ne paroît pas même croyable, que les Israélites de retour de Babylone aient répudié leurs premières femmes, pour en épouser d'autres. Esdras ne leur reproche rien de semblable dans l'endroit où il les reprend de ces mariages contractez contre la Loi. Il dit seulement (a) qu'ils avoient pris des femmes des Chananéens, des Ammonites, des Moabites, des Egyptiens, sans exprimer cette circonstance, qui étoit très-remarquable. Néhémie n'en dit rien non plus, quoiqu'il remarque (b) que quelques Juifs avoient épousé des femmes d'Azot, d'Ammon, & de Moab. On ne les oblige pas à reprendre leurs premières femmes, comme s'ils les eussent répudiées; mais simplement à renvoyer les étrangères. Il est vrai que Malachie parle ci-après (c) des Juifs qui répudioient les femmes avec qui ils avoient vécu dès leur jeunesse, sans aucune bonne raison: *Et hoc rursùm fecistis: operiebatis lacrymis Altare Domini.* Mais c'étoit un abus différent de celui dont Esdras, & Néhémie ont parlé, & dont Malachie lui-même parle ici, ψ. 11. Nous croyons donc que voici le vrai sens de ce ψ. 10. N'avons-nous pas tous un même Pere, & un même Dieu? Pourquoi donc avez-vous tant de dureté envers vos freres? *Quare despicit unusquisque fratrem suum?* (d) Pourquoi les abandonnez-vous, &

(a) *Vide* 1. Esdr. IX. 1. 2.

(b) 1. Esdr. XIII. 23. 24.

(c) *Malach.* II, 14. וזאת שנית תעשו

(d) *Hebr.* מרדע נכנר איש כחיו *Perfidè agimus.* 70. Ἐγκαταλείπει ἕνα, & τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ. *Dereliquistis.*

12. *Disperdet Dominus virum qui fecerit hoc : magistrum , & discipulum de tabernaculis Jacob , & offerentem munus Domino exercituum.*

13. *Et hoc rursùm fecistis : operiebatis lacrymis altare Domini , fletu , & mugitu , ita ut non respiciam ultra ad sacrificium , nec accipiam placabile quid de manu vestra.*

12. Le Seigneur perdra celui qui aura commis ce crime ; il l'exterminera des tentes de Jacob , soit qu'il soit maître , ou disciple , & quelques dons qu'il puisse offrir au Seigneur des armées.

13. Voici encore une autre chose que vous avez faite : Vous avez couvert l'Autel du Seigneur de larmes , & de pleurs , vous l'avez fait retentir de cris ; c'est pourquoi je ne regarderai plus vos sacrifices , & quoique vous fassiez pour m'appaiser , je ne recevrai point de présent de votre main.

## COMMENTAIRE.

les méprisez-vous ? Pourquoi leur refusez-vous les secours nécessaires dans leur besoin ? Pourquoi les traitez-vous avec une rigueur impitoyable ? Néhémie reproche la même dureté aux Juifs envers les pauvres de leur nation. ( a )

¶. II. CONTAMINAVIT JUDA SANCIFICATIONEM DOMINI , QUAM DILEXIT. *Judas a souillé le peuple consacré au Seigneur , & qui lui étoit si cher , en prenant pour femme celle qui adoroit des Dieux étrangers. A la lettre : ( b ) Il a souillé la sainteté de Dieu , qu'il aimoit , en prenant la fille d'un Dieu étranger. On pourroit traduire l'Hébreu : Il a souillé le Sanctuaire du Seigneur , en aimant , & en épousant une fille d'un Dieu étranger. Juda souille le Temple du Seigneur par ces mariages illécites , en ce que sans se purifier , il approche des choses saintes , & se présente au Temple du Seigneur. Ou bien : Il souille la sainteté de sa Religion , en violant la Loi qui lui défend ces sortes de mariages. ( c ) Les Septante : ( d ) Juda a souillé le Sanctuaire du Seigneur , en ce qu'il a aimé , & recherché avec application les Dieux étrangers.*

¶. 12. DISPERDET DOMINUS MAGISTRUM , ET DISCIPULUM. *Le Seigneur perdra celui qui aura commis ce crime , soit qu'il soit Maître , ou Disciple. L'Hébreu : ( e ) Le Seigneur exterminera le veillant , & le répondant. Il fait allusion aux sentinelles qui veillent , & qui se répondent l'une à l'autre pendant la nuit. ( f ) Je punirai & celui qui excite les autres par son exemple à faire le mal , & celui qui le fait à l'imitation de ses Maîtres ; celui qui a montré l'exemple , & celui qui l'a suivi. Les Sep-*

( a ) 2. Esdr. v. 1. 2. & seq.

( b ) חלל יהודה קדש יהוה אשר אהב ובעל בת אל נכר

( c ) Deut. vii. 3. Non inibis cum eis fœdus , nec misereberis eorum , neque sociabis eum eis con-

jugia.

( d ) Διότι ἀσέβησαν Ἰσραὴλ καὶ ἄγια Κορβὰ , ἐν αἷς ἀγαπᾶσθαι , καὶ ἐστρέψασθαι εἰς θεοὺς ἀλλοθίας ,

( e ) יכרת ער ותכח מאחלי יעקוב

( f ) Vide Isai. xxii. 11. Custos quid de nocte ?

14. Et dixistis : *Quam ob causam ? quia Dominus testificatus est inter te , & uxorem puertatis tue , quam tu despexisti : & hac particeps tua , & uxor fueris tui.*

14. Et pourquoi , me dites-vous , nous traitez-vous de la sorte ? Parce que le Seigneur a été le témoin de l'union que vous avez contractée avec la femme que vous avez épousée dans votre jeunesse ; & qu'après cela vous l'avez méprisée , quoiqu'elle fût votre compagne , & votre épouse par le contrat que vous aviez fait avec elle.

COMMENTAIRE.

rante : (a) Le Seigneur exterminera celui qui fait cela , jusqu'à ce qu'il soit humilié dans les tentes de Jacob.

ψ. 13. ET HOC RURSUS FECISTIS : OPERUISTIS LACRYMIS ALTARE DOMINI. *Voici encore une autre chose que vous avez faite : vous avez couvert l'Autel du Seigneur de larmes.* Voici un second grief que j'ai contre vous ; c'est que vous êtes cause que mon Autel est baigné des larmes de vos épouses légitimes , que vous avez répudiées. C'est ce qu'il marque expressément au ψ. 14. Quoique le divorce eût été accordé à la dureté du cœur des Juifs , comme le dit JESUS-CHRIST dans l'Evangile , (b) cependant les plus sages , & les plus justes d'entre eux n'avoient point approuvé les divorces , sur tout ceux qui étoient trop fréquens , & lorsqu'ils renvoyoient la femme qu'ils avoient prise dans leur jeunesse : *Uxorem puertatis tue* , comme l'appelle ici Malachie , ψ. 14. Ce ne fut que sur la fin de leur République que les divorces devinrent à la mode. (c) Et on peut mettre cet abus parmi ceux dont parle Diodore de Sicile , (d) qui se glissèrent chez les Juifs , par le trop grand commerce qu'ils eurent avec les Errangers. La tradition des Juifs vouloit que ces femmes eussent été répudiées par leurs maris , qui en vouloient prendre d'autres parmi les nations étrangères. Saint Jérôme , & plusieurs autres après lui , ont adopté ce sentiment. Voyez ce qui a été dit ci-devant.

ψ. 14. DOMINUS TESTIFICATUS EST INTER TE , ET UXOREM PUBERTATIS TUÆ. *Le Seigneur a été témoin de l'union que vous avez contractée avec la femme que vous avez épousée dans votre jeunesse.* Le mariage que vous avez contracté avec votre femme , a été ratifié au nom du Seigneur. Le mariage est un acte solennel de Religion , où l'époux , & l'épouse se jurent une fidélité muruelle. Une femme qui man-

(a) Εξολοθρευται κύριος τὸν ἀσεβῶνα τὸν ποιῶντα ταῦτα, ἕως ἄν ἐπινοήσῃ ἐν σπηταμαίῳ Ἰακώβ.

(b) Matt. XIX 8.

(c) Voyez sur le Deutéronome notre Dissertation sur le divorce.

(d) Diodor. in excerpt. Photii, ex lib. 40. Καὶ δι' ἄριστον γενομένης ἐπικρατίας, οὐκ ἔφη τῶν Ἰουδαίων ἐπιμιχθεῖν πολλὰ καὶ παρὰ τὴν ἰουδαίαν ἰουδαίαν ἰουδαίαν.

15. *Nonne unus fecit, & residuum spiritus ejus est? Et quid unus querit nisi fœmen Dei? Custodite ergo spiritum vestrum, & uxorem adolescentiæ tuæ noli despiciere.*

15. N'est-elle pas l'ouvrage du même Dieu; & n'est-ce pas son souffle qui l'a animée comme vous? Et que demande cet Auteur unique de l'un, & de l'autre, sinon qu'il sorte de vous une race d'enfans de Dieu? Conservez donc votre esprit pur, & ne méprisez pas la femme que vous avez prise dans votre jeunesse.

## COMMENTAIRE.

que à son devoir, oublie l'alliance de son Dieu, dit le Sage : (a) *Relinquit ducem pubertatis suæ, & pacti Dei sui oblita est.* Au commencement du monde Dieu établit les Loix du mariage dans une union indissoluble; (b) vous violez cette ordonnance si ancienne, & si authentique, par vos divorces trop fréquens & sans raisons suffisantes.

¶ 15. *NONNE UNUS FECIT; ET RESIDUUM SPIRITUS EJUS EST? N'est-elle pas l'ouvrage du même Dieu; & son souffle ne l'a-t-il pas animée contre vous? A la lettre: N'est-elle pas le reste de son esprit, & de son souffle? Après que Dieu eut animé Adam de son souffle, n'anima-t-il pas aussi Eve son épouse? N'est-elle pas de même condition que ce premier homme? Pourquoi donc traitez-vous vos épouses comme si elles étoient d'une autre nature que vous? L'Hébreu est expliqué fort diversément. (c) Le voici à la lettre: Un ne l'a pas fait; & il a eu un reste de l'esprit: Et que cherchoit cet un? Une postérité du Seigneur. Conservez donc votre esprit, & ne faites point d'injure à la femme de votre jeunesse. On peut l'expliquer d'Abraham. Ce Patriarche animé de l'Esprit du Seigneur n'a point répudié Sara, quoiqu'elle fût stérile, & qu'il se vît seul, & sans enfans. Et cependant quel étoit le plus grand désir de ce saint Homme? C'étoit sans doute d'avoir une postérité de Dieu, de posséder un fils héritier des promesses du Seigneur. Suivez donc l'esprit, & l'exemple de votre pere, & ne commettez point de perfidie contre les femmes, que vous avez épousées dans votre jeunesse. Autrement: (d) Est-ce ainsi qu'Abraham en a usé, lui dont nous sommes les descendans, & les restes de l'ame? Comme si par une manière de parler populaire, il vouloit dire que les fils ont reçu l'ame, & la vie de leurs parens. Le Chaldéen: Abraham n'étoit-il pas seul, & sans lignée, lui qui a laissé une si nombreuse postérité? Ce Patriarche est encore désigné sous le nom d'un dans Isaïe: (e) Faites attention à Abraham votre pere, & à Sara votre peuple; je l'ai appelé lorsqu'il n'étoit qu'un; je l'ai choisi dans un tems où il n'avoit encore point d'héritiers. Ezéchiël (f)*

(a) Prov. 11. 17.

(b) Genes. 11. 24. Matt. 23. 6.

(c) ולא אחד עשה ושאר רוח לו ופח האחד  
מבקש זרע אלהים ונשמרתם ברוחכם

ובאשת כעוריק אל יבנד

(d) Grotius.

(e) Isaï. 11. 2.

(f) Ezéch. xxxi 11. 24.



17. *Laborare fecistis Dominum in sermonibus vestris, & dixistis: In quo eum fecimus laborare? In eo quod dicitis: Omnis qui facit malum, bonus est in conspectu Domini, & sales ei placent: aut certe, ubi est Deus iudicii?*

17. Vous avez fait souffrir le Seigneur par vos discours. Et en quoi, dites-vous, l'avons-nous fait souffrir? En ce que vous avez dit: Tous ceux qui font le mal, passent pour bons aux yeux du Seigneur, & ces personnes lui sont agréables: ou si cela n'est pas, où est donc ce Dieu si juste?

## COMMENTAIRE.

qui répudie. Si vous usez de la liberté que la Loi vous donne, vous ne ferez pas pour cela exempts de péché; le divorce n'est qu'un voile pour cacher votre violence, & pour empêcher de plus grands maux. Le Chaldéen: *Si vous la haïssez, répudiez-la, dit le Seigneur; & ne couvrez point son iniquité de votre manteau.* Que votre facilité ne serve pas de voile à son incontinence. Il a lû le Texte comme s'il y avoit une interrogation: *Voudroit-il cacher l'iniquité sous son manteau?* L'Auteur de cette paraphrase patoit trop favorable aux sentimens relâchez des Rabbins sur le divorce. Les Septante: (a) *Si vous la haïssez, renvoyez-la, dit le Seigneur; l'iniquité couvrira vos habits,* ou vos pensées, suivant les Imprimez.

¶ 17. AUT CERTE, UBI EST DEUS IUDICII? *Si cela n'est pas, où est donc ce Dieu si juste?* Si Dieu a les méchans en horreur, d'où vient qu'il les souffre, & qu'il ne les punit point? Il ne faut pas s'imaginer qu'il y ait eu des Juifs assez téméraires pour dire cela tout haut: mais il y en a toujours eu qui ont écouté ces pensées, & qui les ont nourries dans leurs cœurs; qui ont été scandalisez du bonheur présent des impies, & qui en ont pris occasion de blasphémer contre la Providence. David lui-même avoit été ébranlé par la vûe de cette injustice apparente de la conduite du Seigneur: mais ayant jetté les yeux sur la fin des méchans, il changea bien d'avis. (b) Voyez aussi *Jerem. XII. 1. 2. 3.* L'ordre de la Providence, & le salut même des Elûs demandent que les méchans vivent, qu'ils ayent de l'autorité, qu'ils en abusent. (c) Si Dieu ne punit pas sur le champ les impies, ce n'est pas, comme l'a crû un Payen, (d) qu'il soit trop occupé, & trop distrait par le gouvernement de l'univers; c'est qu'il n'a pas moins de sagesse, que de justice, & que si l'une demande que le crime soit promptement puni, l'autre veut que chaque chose parvienne à sa fin par des voyes uniformes, & réglées.

(a) *Εἰν μισήσῃς ἱκανότατος, λέγει Κόβι. . . καλύψει ἀσβῆτα ἐπὶ τῷ σιδομήματι σου. Male habent Edit. Ἐνδομήματι, pro σιδομήματι. Et ita tamen legabat Ieronym. sed Heb. habet וסב*

(b) *Psal. LXXII. 2.*

(c) *Vide Aug. in Psal. LIV, Omnis malus, aut*

*ideo vivit ut corrigatur, aut ut per eum justus exerceatur.*

(d) *Plin. lib. 2. hist. nat. c. 7. Deos agere curam rerum humanarum ex usu vita est, penasque maleficiis aliquando seras occupato Deo in tanta mole, nusquam autem irritas esse.*

## CHAPITRE III.

*Angé du Seigneur qui doit venir lui préparer le chemin. Venuë du Messie. Il purifiera les Prêtres, & rendra les sacrifices de Juda agréables. Reproche contre les Juifs. Dieu viendra comme un Juge pour les punir. Plaintes mal fondées des Juifs contre le Seigneur. Il leur dit de se convertir, & de payer fidèlement la dîme, & qu'il rendra la fécondité à leur terre. Ils se plaignent encore que Dieu n'a point d'égard à leurs bonnes actions; & le Seigneur leur répond qu'il tient un état exact de tout ce qu'ils font de bien.*

†. 1. *E* CCE EGO MITTO ANGELUM MEUM, & preparabit viam ante faciem meam: Et statim veniet ad Templum suum Dominator, quem vos queritis: & Angelus testamenti, quem vos vultis. Ecce venit, dicit Dominus exercituum.

†. 1. **J**E vais envoyer mon Ange, qui préparera la voye devant ma face; & bien-tôt le Dominateur que vous cherchez, & l'Ange de l'alliance si désiré de vous, viendra dans son Temple. Le voici qui vient, dit le Seigneur des armées.

## COMMENTAIRE.

†. 1. **E**CCE EGO MITTO ANGELUM MEUM, QUI PRÆPARABIT VIAM ANTE FACIEM MEAM. *Je vais envoyer mon Ange, qui préparera la voye devant ma face.* Le Prophète a fini le Chapitre second, en disant que les Israélites ont fait souffrir le Seigneur, en ce qu'ils ont dit, que le Seigneur n'a point d'égard aux mérites des hommes, & que ceux qui font le mal lui sont plus agréables, que ceux qui font le bien. Pour répondre à ces plaintes des Juifs, le Seigneur dit qu'il va venir pour punir ces méchans, (a) dont l'impunité avoit scandalisé les foibles de son peuple. Le Prophète nous décrit d'abord la venuë de son Précurseur, & ensuite la venuë du Seigneur lui-même. Il y mêle les menaces avec les promesses, & les exhortations; parce que sa venuë dans le monde fut tout à la fois pour le bonheur, & pour le malheur des Juifs; pour la ruine, & pour l'élévation de plusieurs: (b) *Ecce positus est hic in ruinam, & in resurrectionem multorum.* Le plus grand nombre des Israélites furent

(a) Voyez le †. 5.

(b) Luc. 11. 34.

abandonnez dans leur endurcissement. Le reste se convertit à JESUS-CHRIST, & fut sauvé.

Les Evangélistes, qui ont unanimement appliqué ce passage à la venue de saint Jean-Baptiste Précurseur du Messie, le citent un peu autrement. Ils lisent : (a) *J'envoyrai mon Ange devant vous, afin qu'il vous prépare la voye* ; comme si c'étoit le Pere Eternel, qui promit au Fils de lui envoyer son Ange, pour lui préparer les voyes ; au lieu que selon le Texte de Malachie, c'est le Fils lui-même qui envoie son Précurseur. Mais ces changemens de personne ne doivent pas faire de difficultez. Soit que le Pere, ou le Fils, ou le Saint-Esprit parlent en leur nom par les Prophètes, c'est toujours toute la Très-Sainte Trinité qui parle : Et Malachie change de personne dans ce même passage, en disant : *Et bien-tôt le Dominateur que vous cherchez, viendra dans son Temple* ; comme si ce Dominateur étoit différent de celui qui vient de dire : *Je vais envoyer mon Ange, qui préparera ma voye.*

ET STATIM VENIET AD TEMPLUM SUUM DOMINATOR QUEM VOS QUÆRITIS, ET ANGELUS TESTAMENTI QUEM VOS VULTIS. *Et bien-tôt le Dominateur que vous cherchez, & l'Ange de l'alliance, se désire de vous, viendra dans son Temple.* Le Messie, que vous attendez depuis si long-tems ; ce Dominateur, après lequel vous soupirez ; cet Ange de l'alliance ; ce Médiateur de la nouvelle alliance que Dieu doit faire avec la nature humaine ; celui-là même qui a été l'entremetteur, & l'auteur de la première alliance entre le Seigneur, & Abraham, & ensuite entre le Seigneur, & tout Israël à Sinai : Cet Ange, cet Envoyé, ce Prophète promis par Moÿse en ces termes : (b) *Le Seigneur suscitera du milieu de votre nation, & d'entre vos freres, un Prophète comme moi ; vous l'écouteriez.* On sait que dans ce Prophète, & dans Aggée, (c) le nom d'Ange, ou d'Envoyé, *Malach*, signifie un Prophète. Et Zacharie pere de saint Jean-Baptiste, faisant allusion à ce qu'on vient de dire du Précurseur, lui parle en ces termes : (d) *Et vous, mon fils, vous serez appelé le Prophète du Très-Haut ; car vous marcherez devant lui, pour préparer ses voyes.* Les Juifs conviennent avec nous que ce passage regarde le Messie ; & leurs Ancêtres étoient très-persuadés qu'il paroîtroit sous le second Temple bâti par Zorobabel : Mais pour donner un prétexte à leur endurcissement, & pour n'être pas obligés de reconnoître JESUS-CHRIST dans cet Ange de paix, ils se figurent qu'il ne viendra que dans un long tems ; (e) au lieu que le Prophète dit ici qu'il viendra bien-tôt, (f) ou qu'il viendra tout-à-

(a) *Matt. xi. 10. Marc. i. 2. Luc. vii. 27.*

(b) *Deut. xviii. 18.*

(c) *Agg. i. 13.*

(d) *Luc. i. 76.*

(e) *Vide Ieronym. hic. & Bafnage, livi. 6. ch. 26. hist. des Juifs, Edit. de Paris.*

(f) *Heb. ארבע וצדק 70. Εὐαγγέλιον ἡμῶν.*

2. *Et quis poterit cogitare diem adventus ejus, & quis stabit ad videndum eum? Ipse enim quasi ignis conflans, & quasi herba fullonum.*

2. Qui pourra seulement penser au jour de son avènement, ou qui en pourra soutenir la vûe? Car il sera comme le feu qui fond les métaux, & comme l'herbe dont se servent les foulons.

## COMMENTAIRE.

coup, & qu'il paroîtra promptement dans son Temple; dans ce même Temple que vous lui avez bâti. C'est ce qui fera toute la gloire de cette Maison, (a) & qui la mettra beaucoup au-dessus du Temple bâti par Salomon. Quelques Anciens ont entendu par *ce Temple*, le sein de la très-sainte Vierge, dans lequel le Fils de Dieu s'est incarné. Voyez saint Cyrille, & Théodoret sur cet endroit; & saint Augustin, Livre 18. c. 35. de la Cité de Dieu.

ÿ. 2. ECCE VENIT: ET QUIS POTERIT COGITARE DIEM ADVENTUS EJUS? *Le voici qui vient: Et qui pourra seulement penser au jour de son avènement? Vous avez dit insolemment: (b) Que tous ceux qui font le mal sont agréables aux yeux du Seigneur; ou si cela n'est pas, où est donc ce Dieu si juste? Le voici ce Dieu, dont vous osez attaquer l'équité, & les Jugemens; il va paroître. Mais qui de vous osera se montrer en sa présence, lorsqu'il vous reprochera vos dérèglemens, & qu'il fera voir que toute votre prétendue justice n'est qu'hypocrisie, & que mensonge? Qui pourra penser sans frayeur aux terribles suites de son premier avènement, par rapport à votre nation, qui doit être livrée à son cœur réprouvé, & à son aveuglement? Il viendra: mais vous ne le remarquerez point; vous ne pourrez supporter l'éclat de sa vertu, & la jalousie vous portera à lui ôter la vie, & à vous attirer par-là le comble de tous les malheurs. Vous verrez après cela s'il est injuste le Dieu de Jugement, dont vous censurez la conduite. On peut aussi expliquer ceci du second avènement de JESUS-CHRIST, ou de saint Jean-Baptiste, qui reprit avec tant de force, & de liberté les désordres des Juifs. (c)*

IPSE ENIM QUASI IGNIS CONFLANS, ET QUASI HERBA FULLONUM. *Il sera comme le feu qui fond les métaux, & comme l'herbe dont se servent les foulons, pour dégraisser les étoffes. Le Fils de Dieu purifia la Religion des Juifs; il l'épura de toutes ses superstitions, des mauvaises explications des Loix, des désordres qui regnoient dans ce peuple pervers. Au moins fit-il tout ce qu'il devoit faire pour arracher une si mauvaise racine, & pour détacher une si vilaine rouille. Mais l'effet de sa parole fut arrêté par la malice, & la corruption des Juifs; ils fermèrent*

(a) Vide Agg. 11. 8. 10.

(b) Ch. 11. 17.

(c) Luc. 111. 7.

3. *Et sedebit conflans, & emundans argentum, & purgabit filios Levi, & colabit eos quasi aurum, & quasi argentum, & erunt Domino offerentes sacrificia in justitia.*

4. *Et placebit Domino sacrificium Juda, & Jerusalem, sicut dies seculi, & sicut anni antiqui.*

3. Il s'asséyera comme un homme qui fait fondre, & qui épure l'argent : il purifiera les enfans de Lévi, & les rendra purs comme l'or, & l'argent qui a passé par le feu ; & ils offriront des sacrifices au Seigneur dans la justice.

4. Et le sacrifice de Juda, & de Jérusalem sera agréable au Seigneur, comme l'ont été ceux des siècles passés, ceux des premiers temps.

## COMMENTAIRE.

leurs yeux, bouchèrent leurs oreilles, & endurcirent leur cœur. Ses paroles n'eurent leur effet total, & parfait que dans la nouvelle Loi, & dans l'Eglise Chrétienne. C'est-là où l'on vit la Loi du Seigneur connue, & pratiquée dans sa pureté, & dégagée de l'esprit de servitude, de contrainte, d'hypocrisie qui regnoit sous l'ancien Testament. *L'herbe des foulons* ; ou suivant l'Hébreu : (a) *Borith des lavandiers*. Quelques-uns croient que borith signifie du savon ; d'autres, que c'est une certaine herbe. Saint Jérôme, & les Septante sont de cet avis. Ce Pere (b) nous apprend qu'on trouve le borith dans les lieux bas, & humides de la Palestine, & qu'on s'en sert en ce pays-là pour blanchir le linge, de même que du nitre. C'est apparemment la soude. Voyez ce qu'on a dit sur *Jerem. II. 22.*

3. SEDEBIT CONFLANS, ET EMUNDANS ARGENTUM; ET PURGABIT FILIOS LEVI, ET COLABIT EOS QUASI AURUM. Il s'asséyera comme un homme qui fait fondre, & qui épure l'argent ; il purifiera les enfans de Lévi, & il les rendra purs comme l'or. (c) Dans l'Orient les Orfèvres qui travaillent en or, & en argent, & qui épurent ces métaux, travaillent assis, & ont leur creuset au milieu de leur boutique, à terre, & sans cheminée. Ils soufflent le feu avec un seul soufflet de figure ronde. (d) C'est sans doute cette posture que Malachie veut représenter, en disant que le Seigneur s'asséyera, comme un orfèvre qui fond, & qui épure de l'or, ou de l'argent. Ces Prêtres que le Fils de Dieu épure, & purifie, sont les Ministres de la Loi nouvelle, qui offrent à Dieu un sacrifice de justice, *offerentes sacrificia in justitia*. Il les substitue aux Prêtres de l'ancienne alliance, il les sépare de ce mauvais métal, comme on sépare le plomb de l'or, & de l'argent. On peut voir dans l'Épître aux Hébreux, (e) l'éminence du Sacerdoce de JESUS-CHRIST, au-

(a) 70. בורית מכנסיים. Πέμ σλονόγιν.

(b) *Jeronym. in Jerem. II. 22.*

(c) אשכ מצרף ומטר כסף וטהר את בני

לוי דקק אורתם כזהב

(d) *Bellon. observat. l. II. c. 114. Chardin. &c.*

(e) *Hebr. V. VII. VIII. IX. & X.*

5. *Et accedam ad vos in iudicio, & ero testis velocis maleficis, & adulteris, & perjuris, & qui calumniantur mercenarii, viduas, & pupillos: & opprimunt peregrinum, nec timuerunt me, dicit Dominus exercituum.*

6. *Ego enim Dominus, & non mutor: & vos filii Jacob non estis consumpti.*

5. Alors je me hâterai de venir, pour être moi-même, & juge, & témoin contre les empoisonneurs, contre les adultères, & les parjures, contre ceux qui retiennent par violence le prix des mercenaires, & qui oppriment les veuves, les orphelins, & les étrangers, sans être retenus par ma crainte, dit le Seigneur des armées.

6. Car je suis le Seigneur, & je ne change point: c'est pourquoi vous, enfans de Jacob, vous n'avez pas encore été consumés.

COMMENTAIRE.

dessus du Sacerdoce des descendans d'Aaron, & l'abolition de ce dernier, pour faire place au premier.

5. ACCEDAM AD VOS IN JUDICIO, ET ERO TESTIS VELOX MALEFICIS. *Alors je me hâterai de venir pour être moi-même juge, & témoin contre les empoisonneurs.* Lorsque je serai venu parmi vous, vous verrez si j'approuve le mal, & si les méchans sont agréables à mes yeux, comme vous l'avez osé dire. (a) J'accuserai, je condamnerai, je punirai ces criminels, dont l'impunité a été pour vous un sujet de scandale. Le Fils de Dieu a assez condamné le monde, & les dérèglemens des Juifs de son tems par sa doctrine, & par ses exemples. Toute sa vie, & tous ses discours furent une censure continuelle de l'orgueil, de l'hypocrisie, de la fausse religion des Juifs. Il promit d'envoyer le Saint-Esprit qui devoit (b) accuser le monde de péché, de justice, & de jugement. De péché, parce qu'ils n'avoient point cru en JESUS-CHRIST, de justice, parce que le Sauveur retournoit à son Pere, & qu'il sortoit du monde pour n'y être plus vu; & de jugement, parce que le Prince du monde étoit déjà jugé. Enfin le Fils de Dieu fit éclater sa justice d'une manière terrible contre Jérusalem, en la livrant aux Romains, & en permettant qu'un si grand nombre de Juifs tombât sous l'épée de ces fiers vainqueurs. C'est-là un de ces exemples éclatans qui prouvent que les yeux du Seigneur sont toujours ouverts sur les péchez des hommes, & que s'il dissimule le crime, & s'il diffère de le châtier, ce n'est pas qu'il l'approuve, ou qu'il l'autorise. On peut fort bien expliquer tout ceci du second avènement du Sauveur, lorsqu'il viendra juger les vivans, & les morts. (c)

6. EGO DOMINUS, ET NON MUTOR. *Je suis le Seigneur, & je ne change point.* Je suis toujours le même que j'ai été; pouvez-vous

(a) Ch. II. 17.  
(b) Joan. XVI. 8.

(c) Ieronim. Theodoret. alii plures.

7. *A diebus enim patrum vestrorum recessistis à legitimis meis, & non custodistis. Revertimini ad me, & revertar ad vos, dicit Dominus exercituum. Et dixistis: In quo revertemur?*

8. *Si affiget homo Deum, quia vos configitis me? Et dixistis: in quo configimus te? In decimis, & in primitiis.*

7. Quoique dès le tems de vos pères vous vous foyez écartez de mes ordonnances, & de mes loix, & que vous ne les ayez point observées; revenez à moi, & je retournerai vers vous, dit le Seigneur des armées. Vous me dites : Comment retournerons-nous à vous ?

8. Un homme doit-il outrager son Dieu comme vous m'avez outragé? En quoi, dites-vous, vous avons-nous outragé? En ne me payant pas les dîmes, & les prémices qui me sont dûes.

## COMMENTAIRE.

montrer que jusqu'ici j'aye laissé le crime absolument impuni? N'ai-je pas toujours humilié l'orgueil, & relevé l'humilité, & la patience? Jettez les yeux sur les Sennachérib, les Nabuchodonosor, les Cambyse; de quelle sorte les ai-je traités? Je ne change point; ceux qui imitent ces fléaux du genre humain, périront comme eux. Considérez la protection que j'ai donnée jusqu'ici à la race d'Abraham; comment je vous ai tirés de l'Égypte, & vous ai délivrés de la captivité: *Ego Dominus, & non mutor.* Je vous ai garantis, & je vous ai empêché de périr: *Et vos, filii Jacob, non estis consumpti.* Il est donc faux que j'use d'inconstance, & qu'à présent ceux qui font le mal soient mes amis. Faites le bien, & vous verrez de quelle manière je vous protégerai, & je vous comblerai de mes faveurs: *Revertimini ad me, & revertar ad vos. v. 7.*

L'Hébreu: (a) *Parce que moi qui suis le Seigneur, je n'ai point recommencé; & vous n'avez point désisté.* Je ne vous ai point frappés une seconde fois; je n'ai point voulu achever de vous perdre, comme un ennemi terrassé que l'on achève de tuer par des coups réitérés: mais ma clémence n'a pas fait cesser vos désordres. Autrement: *Car pour moi qui suis le Seigneur, je ne vous hais point; & vous, fils de Jacob, vous n'avez point cessé de m'offenser.* Je n'avois nulle inclination à vous punir; mais vous n'avez point cessé de m'irriter. Les Septante: (b) *Je ne suis point changé, moi qui suis le Seigneur votre Dieu; & vous, fils de Jacob, vous ne vous êtes point éloignés (v. 7.) des péchez de vos pères.*

v. 8. *IN QUO CONFIGIMUS TE? IN DECIMIS, ET IN PRIMITIIS. En quoi, dites-vous, vous avons-nous outragé? En ne payant*

(a) כי אני יהוה לא שנית ואתם בני יעקוב

(b) Διότι ἐγὼ Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν, καὶ ἐν

ἠκολούθησα, καὶ ὑμῶν διὰ τ' αὐτῶν ἐν ἀπίστοις (7.) ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν τῶν πατέρων ὑμῶν.

9. Et in penuria vos maledicti estis, & me vos configitis gens tota

10. Inferte omnem decimam in horreum, & sit cibus in domo mea, & probate me super hoc, dicit Dominus, si non aperuero vobis catenas Cœli, & effundero vobis benedictionem usque ad abundantiam:

9. Vous avez été maudits, & frappez d'indigence, parce que vous m'outragez tous.

10. Apportez toutes mes dîmes dans mes greniers, & qu'il y ait dans ma maison de quoi nourrir mes Ministres; & après cela considérez ce que je ferai, dit le Seigneur: si je ne vous ouvrirai pas toutes les sources du Ciel, & si je ne répandrai pas ma bénédiction sur vous, pour vous combler d'une abondance de toute sorte de biens:

COMMENTAIRE.

pas les dixmes, & les prémices. Voici un nouveau motif de reproches contre les Juifs. Dieu leur déclare qu'il se tient très-offensé de leur négligence à payer les dixmes, & les prémices qui sont dûes à son Temple, & à ses Ministres. Il insinuë aux versets 10. 11. 12. que la stérilité dont leur pays avoit été affligé jusqu'alors, étoit une suite de leur peu de fidélité à s'acquitter de ce devoir. Il n'y a aucune apparence que ce soit la même disette dont parlent Aggée, (a) & Zacharie, (b) & qu'ils attribuent à la négligence des Juifs à travailler à la construction du Temple. Malachie a écrit plusieurs années après ces deux Prophètes. Voyez la Table Chronologique.

Le même terme Hébreu (c) que saint Jérôme a rendu ici par *configere*, percer, outrager, est traduit dans les Septante (d) par *supplanter*, frapper du pied. Vous me dites; *En quoi vous avons-nous supplanté?* Ou plutôt: *En quoi vous avons-nous donné du pied*, comme de jeunes chevaux trop gras, qui regimbent, & donnent des ruades à ceux qui les approchent? Le Seigneur fait un semblable reproche aux fils d'Héli: (e) *Quare calce abjecistis victimam meam, & munera mea?* Mais ce n'est pas le même terme dans l'Hébreu. Aquila, & Symmaque: (f) *En quoi vous avons-nous fraudé?* De quoi vous avons-nous dépouillé? Le terme de l'Original signifie proprement percer, attacher avec des cloux, dans les Langues Chaldaïque, & Syriaque; & outrager, irriter, piquer, prendre de force.

¶ 9. IN PENURIA VOS MALEDICTI ESTIS. Vous avez été maudits, & frappez d'indigence. L'Hébreu (g) lit ainsi tout le verset: *Vous avez été maudits de malédiction, & vous m'outragez toute votre nation ensemble.* Les Septante (h) sont fort différens, & de l'Hébreu, & de la Vul-

(a) Agg. 1. 7. 8. & 11. 20.

(b) Zach. viii. 11. 12.

(c) ואמרתם כנסה כענין

(d) Εἰ τίμι ἰσπερισσῶσθε με. Comme s'ils l'avoient dérivé de עקב

(e) 1. Reg. 11. 29. למה תכעשו בנכחי

(f) Aqu. & Sym. apud Theodoret, hic. Εἰ τίμι

ἀπε: ἐρητῶσθε με.

(g) כמארה אחם נארים ואתי אתם קבצים חנוי כלו

(h) 70. Αποβλέποντες ὑμῶς ἀποβλέπετε, καὶ ἰμὶ ὑμῶς πῶτερ ἴζητε τὸ εἶναι συνιστάμεν. Il y a beaucoup d'apparence qu'il faut lire ἐν, au lieu de ἐν, suivant la remarque de S. Jérôme.

11. *Et increpabo pro vobis devorantem, & non corrumpet fructum terra vestra: nec erit sterilis vinea in agro, dicit Dominus exercituum.*

12. *Et beatos vos dicent omnes gentes: eritis enim vos terra desiderabilis, dicit Dominus exercituum.*

13. *Invaluerunt super me verba vestra, dicit Dominus.*

14. *Et dixistis: Quid locuti sumus contra te? Dixistis: Vanus est, qui servit Deo: & quod emolumentum, quia custodivimus precepta ejus, & quia ambulavimus tristes coram Domino exercituum?*

11. Je ferai entendre mes ordres en votre faveur aux insectes qui mangent les fruits; & ils ne mangeront point ceux de vos terres, & il n'y aura point dans vos champs de vignes stériles, dit le Seigneur des armées.

12. Toutes les nations vous appelleront un peuple heureux: & votre terre deviendra une terre de délices, dit le Seigneur des armées.

13. Les paroles injurieuses, que vous dites contre moi, se multiplient de jour en jour, dit le Seigneur.

14. Et cependant vous répondez: Qu'avons-nous dit contre vous? Vous avez dit: C'est en vain que l'on sert Dieu: qu'avons-nous gagné pour avoir gardé ses commandemens, & pour avoir marché avec un visage abattu devant le Seigneur des armées?

## COMMENTAIRE.

gate: Vous me regardez de travers, & avec mépris, & vous me frappez du pied. Voilà déjà un an passé. Saint Jérôme a exprimé dans sa Traduction en quoi consistoit la malédiction dont le Prophète parle. Il est manifeste qu'il s'agit d'une stérilité dans le pays, envoyée de Dieu en punition de la négligence des Juifs à payer la dixme aux Prêtres du Seigneur.

¶ 14. ET QUOD EMOLUMENTUM, QUIA AMBULAVIMUS TRISTES CORAM DOMINO? Qu'avons-nous gagné, pour avoir marché avec un visage abattu devant le Seigneur des armées? C'est encore une nouvelle plainte des Juifs contre le Seigneur, à laquelle le Prophète va répondre. Nous nous sommes humiliés devant vous, nous avons jeûné, nous nous sommes affligés, & nous avons paru devant vous dans une posture humiliée; & vous n'avez pas daigné nous regarder. *Marcher triste, ambulare tristis*, marque la disposition d'un homme affaibli par le jeûne, exténué de douleurs, & de mortifications. Le Fils de Dieu ne veut point que ses Disciples affectent de paroître tristes, lorsqu'ils jeûnent; (a) & l'Ecriture exprime ordinairement par ces mots, *affliger son ame*, (b) le jeûne, la componction, la pénitence. Les Septante: (c) *Nous avons marché comme supplians en la présence du Seigneur*. Plusieurs nouveaux Interprètes (d) traduisent l'Hébreu (e) par: *Nous avons marché dans le deuil*, ou avec des habits noirs, en présence du Seigneur; le Chaldéen, dans un esprit

(a) Matt. vi. 16. *Nolite fieri sicut hypocrita tristes.*

(b) Levit. xvi. 29. xxiii. 17. 29. 32. Dan. x. 12.

(c) *Ἐπορεύθημεν ἰνὸν πρὸς τὸν κύριον ὡς κούφου.*

(d) Tig. Casf. Drus Jun. Tremel. Pifc.

(e) *כי הלכנו קדרונית בסני יהוה*

15. Ergo nunc beatos dicimus arrogantes: siquidem edificati sunt facientes impietatem: & tentaverunt Deum, & salvi facti sunt.

15. C'est pourquoi nous appellerons maintenant heureux les hommes superbes; puisqu'ils s'établissent en vivant dans l'impunité, & qu'après avoir tenté Dieu, ils se tirent de tous les périls.

16. Tunc locuti sunt timentes Dominum, unusquisque cum proximo suo: Et attendit Dominus, & audivit: & scriptus est liber monumenti coram eo timentibus Dominum, & cogitantibus nomen ejus.

16. Alors ceux qui craignent le Seigneur se sont entretenus entr'eux: le Seigneur s'est rendu attentif à leurs paroles: il les a écoutés, il a fait écrire un livre qui lui doit servir de mémoire, en faveur de ceux qui craignent le Seigneur, & qui s'occupent de la grandeur de son nom.

COMMENTAIRE.

abaissé. Mais il vaut mieux l'entendre d'un visage triste, (a) sombre, morne, affligé.

¶ 15. BEATOS DICIMUS ARROGANTES; SIQUIDEM ÆDIFICATI SUNT. Nous appellerons heureux les hommes superbes, puisqu'ils s'établissent, en vivant dans l'iniquité. A la lettre: (b) Nous estimerons heureux les superbes: ceux aussi qui commettent l'iniquité, sont bâtis; ils font des maisons puissantes; ils ont une postérité nombreuse, & florissante. (c) Les Septante: (d) Nous appellons heureux les étrangers; les peuples qui ne vous connoissent, ni ne vous servent point.

TENTAVERUNT DEUM, ET SALVI FACTI SUNT. Après avoir tenté le Seigneur, ils se tirent de tout péril. Ils éprouvent le Seigneur; (e) ils mettent sa patience à l'épreuve; ils l'offensent impunément, & se sauvent de tout danger. Les Septante: (f) Ils ont résisté au Seigneur, & ont été garantis.

¶ 16. TUNC LOCUTI SUNT TIMENTES DOMINUM. . . ET ATTENDIT DOMINUS; ET SCRIPTUS EST LIBER MONUMENTI CORAM EO. Alors ceux qui craignent le Seigneur, se sont entretenus entre eux. Le Seigneur s'est rendu attentif à leurs paroles; & il a fait écrire un livre, qui lui doit servir de mémoire, en faveur de ceux qui craignent le Seigneur. Les justes scandalisez de tels discours qu'ont tenus les méchans, se sont dit entre eux: Le Seigneur a écouté ces discours insolens des impies, qui l'accusent d'injustice; il les a écoutés, & il a fait écrire un livre, qui sera un jour ouvert, & qui convaincra ces murmura-

(a) Grot. Vatab. Vide Psal. xxxvii. 7. xli. 10. xlii. 2.

(b) מִנְחָנוּ מֵאֲשֵׁרִים זָרִים נָם בְּנֵנוּ עָשִׂי רִשְׁעָה

(c) Voyez Genes. xvi. 2. xxx. 3. Exod. i. 21.

(d) Καὶ οὐ ἴμῳ μακαρίζονται ἀπὸ τοῦ Θεοῦ. Ils ont lû זָרִים au lieu de זָרִים

(e) נָם בְּנֵנוּ מֵאֲשֵׁרִים זָרִים

(f) 70. Καὶ ἀντίστησαν Θεῷ, καὶ ἰσχυροῦσαν.

17. *Et erunt mihi, ait Dominus exercituum, in die qua ego facio, in peculium: & parcam eis, sicut parcat vir filio suo servienti sibi.*

18. *Et convertemini, & videbitis quid sit inter justum, & impium: & inter servientem Deo, & non servientem ei.*

17. Et dans le jour que je dois agir, dit le Seigneur, ils seront le peuple que je me réserve, & je les traiterai avec indulgence, comme un pere traite son propre fils qui lui sert.

18. Vous changerez alors de sentiment, & vous verrez quelle différence il y a entre le juste, & l'injuste; entre celui qui sert Dieu, & celui qui ne le sert point.

## COMMENTAIRE.

teurs de l'injustice de leurs plaintes. Les Septante l'entendent dans un sens contraire: (a) *Voilà ce qu'ont dit contre le Seigneur ceux qui le craignent.* Voilà les plaintes qu'ils ont formées. Le Texte Hébreu (b) peut très-bien recevoir ce sens: Et nous voyons dans l'Ecriture que de saints Personnages, comme David, (c) & Jérémie, (d) ont été ébranlez, en voyant la prospérité des méchans, & n'ont pû s'empêcher, dans le premier mouvement de leur zèle, d'en faire leurs plaintes au Seigneur. *Ce livre* dans lequel le Seigneur tient registre de ses amis, & de ses serviteurs, n'est autre chose que sa justice infinie, qui rend toujourns infailliblement à chacun selon ses mérites. L'Ecriture nous représente assez souvent le Seigneur comme un Monarque qui tient registre de ses troupes, & de ses Officiers, & comme un Juge qui rend la justice suivant ce qui est couché dans ses mémoires, & dans son Livre. (e) Les Grecs disoient que Jupiter écrivoit sur ses tablettes les injustices des méchans. (f)

ψ. 17. ERUNT MIHI IN PECULIUM, ET PARCAM EIS, SICUT PARCAT VIR FILIO SUO. *Ils seront le peuple que je me réserve, & je les traiterai avec indulgence, comme un pere traite son propre fils.* Le terme Hébreu (g) *segulah*, signifie proprement une chose précieuse, qu'on met à part, & qu'on conserve curieusement, comme de l'or, des pierreries, &c. *Peculium* en Latin, marque le gain qu'un esclave fait en son propre nom, ce qui est à lui en propre. Les Septante: (h) *Ils seront mon héritage*, ce que j'ai acheté, ce qui est à moi en particulier, & je les choisirai, comme un pere choisit son fils. Aquila: (i) *Ils seront mon bien propre, & je les épargnerai, comme un pere épargne son fils.* Je les traiterai doucement, & en bon pere.

(a) Ταῦτα καταλάγουσι δι' οὐβύμιοι τὸν Κύριον, &c.

(b) אִם נִדְבַר יְרֵאִי יְהוָה וְנִוְנו

(c) Pſal. LXXII. 2. & ſequ.

(d) Jerem. XII. 1. 2. & ſequ.

(e) Exod. XXXII. 32. Pſal. LXXIII. 29. CXXKXIII.

16. Iſai. XXXIV. 16. Dan. VII. 10. Apoc. XX. 12.

(f) Επιριδι, Τα ἀδικήματα αὐτοῦ Διὸς διελθὺ πύλαϊς

γες φίδαι.

(g) הִיוּ לִי סִגְלָה וְחִמְלָתִי עֲלֵיהֶם כְּאִשֶׁר כָּנוּ יִחְסֵל אִישׁ עַל בְּנוֹ Vide Exod. XI. 5.

(h) 70. Καὶ ἴσονται μοι εἰς μερῶσιν, καὶ ἀμετιῶ αὐτοῖς ὅτι τρεῖσιν ἀνδράσιν τὸν ἴον αὐτοῦ.

(i) Ἐσονται μοι εἰς μερῶσιν, καὶ φάσομαι, ὅτι φάσεται ἀνδράσιν τρεῖσιν ἴον αὐτοῦ. Ieron. & Theodor.



## CHAPITRE IV.

*Jour du Jugement. Venuë du Seigneur comme le lever du Soleil.  
Elie envoyé pour convertir les Juifs.*

¶. I. *E*CCE enim dies veniet succensa quasi caminus : & erunt omnes superbi , & omnes facientes impietatem , stipula : & inflammabit eos dies veniens , dicit Dominus exercituum , qua non derelinquet eis radicem , & germen.

¶. I. **C**AR il viendra un jour semblable à un foyer ardent : tous les superbes , & tous ceux qui commettent l'impiété , seront alors comme de la paille : & ce jour qui doit venir les embrasera , dit le Seigneur des armées , sans leur laisser , ni germe , ni racine.

## COMMENTAIRE.

¶. I. **E**CCE DIES VENIET SUCCENSA QUASI CAMINUS. *Il viendra un jour semblable à un foyer ardent.* C'est la continuation du Chapitre précédent , où le Prophète satisfait aux plaintes de ceux , qui voyant la prospérité des méchants en ce monde , en étoient scandalisez , & en prenoient occasion de murmurer contre la justice de Dieu. Le Seigneur ne dissimulera pas toujours ; le tems de la vengeance viendra enfin. Ce fera à l'égard des méchants comme un feu qui consumera la paille , & qui brûlera tout ce qu'il rencontrera. Ce jour de vengeance , est celui de la guerre des Romains contre les Juifs. Le feu de la guerre s'allumera dans Juda , & s'attachera aux plus méchants de la nation. Dieu les rassemblera de toutes les parties du monde , pour les enfermer dans Jérusalem à la Fête de Pâques ; ( a ) afin que tous ensemble ils portent la juste peine de leurs péchez. Ce malheur tombera principalement sur ceux qui ont dit : ( b ) *Que le sang de JESUS retombe sur nous , & sur nos enfans.* La justice du souverain Dominateur saura dans ce jour-là démêler les innocens d'avec les coupables. Les Chrétiens prévoyant ce dernier malheur de Jérusalem , & de la nation des Juifs , se retirèrent ailleurs , ( c ) jusqu'à ce que cette tempête fût apaisée. Tout ce qui est dit ici à la lettre du dernier siège de Jérusalem par les Romains , est aussi expliqué du Jugement dernier ; & les

( a ) *Vide Joseph. de Bello.*

( b ) *Matt. xxv 11. 25.*

( c ) *Euseb. hist. Eccles. lib. 3. c. 5.*

2. *Et orietur vobis timentibus nomen meum, Sol justitiæ, & sanitas in pennis ejus: & egrediemini, & salietis sicut vituli de armento.*

2. Le soleil de justice se levera pour vous qui avez la crainte de mon nom, & vous trouverez votre salut sous ses ailes: vous sortirez alors, & vous tressaillerez de joye, comme les jeunes bœufs d'un troupeau bondissent sur l'herbe.

## COMMENTAIRE.

Peres, & les Interprètes l'entendent plus ordinairement en ce dernier sens, de même que ce qui est dit dans l'Évangile, (a) où JESUS-CHRIST joint l'un avec l'autre; les signes de la dernière disgrâce des Juifs, & ceux du dernier Jugement.

ERUNT OMNES SUPERBI. *Tous les superbes.* Les Septante: (b) *Tous les étrangers*, comme au Chapitre précédent, §. 16. Aquila lit: *Les superbes*, comme la Vulgate.

§. 2. ORIETUR VOBIS TIMENTIBUS NOMEN MEUM, SOL JUSTITIÆ; ET SANITAS IN PENNIS EIUS. *Le soleil de justice se levera pour vous, qui avez la crainte de mon nom; & vous trouverez votre salut sous ses ailes.* Ceux qui craindront le Seigneur, verront ce juste Juge venir avec la même joye, qu'un homme qui est dans les ténèbres, voit paroître la lumière du soleil, dont l'éclat, la chaleur, & les rayons lui rendent en quelque sorte la santé; & la vie, en lui donnant la joye, & la lumière. Les ailes du soleil, dont il parle ici, ne sont autres que ses rayons. Les Hébreux se représentoient le soleil, & l'aurore, (c) comme des Corps aîlez, & animez, à cause de leur activité, & de leur vitesse; de même à peu près que les Payens donnoient des chevaux, & un chariot au soleil. Ce sont des manières de parler poétiques, & figurées.

EGREDIEMINI, ET SALIETIS SICUT VITULUS DE ARMENTO. *Vous tressaillerez de joye, comme les jeunes bœufs bondissent sur l'herbe.* L'Hébreu: (d) *Vous sortirez, & vous bondirez comme des veaux attachez ensemble pour battre le grain.* Ces animaux étoient gras, & bien nourris; parce qu'on ne leur mettoit point de muselière, & qu'on les laissoit manger tant qu'ils vouloient, ainsi que la Loi l'ordonnoit: (e) *Non ligabis os bovis terentis in arca fruges tuas.* Jérémie compare ceux qui sont dans la joye à des génisses qui foulent le grain. (f) Mais la plupart des nouveaux Interprètes traduisent: *Vous bondirez comme des veaux engraissez,*

(a) Matt. xxiv. 3. & seq. Marc. xiii. 4. 5.

& seq. Luc. xxi. 5. 6. & seq.

(b) Heb. וְיֵצְאוּ אֲנֹכְרוֹת. Aqu. Ἰσχυροφάνης. Theod.

(c) Vide Psal. cxxviii. 9. Heb. Si sumpsero

pennas aurora, כנפי שחר

(d) יצתם יפשתם כעבלי מרבק

(e) Deut. xxv. 4. 1. Cor. ix. 9. 1. Timot. v. 18.

(f) Jerem. i. 11, כעבול דשה

3. *Et calcabitis impios, cum fuerint cinis sub planta pedum vestrorum, in die quæ ego facio, dicit Dominus exercituum.*

4. *Mementote Legis Moysi servi mei, quam mandavi ei in Horeb ad omnem Israël, præcepta, & judicia.*

3. Vous foulerez aux pieds les impies, lorsqu'ils seront devenus comme de la cendre sous la plante de vos pieds, en ce jour où j'agirai moi-même, dit le Seigneur des armées.

4. Souvenez-vous de la Loi de Moÿse mon serviteur, que je lui ai donnée sur la montagne d'Oreb, afin qu'il portât à tout le peuple d'Israël mes préceptes, & mes ordonnances.

## COMMENTAIRE.

des veaux qu'on engraisse exprès, soit pour un festin, ou pour un sacrifice; & cette traduction me paroît la meilleure. L'Hébreu *marbek*, signifie un lieu où l'on engraisse le bétail, comme on le voit par tous les passages où ce terme se trouve. La Pythonisse consultée par Saül, servit à ce Prince un veau engraisé, (*marbek*) (a) qu'elle nourrissoit. Amos (b) reproche aux riches d'Israël de manger des veaux du milieu de la prairie, ou du lieu où on les engraisoit. Enfin quoique l'on ne mît point de muselière aux bœufs qui trituroient, & qu'on les laissât manger tout leur saoul, cet exercice ne laissoit pas d'être pénible; & d'ailleurs il duroit trop peu, quand il auroit été aisé, pour engraisser les animaux qu'on y employoit. Et rien ne seroit plus mal-entendu que cette similitude des personnes qui sont dans la joye, à des veaux qui bondissent dans l'aire, où ils triturent. Rien ne convenoit moins à ces animaux que le bondissement, durant qu'ils étoient attachés au joug, & qu'ils trituroient à force, chassés avec violence par les laboureurs.

ÿ. 3. *CALCABITIS IMPIOS, CUM FUERINT CINIS SUB PLANTA PEDUM VESTRORUM.* Vous foulerez aux pieds les impies, lorsqu'ils seront devenus comme la cendre sous la plante de vos pieds. Vous ferez comme des veaux qui bondissent, & qui écrasent leurs ennemis sous leurs pieds, comme la poussière, ou plutôt comme la cendre, après que le feu aura consumé ces ennemis, & qu'ils seront réduits en poudre. Quelques-uns l'expliquent des Chrétiens, qui virent avec quelque sorte de joye, la justice que le Seigneur exerça contre l'impie Jérusalem, & qui vinrent s'établir sur ses ruines, & sur les cendres, en rebâtissant *Ælia*, d'où les Juifs furent bannis si long-tems; de manière qu'ils se contentoient de la voir, & de la saluer de loin, sans oser y entrer. (c).

ÿ. 4. *MEMENTOTE LEGIS MOYSI.* Souvenez-vous de la Loi de Moÿse. Conservez-la chèrement, & soyez fidèles à l'observer jusqu'à la ve-

(a) 1. Reg. XVIII. 24  
(b) Amos VI. 4

(c) Euseb. Ieronym. in Jerem. XVIII. & in Sophon. I.

5. *Ecce ego mittam vobis Eliam Prophetam, antequam veniat dies Domini magnus, & horribilis.*

5. Je vous enverrai le Prophète Elie, avant que le grand, & l'épouvantable jour du Seigneur arrive :

## COMMENTAIRE.

nuë de ces jours que je viens de vous prédire, & jusqu'à ce que l'Ange du Seigneur paroisse, & qu'il vienne préparer ses voyes. Jusqu'alors il n'y aura point de Prophète dans Juda ; vous n'aurez pour toute règle, & pour consolation que la Loi de Moÿse ; afin de vous faire souhaiter plus ardemment le jour de votre délivrance, & la venuë du divin Précurseur, qui viendra *dans l'esprit, & avec la vertu d'Elie*, (a) pour vous conduire au *Dominateur que vous attendez, & à l'Ange de l'alliance que vous désirez* (b) depuis si long-tems.

ψ. 5. ECCE EGO MITTAM VOBIS ELIAM PROPHETAM, (c) ANTEQUAM VENIAT DIES DOMINI MAGNUS, ET HORRIBILIS. *Je vous enverrai le Prophète Elie, avant que le grand, & redoutable jour du Seigneur arrive.* On peut entendre ceci tant du premier que du second avènement de JESUS-CHRIST. Avant la naissance du Sauveur, parut Jean-Baptiste. Avant la prédication, & la manifestation de JESUS-CHRIST dans le monde, ce divin Précurseur l'annonça, le désigna, le montra, le reconnut devant ses Disciples, & devant les Juifs. On a déjà vû (d) que quoique la naissance temporelle de JESUS-CHRIST dans son premier avènement, ait été toute dans l'infirmité, & dans la clémence, elle fut pourtant redoutable pour les Juifs, par rapport aux suites terribles qu'elle eut à leur égard, tant pour leur réprobation, que pour la ruine de leur ville, & de leur Temple. Le Prophète semble avoir eu principalement en vû ce dernier événement dans cet endroit. JESUS-CHRIST dans l'Evangile (e) nous dit expressément que Jean-Baptiste est Elie, que les Juifs attendoient ; & que ce Précurseur étoit venu dans le monde avec le zèle, & avec la vertu d'Elie, pour convertir les incrédules, & pour rappeler les Juifs à la foi, & à la justice de leurs peres. Il ajoûte ailleurs (f) que les Juifs ne l'ont point écouté ; mais qu'ils l'ont traité comme ils ont voulu, & qu'ils en feront de même à son égard. Mais le crime des Juifs ne demeurera pas long-tems impuni.

(a) Luc. 1. 17.

(b) Malach. III. 1.

(c) 70. Ἐλίας τὸν Προφήτην Ita Edit. Rom. Theodoret. Ieronym. sed Complus. Ἐλίας τὸν Προφήτην,

(d) Ci-devant Chap. III 2.

(e) Matt. XI. 14. & XVII. 11. 12. Marc. 16. 11. 12. Luc. 1. 17. IX. 8.

(f) Matt. XVII. 12.

6. Et convertet cor patrum ad filios, & cor filiorum ad patres eorum, ne forte veniam, & percussiam terram anathemate.

6. Et il réunira le cœur des peres avec leurs enfans, & le cœur des enfans avec leurs peres, de peur qu'en venant je ne frappe la terre d'anathème.

COMMENTAIRE.

Les Peres, (a) & les Commentateurs expliquent ordinairement ce passage du Jugement dernier, & du second avènement du Sauveur; & la lettre présente ce sens tout naturellement à l'esprit. C'est la tradition constante de la Synagogue, & de l'Eglise Chrétienne, que le Prophète Elie viendra réellement, & en personne, avant la fin du monde, pour s'opposer à l'Antechrist, & pour rappeler les Juifs à JESUS-CHRIST. La venue de saint Jean-Baptiste, & la destruction du Temple, & de Jérusalem, quoique fort réelles en elles-mêmes, n'étoient que des figures de l'apparition personnelle, & effective d'Elie à la fin des siècles, & du Jugement terrible que le Seigneur exercera contre tous les hommes, qui ont violés les saintes Loix, & qui se sont abandonnez au crime.

Y. 6. CONVERTET COR PATRUM AD FILIOS, ET COR FILIORUM AD PATRES. Il réunira le cœur des peres avec leurs enfans, & le cœur des enfans avec leurs peres. Elie réunira l'Eglise avec la Synagogue, & la Synagogue avec l'Eglise; JESUS-CHRIST sera le centre de cette réunion; les deux peuples n'en feront plus qu'un; il n'y aura qu'une foi, & une Eglise. Les Juifs comme plus anciens, sont nommez les peres; & les Gentils convertis comme plus nouveaux dans la connoissance du vrai Dieu, sont appelez les enfans. L'antipathie, & la jalousie des deux peuples sera ôtée: (b) *Ephraim non emulabitur Judam, & Judas non pugnabit contra Ephraim.*

Saint Jean-Baptiste travailla avec tout le zèle dont il étoit capable, à réunir les peres aux enfans, & les enfans aux peres, en prêchant par sa vie, & par ses paroles; en exhortant, en reprenant avec force les abus, & les dérèglemens qui regnoient parmi les Juifs de son tems, & en les rappelant à la sainteté, & à la foi de leurs Ancêtres, dont ils s'éloignoient si fort par leurs mœurs. (c) Il leur disoit qu'en vain ils se flattoient d'être fils d'Abraham, (d) puisqu'ils imitoient si mal sa fidélité, & son obéissance au Seigneur. Il les menaçoit de la colère prochaine du Seigneur, en leur disant que la coignée étoit déjà au pied de l'arbre, pour l'abattre.

(a) Ita Justin. Mart. Dialog. cum Tryphone. Tertull. lib. de anima, c. 35. 50. Martyr. Hippolyt. serm. de Anti-Christo. Chrysost. homil. 58. in Matth. Ambros. in Luc. lib. 1. Ieronym. in cap. x. Matt. & in cap. xvii. & in Malachiam hic. Theodoret. hic. Cyrill. Alex. in hunc loc. Aug. lib. xx. de civit. c. 29. Greg. Mag. homil. 7. in Evan-

gelis, & alii plures. Vide si placet, Maluendo de Anti-Christo, lib. 9. c. 6. Sanct. hic. Natal. Alex. hist. vet. Test. t. 2. Dissert. 6. (b) Isai. xi. 13. (c) Aug. lib. 20. de Civit. t. 29. Greg. Moral. lib. xi. c. 10. Ieron. hic. Sanct. n. 19. (d) Luc. 11. 8.

(a) Enfin il n'omit rien pour les réconcilier avec leurs peres, les Patriarches, & les Prophètes, en les exhortant à reconnoître JESUS-CHRIST, que leurs Ancêtres avoient prédit, attendu, désiré, & adoré avant qu'il parût dans le monde.

Cette expression : *Convertet cor patrum ad filios*, peut signifier qu'il réconciliera les peres avec leurs enfans, & les enfans avec leurs peres. (b) Lorsqu'on dit que le pere est armé contre le fils, & le fils contre le pere, cela marque une extrême division, une guerre cruelle, & intestine. Voyez *Mich. vii. 5. 6. Jerem. ix. 4. & XLVII. 3. & Matt. x. 35.* Saint Jean-Baptiste a annoncé la venue du Sauveur, qui a véritablement réuni les peres, & les enfans; les Juifs, & les Payens; ou les anciens Patriarches, avec ceux des Juifs, qui voulurent bien écouter, & pratiquer ses instructions: Car à l'égard des autres, la guerre subsista, comme il le déclare lui-même, *Matt. x. 35. Non veni pacem mittere, sed gladium.* Il leva les difficultez, & éclaircit tous les points contestez dans l'explication de la Loi, & des Prophètes. Il réunit dans sa personne tout ce qui paroissoit contradictoire dans les Ecritures; étant tout à la fois Dieu & homme, mortel & immortel, Maître & serviteur, foible & tout-puissant.

Enfin on peut entendre cet endroit, en disant qu'il *convertira les peres aussi-bien que leurs enfans, & les enfans aussi-bien que leurs peres*; (c) qu'il les ramènera les uns, & les autres au vrai culte du Seigneur. *Les enfans avec les peres*, marquent une conversion générale de tous les Juifs sans exception, telle que celle qui arrivera à la fin du monde: (d) *Donec plenitudo gentium intraret, & sic omnis Israël salvus fiet.*

NE FORTE PERCUTIAM TERRAM ANATHEMATE. De peur que je ne frappe la terre d'anathème. Ou plutôt: (e) De peur que je ne dévouë toute la terre à l'anathème; comme ces villes, & ces pays, d'où l'on extermine tous les habitans, & que l'on dévouë à une perte entière. (f) Les Septante: (g) De peur que je ne frappe le pays absolument; que je ne le perde sans ressourcè. Il semble par ce petit endroit, qu'à la lettre les menaces qu'on lit ici, regardent plutôt la ruine de Jérusalem, que le Jugement dernier: Car à la fin des siècles Dieu menacerait-il en ces termes: Convertissez-vous, si vous ne voulez pas que je détruise le pays sans ressource? La conversion du peuple dans cette circonstance, empêcherait-elle la destruction, & l'embrasement de la terre?

(a) *Ibid. 7. 9.*

(b) *Confer Eccli. xlviii. 1. 10. Luc. 1. 17. Ut convertat corda patrum in filios.*

(c) *Hebr. חשיב לב אבות על בנים ולב חשיב לב אבות על אבות* La préposition על se prend souvent pour avec, par-dessus. *Genes. xxxii. 11.*

*Ne percutiat matrem cum filiis.* על בנים

(d) *Rom. xi. 26.*

(e) *פן אבוא והיכתי הארץ חרם*

(f) *Deut vii. 26. vii. 17.*

(g) *Μη ἰσθῆμι πᾶσαν τὴν γῆν ἀφ᾽ ἑσέ.*

Fin du Commentaire sur Malachie.



# TABLE DES MATIERES

## CONTENUES DANS LES DOUZE PETITS PROPHETES,

### PAR ORDRE ALPHABETIQUE.

*Le Chiffre Romain désigne les pages de la Préface, & des Dissertations ; & le Chiffre ordinaire, celles du Texte, & du Commentaire.*

#### A

**A** *Abdias.* Divers sentimens sur sa patrie, & sur le tems de sa mission, 174. Il n'a vécu qu'après la ruine de Jérusalem, 275. Preuves de cette conjecture, *là-même.* S'il a prophétisé dans le Royaume de Juda, 276. On ne fait rien de certain du tems, ni du genre de sa mort, 274. Son tombeau à Sebaste, ou Samarie de Palestine, 275. Ses cendres dispersées par les Gentils, *là-même.* Il a copié Jérémie en plus d'un endroit, 296. Contre qui il a prophétisé, 277

**A** *Abah,* Roi d'Israël. Etat de la Religion des dix Tribus sous son regne, xvij. xix. Son impiété, *là-même.*

**A** *Achat,* comment se fait celui des femmes en Orient, 21

**A** *Achaz,* Roi de Juda, il soutint toujours le caractère d'un Prince impie, & rébèle au Seigneur. Il fait fermer le Temple, & en supprime les sacrifices, ix. Son attachement à l'idolâtrie, *là-même.*

**A** *Achor,* vallée près de Jéricho, connuë dans l'Ecriture par sa fertilité, 15

**A** *Actions criminelles, & honteuses,* exprimées sous le nom de *folie,* 209

**A** *Adad,* Roi de Damas, ses violences contre le Royaume de Samarie, 185

**A** *Ado,* pris pour le pere du Prophète Zacharie, 328. Si c'est le même qui fut envoyé à Jéroboam pour lui reprocher l'érection des veaux d'or, 329

**A** *Adonis,* Epoux d'Astarte, divinité Phénicienne, figures obscenes que l'on portoit, & que l'on consacroit en son honneur, lxiv. lxxv. On l'adoroit dans les jardins, lxxv

**A** *Aggée.* On croit qu'il naquit dans la captivité de Babylone, 505. En quel tems il a prophétisé, 507. Objet de ses prophéties, 505. &

506. Il reproche aux Juifs leur négligence à rétablir le Temple, 509. & *suiv.* Il prédit la venue du Messie, 516. Avantages qu'il donne au Temple bâti de son tems sur celui de Salomon, 516. 517. Questions qu'il propose aux Prêtres de Jérusalem, 520. Confiance qu'il tire de leur réponse, 521. Absurdité qu'il prédit au peuple, 522. 523. & *suiv.* Il prédit la venue de Cambyse sur les terres de Juda, 525. & *suiv.* Il relève le mérite de Zorobabel, *là-même.* Sa mort, 506. Sur quel fondement quelques Hébreux l'ont pris pour un Ange incarné, 513. On le croit Auteur du Pseaume lxxiv, 525

**A** *Aire,* mise pour le bled que l'on y battoit, 71

**A** *Alcime.* Il achete la grande Sacrificature des Juifs, il meurt misérablement, 600

**A** *Alexandre le Grand,* surnommé le bâtard, 589. Il se faisoit passer pour fils de Jupiter Ammon, *là-même.* Quel fut son caractère, 570. Sa passion pour la gloire, 443. Il sert d'instrument au Seigneur pour le vanger de ses ennemis, 585. Son expédition contre la Syrie, 586. Son ressentiment contre la ville de Tyr, il l'assiège, & la prend, 487. Violences qu'il y commit, *là-même,* & 168. Il s'assujettit le pays des Philistins, 588. Il force Gaza, & y transporte de nouveaux habitans, *là-même.*

**A** *Alilat,* ancienne Divinité des Arabes, la même que *Venus la Céleste,* xxxiv

**A** *Alliance* du Seigneur avec son peuple, & de Juda avec Israël, figurées par deux houlettes, 610. 612. & 614. Dieu les rompt successivement, 613. Leur rupture suivie de la réprobation des Juifs, 612. & *suiv.*

**A** *Amasias,* Prêtre de Béthel, accuse Amos de rébellion, 252. Il le fait sortir du Royaume de Samarie, *là-même.* Motif de la conduite qu'il tient envers lui, 253. Menaces qu'Amos lui fait, 255. Si Amasias le fit mourir, 178. & 255.

- Ammon**, forteresse, & ville capitale du pays des Ammoniens, 413. Sa description, *là-même*.
- Ammonites**, leurs prétentions sur le pays de Galaad, 194. Cruauté qu'ils y exercèrent, *là-même*. Leur haine, & leur jalousie contre les enfans d'Israël; 487. Violences qu'ils commirent dans leur pays, 488. Prophétie contre eux, 487. *& suiv.*
- Amos**, lieu de sa naissance, 176. En quel tems il a commencé de prophétiser, 177. Objets de ses prophéties, 179. Etat du Royaume d'Israël de son tems, *là-même*. Il voit en esprit une multitude de sauterelles qui vient fondre sur le Royaume d'Israël, 247. & 248. Abîme qu'il voit consumer par le feu, 249. Prière qu'il fait au Seigneur, *là-même*. Il le voit sur une muraille avec une rouelle de masson, 250. Explication que Dieu lui donne de cette vision, 251. Il voit le Seigneur sous la forme d'un jardinier avec un crochet à la main, 256. Explication de cette vision, *là-même*. Cantique lugubre qu'il prononce sur les malheurs d'Israël, 226. *& suiv.* 238. *& suiv.* Ses invectives contre les désordres d'Israël, 238. 239. *& suiv.* Reproches qu'il fait aux riches de Samarie, 257. *& suiv.* Il est accusé de rébellion par Amasias Prêtre de Béthel, 252. Il détruit cette calomnie, 253. & 254. Amasias le fait passer dans le Royaume de Juda, 252. Amos lui prédit qu'il mourra hors de son pays, 255. L'année de la mort, & la durée de sa mission, sont deux choses tout-à-fait incertaines, 178. Jugement opposé que les Peres ont porté sur son style, 169. & 180
- Amri**, Roi d'Israël, plus impie qu'aucun de ses prédécesseurs, xvij. & 376
- Anachites**, pourquoi les anciens ont donné ce nom au diamant, 250
- Anciens**. Manière dont ils construisoient leurs édifices, 446. Ils usoient de drogues aromatiques pour rendre leur vin odorant, 127. Ce mélange n'étoit point inconnu aux Juifs, *là-même*.
- Andromède**, exposée par son pere à un monstre marin, 298. Elle en est délivrée par Persée, *là-même*.
- Anges**, appellez du nom de Seigneur dans l'Écriture, 108. 552. Subordination que les Hébreux mettoient entre ceux à qui Dieu confie le soin d'un Etat, 538
- Anges exterminateurs**, désignez par quatre charriots qui parcourent toute la terre, 568. 569. Peuples contre lesquels ils devoient exercer la vengeance du Seigneur, 568. 570. & 571
- Âne** sur lequel Jésus-Christ est entré à Jérusalem, circonstance prédite par les Prophètes, 591. Les Juifs prétendent que cet âne sera le même que celui qui porta le bois pour le sacrifice d'Isaac, 592
- Âne sauvage**, il est tres-jaloux de sa liberté, 67. Remarque sur l'insirct de cet animal, *là-même*.
- Animaux**, coutume d'en consacrer aux faux-Dieux, xxvij. Sur quoi étoit fondé le culte que les Egyptiens leur rendoient, *là-même*. Ils en adoroient de toutes sortes, 451. Coutume de les faire jeûner dans les malheurs publics, & à la mort des Héros, 312. & 313. On les couvroit de saes dans les pompes funèbres, *là-même*. Erreur des peintres qui représentent Jésus-Christ dans la crèche, entre deux animaux, 455
- Apis**, première Divinité des Egyptiens, xxvij. Marque qu'il devoit porter pour mériter leurs adorations, *là-même*. C'est à l'imitation de son culte que les Israélites adorèrent les veaux d'or, 62
- Apôtres**, ils burent tous dans le même calice le sang de notre Seigneur, 450
- Arabes**. Leurs Divinités, xxx. xxxij. Ils n'adoroient que Dionysus, & Venus la Céleste, xxxiv. Pourquoi ils enfouissent leur argent dans la terre, 76
- Arbèle**, nom de ville, selon quelques-uns, 94. Sa situation, *là-même*. Si elle a été prise par Salmanasar Roi d'Assyrie, 94. & 95. Ce nom peut se prendre dans un sens appellatif, 94
- Argent**, traité de boue épaisse, 443. Coutume des anciens de le porter dans la ceinture, 521. Les Arabes le cachent sous la terre pour vivre plus heureux, & les Indiens pour s'en servir après leur mort, 76. Usages des Juifs sur cela, *là-même*.
- Arêts**. Chez les Peres ils n'étoient irrévocables que lorsque leurs Rois les faisoient de concert avec les Grands du Royaume, 311
- Asa**, fils d'Abia, & Roi de Juda; il bannit de son pays les abominations usitées dans le culte de Priape, vij. 32. Etat de la Religion des Juifs sous son regne, *là-même*.
- Assomens**, comparez à un angle suscé de milieu de Juda, 600. Le Seigneur en fait son cheval de bataille, & l'instrument de sa gloire, 599. & 600. Il s'en sert pour confondre ses ennemis, 602. C'est au tems qui suivit la paix qu'ils rendirent à la Judée, que l'on peut rapporter le retour des dix Tribus, 604
- Assemblées extraordinaires des Juifs**. Elles se faisoient dans le Temple, au son de la trompette, 140. 145. 152
- Astideons**, Juifs plus parfaits que le commun du peuple, 47. Leur nom peut venir de Chésed, qui signifie la sainteté, *là-même*.
- Astarte**, ou *Astaroth*, Divinité Phénicienne. On adoroit sous ce nom la Lune, ou la Reine du Ciel, lxj. Lieux qui lui étoient consacrez, lxij. On s'y abandonnoit en son honneur à une prostitution honteuse, *là-même*. Sacrifices qu'on lui faisoit aux premières jours du mois, *là-même*. Ses Temples inséparables de

**Ceux de Baal, ou du Soleil**, lvij. lxij. Sa figure, lxiiij. Son culte établi par Jézabel dans le Royaume d'Israël, lxiiij. 115  
**Astres**, appelez la milice du Ciel ; coutume de leur sacrifier sur le toit des maisons, 474. 475. & lxij.  
**Astronomie**, commune en Arabie, même parmi les femmes, & les enfans, 229  
**Athlées**, pierres de poids qu'ils levoient anciennement pour éprouver leur force, 620. On ne leur permettoit pas d'entrer dans l'arène qu'ils n'eussent fait cette épreuve, *là-même.*  
**Avenir**, coutume de s'en assurer par la fumée de l'encens, & par le mélange des baguettes, 30. & 31  
**S. Augustin**, jugement qu'il porte sur le style d'Amos, & des autres Prophètes, 180  
**Aurore**. Les Hébreux se la représentoient comme un corps allé, & animé, 388

## B

**Baal**, Divinité Phénicienne, confondu par quelques-uns avec le Saturne des Cartaginois, lv. & avec Hercules de Tyr, lvj. C'est le même que le Soleil, lvij. Preuves de cette conjecture, lvij. & suiv. Son culte inséparable de celui d'Astarte, lvij. lviiij. La figure de cette Divinité n'étoit pas uniforme, lix. lx. Lieux qui lui étoient consacrez, lix. Victimes humaines qu'on lui offroit, lv. lix. Son culte établi par Achab dans le Royaume d'Israël, 115. & 327. Il passe de Samarie à Jérusalem, 327. 330. Invectives contre les impiétez qui s'y commettoient, 327. & suiv. 330. & suiv. Pourquoi on a donné aux faux-Dieux le nom de Baal, liij. lvij. 15. Horreur que les Juifs en eurent depuis leur captivité, *là-même.* Ils affectoient de ne pas l'exprimer même dans les noms propres, 16  
**Babylone**. Prophétie contre elle, 383. Quand eut-elle son accomplissement ? *là-même.*  
**Babyloniens**. Leur révolte contre Darius fils d'Hystaspe, cruauté qu'ils commirent pour être en état de soutenir un long siège, 547. Leur ville livrée par le Général de leurs troupes, *là-même.*  
**Bacchus**, ordre qu'il met entre les effets que produit l'excès du vin, 55  
**Baiser**, mis pour adorer, 116. Remarque sur le baiser que donnoient les anciens en adorant les Dieux, *là-même.*  
**Balaam**, venu pour maudire les Israélites, relève malgré lui la gloire du Seigneur, 37. Il engage son peuple dans le crime avec les filles de Moab, 372  
**Balac**, Roi des Moabites ; il fait venir Balaam pour maudire le peuple d'Israël, 371. Il fait tomber ce peuple dans le crime, 372  
**Balance trompeuse**. Reproches que Dieu fait aux

Juifs de s'en servir dans le commencement, 109  
**Balaams**, sa grossesse prodigieuse, xxxviiij. xxxix.  
**Raisons qui font croire que Jonas fut englouti par ce poisson**, *là-même.*  
**Barres de métal**, dont les anciens se servoient au lieu de monnoye, 119  
**Basam**, pays très-fertile au delà du Jourdain, 214. Il se met souvent pour des lieux fertiles, & délicieux, 385. & 393  
**Bâtard**, mis pour un peuple étranger, 589  
**Barème**, les effets figurez par les eaux du Temple qui servoient aux purifications légales, 627. 628  
**Bécorah**, figues précoces, qui après avoir essuyé la rigueur de l'hyver, meurissent au printemps, 378. C'est apparemment de ces figues que Jésus-Christ cherchoit sur le figuier qu'il maudit, 579  
**Bélphégor**, Dieu des Ammonites, adoré par les Hébreux, xxxv. Son culte étoit le même que celui d'Adonis, 79  
**Bénadad**, Roi de Syrie, envoyé consulter Elisée sur la maladie, 185. Le Prophète lui prédit qu'il mourra, *là-même.* Il est étouffé par Hazael, *là-même.*  
**Bénadad**, fils, & successeur d'Hazael dans le Royaume de Syrie, vaincu par Joas Roi d'Israël, 186. Son pays ravagé par le Roi d'Assyrie, *là-même.* & 188  
**Bénédiction**, mise pour la fertilité de la terre, 153  
**Bersabée**, lieu de dévotion, célèbre sous Jéroboam second, 179  
**Béthaven**, la maison d'iniquité ; pourquoi l'Ecriture donne ce nom à Béthel, 33  
**Béthel**, lieu que les Juifs avoient en vénération, 33. Pourquoi il est appelé dans l'Ecriture du nom de *Béthaven*, *là-même.*  
**Bethléem**, pourquoi appelée petite entre les villes de Juda ? 361. & 362. Il sortira d'elle un Chef qui regnera dans Israël, 360. Ceux qui appliquent cette prophétie à Zorobabel, ne sauroient prouver qu'il soit originaire de cette ville, 613  
**Borith**, le même que la soude. Les anciens s'en servoient pour blanchir, & pour dégraisser, 680  
**Bornes**. La Loi défendoit aux Juifs de les changer, 40. Chez les Romains il étoit permis de tuer ceux que l'on trouvoit à les arracher, *là-même.*  
**Boucs**, marquent quelquefois dans l'Ecriture les chefs, & les principaux du peuple, 599. & 600  
**Boucs** auxquels les Hébreux sacrifioient dans le désert, les mêmes que le Dieu Pan, xxxv. Les Mendésiens adoroient le Bouc comme leur Divinité favorite, *là-même.*  
**Boucliers**. Les anciens en avoient de fort vastes, 215. Ce nom se donne quelquefois dans l'E

criture aux Princes, & à Dieu même, 35  
**Bozra**, ville principale de l'Idumée, sa situation, 199. Menaces que Dieu lui fait, là-même.  
**Branlement de tête**, mis pour un signe de compassion, 412  
**Bras**. Les anciens ont quelquefois invoqué le leur dans le combat, comme une divinité, 436  
**Bruchus**, sorte de sauterelle qui a les ailes moins longues que les sauterelles ordinaires, 135. Pourquoi il est appelé le Prophète des champs, là-même.  
**Buffle**, animal sauvage ennemi du joug, 245.

## C

**Cabanés**, en forme de four, où les anciens serroient leurs grains pendant la moisson, 143.  
**Caldéens**. Ils ont servi au Seigneur d'instrument pour châtier les hommes, 429. Elévation de leur Empire, 431. Leur valeur, & leur intrépidité naturelle, 429. Vitesse de leurs chevaux, 430. Leur armée comparée au vent d'orient, 431. Leur impiété représentée sous l'emblème d'une femme assise dans un vase, & portée à Babylone 564. 565. & suiv. Crimes dont ils se sont souillés, là-même. Prophétie contre eux, 567  
**Calice**. Les anciens dans leurs repas n'en avoient qu'un, qui passoit de main en main, 450. C'est ainsi que les Apôtres burent le Sang de notre Seigneur, là-même.  
**Caligula**, successeur de Tibère, pasteur insensé à qui Dieu abandonne son troupeau, 615. Il tente en vain de placer sa statue dans le Temple de Jérusalem, là-même. Sa devise, sa cruauté, & sa mort, 617. Sa mémoire odieuse à la postérité, là-même.  
**Cambyses**. Qui sont les sept Pasteurs, & les huit Princes que Dieu suscita contre lui, 364. & 365. Voyez Gog.  
**Cananéen**, peut désigner en général un marchand, 109. C'étoit de tous les noms le plus odieux aux Juifs, là-même.  
**Carmel**, une vigne de Dieu, peut désigner en général tout lieu fertile, & délicieux, 183. Il y avoit plus d'une montagne de ce nom dans la Palestine, là-même.  
**Carthaginois**. Leur attachement au culte de Saturne, & d'Hercules, lv. lvj. Victimes humaines qu'ils leur offroient, là-même.  
**Chalanné**, la même que *Césiphon* sur le Tigre, 240.  
**Chamarim**, noirs. En quoi cette épithète convient au Prêtres des faux-Dieux, 473. & 474.  
**Chandelier d'or à sept branches**, montré en songe au Prophète Zacharie; en quoi différent de celui du Temple de Jérusalem, 558.

**Chariots**, dont les anciens se servoient pour fouler le grain, leur description, 184. On s'en est servi quelquefois pour écraser des hommes, là-même, & 359  
**Chariots** qui sortent d'entre quatre montagnes d'airain, figure des Anges exterminateurs de quatre grandes Monarchies, 508. 569  
**Charvè**, coutume de la faire passer sur la place des villes qu'on avoit ruinées, 350. Juif qui la fit passer dans le parvis du Temple après le dernier siège de Jérusalem, là-même.  
**Chemindés à l'usage des Juifs**, différentes des autres, 116  
**Chemille**, insecte qui paroît au commencement du printemps, 135  
**Chésed**. La justice, c'est peut-être de là que dérive le nom d'Assidéens, 47 380  
**Chevan**, pris pour le Dieu *Raphan*, que les Hébreux adoroient dans le désert, xxxij. C'étoit peut-être le Saturne des Egyptiens, xxxv  
**Chevaux nourris sur l'Épurato**, naturellement guerriers, & intrépides, 430. Vitesse de ceux des Caldéens, là-même.  
**Cheveux**, coutume de se les couper dans le deuil, 262  
**Chien marin**, sa grosseur prodigieuse, quelques Auteurs l'ont pris pour le poisson de Jonas, xxxix xl  
**Chomer**, mesure des Hébreux; ce qu'il contenoit, 21  
**Chrétiens**, en quoi consiste l'unité de langage que les Prophètes leur ont promis, 499. Leur véritable caractère, là-même. En Orient ils sont obligés d'acheter leurs épouses, 211  
**Citernes**, où les anciens conservoient leur vin, 143  
**Claude**, Empereur Romain; Pasteur insensé à qui Dieu a livré son peuple. Son caractère, 625.  
**Colombo**, elle est insensible à l'enlèvement de ses petits, 59. Application de cette insensibilité à la conduite d'Éphraïm, 58. 59.  
**Colomnes**. Les anciens en ont adoré long-temps au lieu de Divinités, xxxij  
**Confiance en Dieu**, disposition nécessaire pour bien prier, 152.  
**Confusion**, pour désigner le culte des fausses Divinités, 79  
**Consoler**, mis pour se venger, 121.  
**Contribution du cœur**, elle doit accompagner nos prières, 152.  
**Contribution du cœur**, c'est la marque d'une véritable pénitence, 150. 153  
**Cordeau**, les anciens s'en servoient pour partager leurs terres, 486  
**Corne**, pour marquer la force, 457. 246. Usage qu'en faisoient les anciens, là-même. Zacharie en voit quatre qui ont dissipé Juda, 541. & 542. Quatre forgerons envoyez pour les briser, 543. Ce que désignent ces cornes, &c

& les forgerons, 541. 542  
**Coupables.** Vin particulier qu'on leur faisoit boire avant que de les exécuter à mort, 202. La défense de leur en donner lorsqu'on les menoit au supplice, passoit chez les Juifs pour un des plus honteux châtimens, *là-même.*  
**Couronnes,** faites pour Zorobabel, & le grand-Prêtre Jésus, 571. Elles sont consacrées comme un monument dans le Temple du Seigneur, 573  
**Crainte,** caractère du culte, & de la Religion des Juifs, 658  
**Creuser,** dans le sens d'acheter, 20  
**Cybèle,** appelée par S. Jérôme la mere des Démons, 32. Infamies des Prêtres qui lui étoient consacrées, *là-même.*

## D

**Dagon,** Dieu des Philistins. Ils n'osoient mettre le pied sur le seuil de son Temple, pourquoi? 478  
**Damas.** Menaces que Dieu lui fait, 183. Sa cruauté contre les habitans de Galaad, 183. & 184  
**Dards.** Coutume d'envenimer ceux qu'on lançoit contre l'ennemi, 404. Dards de sapin allumez, 403  
**Darius,** fils d'Hystaspes, le même qu'*Assuérus* époux d'Esther, 367. Conditions auxquelles le Royaume lui fut déféré, 365. Il est le premier des Rois de Perse qui ait exigé un tribut de ses sujets, 366. Révolte des Babyloniens contre lui; leur ville lui est livrée après un long siège, 547. Il en abat les murailles, & les portes que Cyrus avoit épargnées, *là-même.* Il permet aux Juifs de continuer la construction du Temple de Jérusalem, 511. 512  
**David,** Musicien habile; son nom étoit passé comme en proverbe en ce genre d'exercice, 242  
**Désance de soi-même,** elle doit accompagner nos prières, 152  
**Désert.** L'Écriture appelle souvent de ce nom un lieu destiné au pâturage des animaux, 144  
**Devins,** traitez de furieux parmi les payens, 77  
**Diagoras,** athée de profession, 301  
**Diamant.** Vertu que les anciens lui attribuoient, 250. Ils appelloient de ce nom tout ce qu'ils croyoient impénétrable, *là-même.* Pourquoi la table donne à Saturne une faux de diamant, 251  
**Dieu.** Il a souvent destiné ses Prophètes pour être la figure de ce qui devoit arriver à son peuple, 3. Il ordonne à Olée d'épouser une femme de mauvaise vie, 2. Noms prophétiques qu'il fit porter aux enfans qui vinrent de ce mariage, 4. 5. & *suiv.* Il commande à Jéhu d'exterminer la maison d'Achab, 4. Il le récompense de sa ponctualité à exécuter ses ordres, *là-même.* Vengeance qu'il tira dans la suite des excès qu'il y commit, 4. & 5. Il re-

proche aux dix Tribus les festins qu'ils ont faits en l'honneur des faux Dieux, 35. Il exhorte Juda à ne pas les suivre dans leurs égaremens, 33  
**Dieu.** Vengeance qu'il tirera de l'impunité des Israélites, 260. Famine spirituelle dont il les menace, 262. Reproches qu'il fait aux dix Tribus de leurs iniquitez, 53. 54. & *suiv.* C'est en vain qu'il veut les tirer de leurs égaremens, 53. Obstacles qu'ils mettent à ses miséricordes, 53. & *suiv.* Il leur donne des Tyrans pour Rois, & les abandonne à la violence de leurs ennemis, 53. & 54. Il ne punit le pécheur que pour le rendre meilleur, 103. Il est touché des maux qu'il a fait souffrir à son peuple, 96. 97. 102. & 103. Condition à laquelle il lui offre le pardon de ses offenses, 102. Il lui promet la délivrance de sa captivité, 104. Sa bonté incompréhensible pour son peuple, 370. Il se soumet à justifier sa conduite envers lui, 369. Bienfaits dont il l'a comblé, 370. 371. & *suiv.* Il le convainc d'ingratitude, d'injustice dans le commerce, & d'impunité, *là-même,* & *suiv.* Il lui reproche son insensibilité pour sa parole, 374. Menaces qu'il lui fait, 375. & 376. Il rejette Jérusalem comme une épouse infidelle, 9. 10. & *suiv.* Vengeance qu'il tire de ses idolâtries, 13. Il la rappelle à lui du milieu de sa disgrâce, 14. Il la rétablit dans sa première prospérité, 15. Il en fait une épouse fidelle pour jamais, 16. 17. Les promesses qu'il lui fait n'ont eu leur entière exécution que dans le Christianisme, *là-même.*

**Dieu pasteur de son peuple.** Il se plaint de l'indocilité de son troupeau, 609. & *suiv.* Il brise les deux houlettes dont il s'étoit servi pour le conduire, 610. 612. & *suiv.* Il rompt l'alliance qu'il avoit faite avec lui, 612. & 614. Il l'abandonne aux derniers malheurs, 612. & *suiv.* Il est appelé du nom de bouclier dans l'Écriture, 35. Sa voix comparée au rugissement du lion, 103. Il se sert des instrumens les plus foibles pour faire mieux sentir sa puissance, 158. Infaillibilité de sa parole. Il ne l'appuie quelquefois du serment que pour se proportionner à notre infirmité, 215. Il jure toujours par lui-même; pourquoi? *là-même.* Il est bon envers ceux qui espèrent en lui, 394. Il ne laissera point impuni le crime de ceux qui le méprisent, 392. 398. S'il est juste qu'il punisse deux fois une même faute, 397. Le sacrifice des lèvres lui est plus agréable que le sang des victimes, 124. Il oublie les péchez de ceux qui retournent sincèrement à lui, 127. Nous devons souhaiter qu'il ne laisse point nos fautes impunies, 30. Il n'est jamais plus irrité contre le pécheur, que lorsqu'il le juge indigne de sa colère, 30. & 31. La porte de sa miséricorde est ouverte à tous ceux qui veu-

T t t t

- lent retourner à lui par la pénitence, 456
- Dieu.** Il ne punit le pécheur qu'avec répugnance, 152. Registre qu'il tient de ses amis, 686. Il rend à chacun selon ses œuvres, *là-même.* Le sacrifice du cœur est le seul qui soit agréable à ses yeux, 48. L'ordre de sa Providence veut qu'il y ait des impies dans la prospérité, *là-même.* Pourquoi il diffère leur châtement? *là-même.* Il appelle tout le monde à soi, 374. Petit nombre de ceux qu'il écoute, 375
- Diopolis,** ou *Ville de Jupiter,* dans le Delta. La même que *No-Ammon,* 413. Pieuves de cette conjecture, 413. 414. & 415. Sa situation, 413. Elle fut prise par Sennachérib, & ensuite par Nabuchodonosor, 414. & 415. Violences qu'ils y commirent, 416
- Dihitéra.** Livre écrit sur du vélin. Les Poètes donnent ce nom au livre où Jupiter tient registre des crimes des hommes, & des châtimens qu'il destine aux coupables, 564
- Disgraces.** Leur utilité, 11. Usage qu'il faut en faire pour retourner à Dieu, 12
- Dispositions nécessaires pour bien prier,** 152
- Divinites Payennes.** Leur impuissance, 65. & 452. On les menoit quelquefois en captivité, *là-même.* Coutume de leur immoler ses enfans dans des misères publiques, 373. On leur offroit le prix des actions les plus infames, 329. Coutume de se prostituer en leur honneur, 32. Usage moderne de la haute Egypte sur cela, *là-même.* Les Egyptiens en reconnoissoient de différents étages, xxvj. Quelles étoient celles qu'ils adoroient dans tout le pays, *là-même.* Coutume de leur consacrer des animaux, xxvij. Divinites vagabondes, xxvij. xxix. D'où est venu la coutume de les porter en procession, & dans les voyages, *là-même.*
- Divorce.** Opposé aux premières Loix du mariage, 674. Il a été chez les Juifs une suite de leur commerce avec les étrangers, 673. Ils ne pouvoient le faire sans un juste sujet, 675. Il n'est devenu commun parmi eux que sur la fin de leur République, 673. Les plus sages d'entre eux l'ont condamné au moins lorsqu'il étoit trop fréquent, *là-même.*
- Dixme.** Les Rois l'exigeoient autrefois de leurs sujets, 71
- Dons du saint Esprit.** Désignez par la pierre à sept yeux, dont parle Zacharie, 555
- Dot.** Chez les Juifs l'époux devoit la donner à son épouse, 17. 21. Le même usage subsiste encore en Orient, *là-même.*
- Deuil.** Manière dont les deuils publics se faisoient chez les Anciens, 616. Coutume d'inviter ses voisins à y prendre part, 233. Pleureuses à gage, 233. & 234. Pendant ce tems les Orientaux ont coutume de se noircir le visage, 407. Les Juifs réputoient pour imputes les viandes qu'ils prenoient dans le deuil, 74
- E**
- E Au.** Elle désigne souvent les maux de cette vie dans le stile des Hébreux, 236
- Eaux vives,** qui devoient sortir de Jérusalem, & se répandre par toute la terre, figure du baptême, & de la doctrine Evangélique, 628. 647. & 648
- Edifices.** Manière dont les anciens les construisoient, 446
- Effeminez.** Ce que c'étoit parmi les Juifs, 32. Afa les extermina du milieu de Juda, *là-même.*
- Egypte.** Dieu la menace de l'abandonner au pillage, 174. Il porte Cambyles à entreprendre la guerre contre ce pays, 169. Violences qu'il y commit, 174
- Egyptiens.** Leur attachement à l'idolâtrie, 451. Ils engagent les Juifs dans la révolte contre Nabuchodonosor, 449. Dieu les punit en les livrant aux Caldéens, 450. Et par la mort des animaux qu'ils adoroient, 451. Ils reconnoissoient des Dieux de différents étages, xxxvj. Quels étoient ceux qu'ils adoroient dans tout le pays, *là-même.* Apis étoit la première de leurs Divinites, xxvij. Marques qu'il devoit porter pour mériter leurs adorations, *là-même.* Ils adorèrent dans la suite les animaux qu'ils n'avoient d'abord que consacrés à leurs Dieux, *là-même.* Sur quel fondement? *là-même.* Culte qu'ils rendoient au Soleil, xxvij. De quelle sorte ils le représentoient, *là-même.* Leurs Divinites vagabondes, xxvij. xxix. C'est d'eux qu'est venue la coutume de les porter en procession, *là-même.*
- Eglise Chrétienne,** figurée par la montagne de Sion, 351. & 352. Son rétablissement prédit par les Prophètes, 500. *Et suiv.* Le Seigneur l'a aimée d'un amour éternel, 502. Esprit de ses véritables enfans, 499. Paix qu'elle leur promet, différente de celle du monde, 500. La vertu de ses Sacremens figurée par les eaux vives qui devoient sortir de Jérusalem, 641. 642. Elle subsistera jusqu'à la fin des siècles, 643. Les Juifs ont été les premiers, & plus ardens persécuteurs, 645. Avantage qu'elle a tiré des persécutions, 633. Manière sensible dont Dieu l'a quelquefois vengée de ses plus grands ennemis, 644. Il n'y a point de distinction entre le Juif, & le Gentil, 650. Menaces que Dieu fait à ceux qui refuseront d'y entrer, 647. 648. Il n'y a point de salut à espérer hors de l'Eglise, 647
- Eléazar,** Chef des Zélés durant le dernier siège de Jérusalem; il est assiégé dans le Temple par Jean, & ceux de son parti, 609
- Élévation de Jacob,** mise pour le Dieu, & le Temple d'Israël, 260
- Elie.** C'est une tradition constante dans l'Eglise, qu'il viendra avant la fin du monde s'opposer

- à l'Ante-Christ 691. Il réunira l'Eglise avec la Synagogue, 691 & 692
- Elobim**, désigne dans l'Ecriture non seulement le vrai Dieu, mais aussi les puissances spirituelles, & temporelles, 108
- Elus**, figurez par Jacob, 655. Leur élection est l'effet d'une miséricorde toute gratuite, 656
- Enfans**, coûtume de les implorer aux faux-Dieux parmi les Cananéens, & les Phéniciens, 373. Les Juifs les faisoient jeûner, & les menoient au Temple dans les calamitez publiques, 154. Ils les accoutumoient de bonne heure à louer le Seigneur, 343. S'ils participèrent au jeûne des Ninivites, 312. A quel âge les Juifs les obligent d'observer les jeûnes commandez par la Loi, *là-même*. Usage des Samaritains sur cela, *là-même*.
- Epée**, représentée par les Prophètes comme quelque chose d'animé, 632
- Epha**, mesure des Hébreux; ce qu'elle contenoit, 566
- Ephraïm**, comparé à un âne sauvage, 66. C'est une colombe sèduite, & sans intelligence, 78. Application de cette comparaison, 59. Allendant qu'il prit sur les autres Tribus, 114. Reproches que Dieu lui fait de les avoir porté au schisme, & à l'idolâtrie, *là-même*, & 121. Maux dont il est menacé comparez aux douleurs de l'enfantement, 119
- Epoux**, chez les Juifs ils achetoient leur épouse, 17. 21. Le même usage subsiste encore en Orient, 21. Formalitez qui s'observent dans cet achat, *là-même*.
- Esau**, dépouillé en faveur de Jacob des droits attachez à sa naissance, 655. Ce que Dieu haïssoit en lui avant qu'il fût né, *là-même*. Son héritage abandonné aux dragons du désert, 654. 656. Il a été la figure des réprouvez, 655
- Esclaves fugitifs**. On leur imprimoit une marque sur le front pour les faire reconnoître, 629
- Saint-Esprit**. Son effusion dans l'Eglise prédite par les Prophètes, 158. & 160
- Evangile**, sorti de Jérusalem, & annoncé aux Gentils, 352. & 353. Avec quelle rapidité il s'est répandu dans toutes les parties du monde, *là-même*.
- Eucharistie**, substituée aux sacrifices de la Loi, 661. Malheur à ceux qui en approchent avec un cœur souillé par le crime, *là-même*. Elle est désignée par le froment des Elus, & un vin qui fait germer les vierges, 597. Dieu ne pouvoit rien donner de plus excellent à son peuple, *là-même*. Effets qu'elle produit dans une ame qui y participe dignement, 597. & 598
- Evilmérodach**, fils, & successeur de Nabuchodonosor; cruauté que les Rabbins lui attribuent, 444
- Exéchias**, Roi de Juda, fait renaître la Religion, & la piété dans ses Etats, ix. Il a été un des plus parfaits Princes qui ayent regné dans Juda, x. Désordres que l'on vit sous son regne, *là-même*.

## F

- F Amine**, qui ravagea le Royaume de Juda du tems de Joël, 134. 135. & *suiv.* Si c'est la même que celle dont parle Jérémie? 130
- Faux**. Pourquoi la fable en donne une de diamant à Saturne, 251
- Fausse Divinité**. Leur culte appelé du nom de confusion, 79
- Faux-Prophètes**, communs dans le Royaume d'Israël, 77. Chez les Juifs étoient châtiez par leurs proches, 628. On leur imprimoit une marque sur les mains pour les reconnoître, 629. & 631. La Loi condamnoit à mort ceux qui engageoient le peuple dans l'idolâtrie, 629
- Femme infidelle**, à qui Osée reçoit ordre de s'attacher, 19. Il l'achette, & la tire du désordre, 20. Elle figuroit les Juifs captifs à Babylone, 19. 21
- Femme assise dans un vase**, & portée à Babylone, figure de l'impunité des Caldéens, 565. & 566
- Femme d'Israël**. Plusieurs croyent que Marie sœur de Moïse a été comme leur Législatrice, 371
- Femmes Babyloniennes**, elles étoient obligées de se prostituer une fois en leur vie en l'honneur de la Déesse Milyta, & au profit de son Temple, 329
- Femmes** qui se consacroient à une prostitution publique en l'honneur des fausses Divinités, 32. Il y en a encore dans la haute Egypte qui sont gagées pour servir de victimes à l'impudicité des étrangers, *là-même*. En Orient elles affectent de devenir fort grasses, 215
- Féminin**. Les anciens s'en sont servis quelquefois pour marquer leur mépris, 86
- Festins**. Chez les Juifs ils faisoient partie de leur Religion, 35. Dieu reproche aux Israélites d'en avoir fait en l'honneur des fausses Divinités, *là-même*.
- Festin préparé à la colère du Seigneur**, comparaison familière aux Prophètes pour exprimer le tems de la vengeance, 476
- Feu**, mis pour la guerre dans l'Ecriture, 70
- Fiançailles**. Elles se faisoient chez les Juifs longtems avant les noces, 21. Elles obligeoient les parties à une mutuelle fidélité, *là-même*.
- Fil de la Vierge**. Ce que c'est selon les Physiciens, 66
- Fleuve**. Les Hébreux prenoient pour les portes les ponts, & les arcades sous lesquels il passoit, 405
- Fetus**. S'il peut vivre sans la circulation du sang? Sentiment des Médecins anciens, & modernes sur cela, xlij. xliij
- Folie**, se met souvent dans l'Ecriture pour ex-

- primer une action honteuse , 209  
**Fontaine ouverte à la maison de David**, figure du baptême , 627. & 628  
**Forces**. Coutume des anciens de les éprouver en levant de terre des pierres de poids , 620. Les athlètes n'entroient dans l'arène qu'après y avoir fait l'épreuve de leur force , *là-même.*  
**Forgerons**, envoyez pour briser les cornes qui ont dissipé Juda , 543. Quels sont les Princes dont ils étoient la figure , 542  
**Fours à l'usage des Juifs**, leur figure , 183  
**Framen**. Ce terme vient du langage des anciens Germains ; il signifie proprement un dard , 632  
**Frayeur**. Effet différent qu'elle produit sur le visage , 148  
**Froment des Elus**. Dieu ne pouvoit rien donner de plus excellent à son peuple , 597. Il désigne l'Eucharistie , *là-même.*  
**Fronde**, arme ordinaire parmi les Juifs , & leurs voisins , 596  
**Fruits de la terre**. Les Orientaux les cachent dans des lieux souterrains , 143. Ceux qui en recueilloient la dîme , s'appelloient chez les Juifs , Intendants des trésors , *là-même.*  
**Furieux**. Nom que les Payens donnoient à leurs devins , 77. En quoi il convenoit aux Prophètes , *là-même.*
- G**
- GAbaa**, ville du Royaume de Juda , prise par les Septante pour une hauteur , 40  
**Gad**. Il possédoit une partie des montagnes de Galaad , 51. Son horoscope vérifié par les violences qui s'y commirent dans la suite , *là-même.*  
**Gages**. Il n'étoit pas permis aux Juifs de garder ceux des pauvres , 20. Reproches que Dieu fait aux Israélites de les avoir retenus contre la Loi , *là-même.*  
**Galaad**, pays de montagnes au-delà du Jourdain , où Jacob & Laban firent alliance entr'eux , 49. Le monument qu'ils y érigèrent y donna ensuite occasion à l'idolâtrie des Israélites , *là-même.* Pourquoi il y avoit dans ce pays plus de villes de refuge qu'au-deçà du Jourdain , 50  
**Galgol**, frontière de la tribu d'Ephraïm. Respect que les Juifs portoient à ce lieu , 33. Il devint ensuite le siège de l'idolâtrie des dix Tribus , *là-même.*  
**Galles**, Prêtres de Cybèle. Maniere infame dont on les appliquoit au service de Priape , 32  
**Gâteau** cuit sous la cendre , à l'usage des Hébreux , 57. C'est la nourriture ordinaire parmi les Arabes , *là-même.*  
**Gaza**, ville des Philistins , ferme ses portes à Alexandre le Grand ; il en forme le siège , & la prend , 588. Violences qu'il y commit , *là-même.*
- Gazam**, une chenille ; ce que ce mot signifie selon Bochart , 135  
**Giens de la race d'Enac**, leur hauteur prodigieuse , 203  
**Centilité**, comparée à une femme prostituée , & abandonnée de son époux , 355. Dieu la reprendra , & la rendra mere d'une puissante postérité , 356  
**Gentils**, appelez à la foi à l'exclusion des Juifs , 163. Leur vocation prédite par les Prophètes , *là-même.* & 355. 356  
**Géographe de la Terre-sainte**, cité sous le nom de Bede ; c'est le premier qui ait mis dans la Palestine une vallée de Josaphat , 165  
**Gei-opher**, lieu de la naissance de Jonas , dans la tribu de Zabulon , 291. Les Turcs se vantent d'y posséder encore les reliques de ce Prophète , 294. Moïse qu'ils y ont fait bâtir en son honneur , *là-même.*  
**Geth**, ville principale des Philistins , 240  
**Gog**. Dieu l'engage à entreprendre la guerre contre l'Egypte , 169. Violences qu'il y commit , 174. Il envoie une partie de ses troupes piller le Temple de Jupiter Ammon , 170. Son expédition contre les Ethiopiens , *là-même.* Il délibère s'il abandonnera la Judée au pillage , 161. Dieu empêche l'exécution de ses mauvais desseins , 162. Sa mort à E-barane , *là-même.* Le jour de sa mort appelé le jour du Seigneur , 159. Voyez *Cambyses.*  
**Gomer**, femme de mauvaise vie , qu'Ostée épousa , 3. Elle contracta avec lui un mariage véridable , 4. Noms prophétiques des enfans qu'elle eut de ce mariage , 4. 5. & *suiv.* Sa prostitution marquoit les défordres de Samarie , 3  
**Gomor**, mesure des Hébreux , 21  
**Grace**. Besoin que nous en avons pour nous convertir , 535. La plus efficace ne nous ôte point le pouvoir de lui résister , *là-même.*  
**Grain**. Maniere de le battre dans les pays chauds , 210. Cabanes où les anciens le serroient pendant la moisson , 143. Les Orientaux le cachent dans des lieux souterrains , *là-même.*  
**Grands-Prêtres**, considérez chez les Juifs comme Chefs de la nation , 552. Jusqu'ou s'étendit leur pouvoir depuis la captivité , 553  
**Grecs**. Leur affectation à donner aux Dieux des autres nations des noms tirez de leur Théologie , liv. D'où ils prirent les représentations infâmes qu'ils faisoient dans les fêtes de Bacchus , lxxiv  
**Grotius**. Il prétend que les Israélites rapportoient au Seigneur le culte qu'ils rendoient aux veaux d'or , xv. Sur quel fondement il excuse ce culte d'idolâtrie , *là-même.* Réfutation de son sentiment , lxxv. lxxvj. & lxxvij  
**Guerre**, désignée sous le nom de feu dans l'Ecriture , 79

## H

**HABAHC.** Lieu de sa naissance, 421. En quel tems il a prophétisé, 425. Objet de ses prophéties, 422. Il prédit la venue des Caldéens contre plusieurs nations, 428. Il se plaint avec aigreur des maux qu'ils devoient faire en Judée, 426. Il est établi de Dieu pour servir de sentinelle à son peuple, 438. Il reçoit ordre d'écrire ce qu'il a vu, 439. Sa prophétie touchant le Messie, 440. Il se plaint de la prospérité des méchans, 426. 434. & 435. Son Cantique à la louange du Seigneur, 455. S'il le composa pour être chanté dans les assemblées de Religion, 468. Sa confiance au Seigneur, 465. 467 Il est saisi de frayeur à la vue de ses merveilles, 455. 465. Il est transporté à Babylone, & de là en Judée par la main d'un Ange, 421. Il évita la violence des Caldéens, & mourut dans sa patrie, 421. & 466. Son tombeau à Cēila, 423. Ouvrages qu'on lui a attribuez, 421. & 422

**Habits.** Coutume de les déchirer pour marquer la douleur 152. Les Prêtres des faux-Dieux en portoient de noirs dans leurs cérémonies, 473. Quels sont ceux dont la Loi défendoit l'usage aux Hébreux, 477. Reproche que Dieu leur fait de s'être servis d'habits étrangers, là-même.

**Habits blancs** à l'usage des Prêtres Juifs durant le tems de leur ministère, 140

**Hadrach,** ville d'Arabie, dans le voisinage de Damas, 585. Prophétie contre elle accomplie dans la suite par Alexandre le Grand, 586

**Has,** terme usité parmi les Hébreux pour imposer silence, 475

**Hauteurs d'Isaac,** pour les hauteurs de Bersabée. C'étoit un pèlerinage fameux parmi les Israélites, 251. Elles furent ruinées par Josias Roi de Juda, là-même.

**Hazael** fait mourir le Roi Bénadad, & s'empara du Royaume de Syrie, 185. Cruautéz qu'il commit contre les Juifs, là-même. Vengeance que Dieu en tira dans la suite, 186

**Hébreux.** Leur attachement au culte des Divinités Egyptiennes, xxiv. xxv. Ils vécurent dans le désert dans une espèce d'irreligion, xxv. Quels furent les Dieux qu'ils y adorèrent, xxvj. xxvij. & suiv. xxx. & suiv. Niches dans lesquelles ils les portoient à l'imitation des Egyptiens, xxvij. Le veau d'or qu'ils firent au pied du mont Sinaï étoit le même qu'Apis, xxvj

**Hercules Phénicien,** différent de celui des Grecs, lvij. Sa description, là-même. Les Carthaginois le regardoient comme la principale Divinité du pays, lvj. Ils lui immoloient un homme tous les ans, lvij. Quelques-uns l'ont confondu avec le Dieu Baal, lvj. lvij

**Hérodes le Grand.** Changemens qu'il fit au Temple de Jérusalem, 518. 519

**Hircan,** Roi des Juifs. Il fait la guerre aux Iduméens, & les oblige de recevoir la circoncision, 174. Il détruit Samarie, & en fait jeter les ruines dans le torrent, 288

**Hommes.** Coutume d'en immoler aux faux-Dieux, 115. lv. lvij. lix

**Houlettes,** dont Dieu s'est servi pour conduire son troupeau, 610. Il les brise, pour marquer la rupture des deux alliances, 612. & 614. Figure de la réprobation des Juifs, là-même.

**Houpes.** Les Juifs en portoient aux coins de leurs manteaux, pour se distinguer des peuples étrangers, 585

**Huile,** meilleure en Judée que dans les pays voisins, 107. Et mise pour tout ce que les Israélites portoient en Egypte, 106. & 107

**Humiliation.** Elle est insupportable au superbe lorsqu'il ne peut devenir humble, 58

**Hyéne.** Loup de nuit, plus féroce en Arabie, qu'en aucun autre pays, 431

## I

**Jacob,** préféré à son frere Esau, 654. Dieu l'a aimé d'un amour gratuit, 655. 656. Il a été la figure des Elus, là-même.

**Jamais,** se met souvent dans l'Ecriture pour un long tems, 173

**Jason.** Il achete d'Antiochus Epiphane le Pontificat des Juifs, 599. Il les porte à suivre les loix, & les coutumes des Grecs, là-même. Vengeance que Dieu tira de ses impiétéz, 600

**Idolâtrie.** Source des malheurs qui sont arrivez au Royaume d'Israël, 56

**Iduméens.** Leur haine contre les Juifs, 192. Menaces que Dieu leur fait, là-même. Leurs demeures souterraines, 279. Leur haine invétérée contre les Juifs, 282. Cruautéz qu'ils exercèrent contre eux au fort de leurs disgrâces, 284. Menaces qu'Abdias leur fait, 277. 278. & suiv. Ils périrent sans ressource, 287. Ils partagent avec leurs voisins le pays des Juifs pendant leur captivité, 166. Judas Maccabée leur fait la guerre, & les oblige de recevoir la circoncision, 174

**S. Jean-Baptiste,** Précurseur du Messie. Sa venue prédite par les Prophètes, 677. 690. 691

**Jean,** Chef des Zelés durant le dernier siège de Jérusalem, 609. Part qu'il eut aux troubles dont elle fut agitée durant ce siège, là-même.

**Jébus,** premier nom de la ville de Jérusalem, 590

**Jéhu,** fils de Namsi. Dieu lui réserve l'exécution de ce qu'il avoit prédit contre la maison d'Achab, 4. Il en détruit toute la race, là-même. Il épargne les veaux d'or, xx. Mort injuste qu'il fit souffrir à Joram, & à Ochozias, 5. Dieu venge ces excès sur ses descendans, là-même

- Jeroboam**, fils de Nabar, auteur de schisme des dix Tribus; il choisit des Prêtres hors de la race d'Aaron, & les consacre aux veaux d'or, 28. Il a été plus criminel qu'aucun Roi d'Israël, 54. Politique dont il usa pour conduire les dix Tribus au schisme, xij. xij. 54. & 55. Il les engage dans la débauche, & dans le vin, 56. Effet qu'il s'en promett, *là-même.*
- Jeroboam second.** Puissance, & tranquillité du Royaume d'Israël sous son regne, 232. 240. xx. xxj. Menaces que Dieu fait d'exterminer sa postérité, 251. Sur qui tomba cette menace du Seigneur, 252
- S. Jérôme.** Règle qu'il donne pour fixer l'âge des Prophètes, 130. Elle n'est ni certaine, ni universelle, 132
- Jérusalem**, épouse infidèle au Seigneur, 9. 10. *Et suiv.* Ses idolâtries, 12. 13. *Et suiv.* Menaces que Dieu lui fait, 11. 12. *Et suiv.* En quel tems elle en vit l'exécution, 13. Elle fut plus fidelle depuis la captivité de Babylone, 14. Promesses que Dieu lui fait, 14. 15. *Et suiv.* Elles n'ont été parfaitement accomplies que dans le Christianisme, 16. La source de ses malheurs a été d'avoir imité les désordres de Samarie, 334. Elle apprit d'elle le culte de Baal, 327. & 330. Invectives contre ses désordres, *là-même*, *Et suiv.* Gloire dont Dieu la combla après la captivité de Babylone, 545. *Et suiv.* Promesses magnifiques qu'il lui fait, 546. 547. Roi qui habitera au milieu d'elle, 547. & 548. Elle est comparée à un tison à demi brûlé, 550. Le Démon jaloux de sa gloire, l'accuse devant le Seigneur, mais en vain, 552. Elle est appelée la Tour du troupeau, 356. Malheur aux Princes qui l'ont bâtie du fruit de leurs iniquitez, 348. Sa destruction, & celle de son Temple prédite par les Prophètes, 349. 350. Prélagés de sa ruine, 606. & 607. Elle est assiégée par les Romains, 609. *Et suivantes.* 634. *Et suiv.* A quelles extrémités elle fut réduite durant ce siège, 609. 610. 634. *Et suiv.* Si elle fut détruite entièrement, 635. 636. Nouvelle Jérusalem, 641. Eaux vives qui en sortent, & se répandent par toute la terre, 641. 642. Promesses magnifiques que Dieu lui fait, 642. 643. *Et suiv.* La parole du Seigneur sortira du milieu d'elle, 352. Elle jouira d'une paix parfaite sous le regne du Messie, 353. & 354. Elle a été comme le berceau de l'Eglise Chrétienne, 357
- Jesu**, fils de Joïedec, Grand-Prêtre des Juifs; il reçoit ordre de continuer la construction du Temple, 507. 512. Satan l'accuse devant le Seigneur, 549. Quelle étoit son iniquité, 550. Un Ange l'ablout, & le revêt d'habits précieux, 551. Il est établi pour gouverner la maison du Seigneur, 552. & 553. Il a été la figure de Jesus-Christ, 550
- Jesus-Christ.** Ses Caractères, 592. Circonstances de son entrée à Jérusalem prédites par les Prophètes, *là-même.* Errendu de son empire, 592. Il a été figuré par les actions des Prophètes, 319. Jonas a été une figure vivante de sa résurrection, 291. 303. & 319. Prédiction de la victoire qu'il a remportée sur la mort par sa résurrection, 120. & 121. Il a été la fin de la Loi, 111. Manières différentes dont il a été prédit par les Prophètes, *là-même.*
- Jesus-Christ**, soleil de justice, 688. Il est juge, & témoin contre l'impie, 681. Son second avènement prédit par les Prophètes, 687. *Et suiv.* Il est seul maître de justice, 157. Le Ciel, & toute la nature lui ont rendu témoignage, 315. Il est envoyé pour gouverner les Juifs en qualité de pasteur, 610. Il abandonne son troupeau, qu'il trouve indocile, 610. *Et suiv.* Il est vendu à ses ennemis pour trente pièces d'argent, 613. & 614. Malheurs des Juifs, dont la mort a été suivie, 612. 614. *Et suiv.* Son regne est un regne de paix, 364. Sa naissance à Bethléem prédite par les Prophètes, 360. & 361. C'est en qualité de Dieu-Homme qu'il est Chef de son Eglise, 363. Pourquoi on le représente dans la crèche entre deux animaux, 455. Cette erreur des peintres n'a aucun fondement dans l'antiquité, *là-même.*
- Jehne.** Les Juifs en publioient d'extraordinaires dans les tems fâcheux, 140. Le même usage dans le Royaume d'Israël, *là-même.* Il est inutile s'il n'est accompagné de charité, 576. 577. Défauts qui se trouvoient dans ceux des Juifs, *là-même.* Ils consultaient Zacharie sur l'obligation des jeûnes du cinquième & du septième mois, 575. Ces jeûnes changez en jours d'allégresse, 583
- Jezabel.** Ce fut par complaisance pour elle qu'Achab introduisit à Samarie le culte des Divinités Phéniciennes, 377
- Jezraël**, Ville où Dieu devoit verger les excès que Jéhu avoit commis, 5. & 6. Elle désigne le Royaume de Samarie, 8
- Ignorance.** Elle est pernicieuse à l'Etat, 24. Elle fut pour les Juifs une source de disgraces, *là-même.*
- Impiété des Caldéens**, désignée sous l'emblème d'une femme, 566
- Inceste** commis par les Israélites, 200. & 201. Ce crime étoit odieux, même parmi les Gentils, *là-même.*
- Incisions**, usitées dans le culte des faux-Dieux, 474. Elles étoient interdites aux Hébreux, *là-même.*
- Indiens.** Ils mettent de l'argent de côté pour s'en servir après leur mort, 76
- Iniquité**; elle se met souvent pour la peine du péché, 93
- Intendants des trésors**; ce que c'étoit parmi les Hébreux, 143

- Joaquim**, Roi de Juda, assiégé par Nabuchodonosor dans Jérusalem, 428. Il rachette sa liberté à des conditions onéreuses, *là-même*. Ses injustices, 445. Il est jeté à la voirie après sa mort, 476
- Joads**, Roi de Juda; il renverse les statues, & le temple de Baal, viij. Il répare le Temple du Seigneur, & y rétablit l'ordre des sacrifices, *là-même*. Il épargne les hauts lieux, *là-même*.
- Joël**, fils de Phatuel. En quel tems il a vécu & prophétisé, 129. 130. & 131. S'il a prophétisé contre le Royaume d'Israël, 129. Famine dont le Royaume de Juda fut affligé de son tems, 132. C'est la même que celle dont parle Jérémie, 130. Preuves de cette conjecture, *là-même*. Objet principal de sa prophétie, 134. Ce qu'elle renferme de prophétique, *là-même*. Son style, 132
- Joiada**, Grand-Prêtre; il renouvelle l'alliance du Seigneur avec Juda, viij. Son zèle sous le regne de Joas pour rétablir la Religion dans sa pureté, *là-même*.
- Jonas**, fils d'Amathi, & Galiléen de naissance, 291. & 295. Sur quel fondement on l'a fait fils de la veuve de Sarepta, 292. Dieu l'envoie prêcher à Ninive, 295. Il s'embarque pour fuir à Tharsis, 297. Quel fut le motif de sa fuite, 298. Tempête dont Dieu punit sa désobéissance, 299. & 300. On jette le sort pour en connoître la cause, & il tombe sur lui, 300. Il est jeté dans la mer, 302. Quel est le poisson qui l'engloutit, xxviiij. *& suiv.* S'il put vivre dans son estomach sans miracle, xij. *& suiv.* La vérité de son histoire défendue contre les Payens, & les incrédules, xxxviij. xlv. xlv. Prière qu'il fait au Seigneur, 301. 304. *& suiv.* Il est jeté à bord sain & sauf après trois jours, & trois nuits, 303. 307. Il a été une figure vivante de la résurrection de Jesus-Christ, 291. 103 & xlv. En quel lieu il fut jeté, 307. Il reçoit ordre pour la seconde fois d'aller à Ninive, 308. Combien de tems il y prêcha, 309. & 310. Il sort de Ninive, & s'afflige que sa prophétie ne soit point accomplie, 314. & 316. Motif de son affliction, 315. Dieu fait sécher le lierre à l'ombre duquel il reposoit, 317. Son impatience, 318. Dieu lui découvre ce qui l'a porté à pardonner aux Ninivites, 319. En quoi il a été la figure de Jesus-Christ, 319. & 320. Il est le seul des Prophètes de l'ancien Testament qui ait été député pour prêcher aux Gentils, 291. On ne connoît ni le lieu, ni le tems de sa mort, 293. Les Turcs se vantent de posséder ses reliques, 294. Mosquée superbe qu'ils ont fait bâtir en son honneur, *là-même*.
- Joppé**, bâtie avant le déluge, selon les Prophètes, 298. Elle devint célèbre par l'expolition d'Andromède, *là-même*. C'étoit le port des Juifs, 299. Jonas s'y embarque pour fuir de devant la face du Seigneur, 297
- Joram**, fils, & successeur de Josaphat dans le Royaume de Juda. Il autorisa par son exemple tous les désordres d'Israël, vij & viij
- Joram**, Roi d'Israël. Réforme qu'il fit dans la Religion des dix Tribus, xix. Assemblées qui se faisoient de son tems chez les Prophètes, *là-même*. Il fut le moins mauvais des Rois d'Israël, xix & xx
- Josaphat**, fils d'Asa, & Roi de Juda. Soin qu'il prit de faire re fleurir la Religion dans ses Etats, vj
- Josaphat**, signifie le Jugement de Dieu. S'il y a une vallée de ce nom dans la Palestine, 159. & 164
- Joseph**, représenté en Egypte, selon Grotius, sous la forme d'un bœuf, ou du Dieu Sérapis, xv. Le même Auteur avance que ce fut en mémoire de ce Patriarche que Jéroboam fit adorer le Seigneur sous la figure des veaux d'or, *là-même*. Autoritez qui combattent ces deux opinions, xv. xvj xvij
- Josias**, fils d'Amon, & Roi de Juda. Désordres qui se commencent sous son regne, xj. En quel tems il commença à faire regner la Religion dans ses Etats, *là-même*. Il est tué par l'armée de Néchao Roi d'Egypte, *là-même*. Deuil, & relâchement des Juifs, dont sa mort fut suivie, xj. 476. 477. & 625
- Jong du Seigneur**. Le pêcheur en est accablé, 128. Le juste le porte avec complaisance, *là-même*.
- Jour**, se met souvent dans l'Ecriture pour la joye, & la prospérité, 230
- Jour du Seigneur**, pour un jour de vengeance, 159
- Jour du Roi**, mis pour le commencement de son regne, 55
- Iris**. Les Anciens croyoient qu'elle buvoit les eaux de la mer, & les répandoit ensuite sur la terre, 230
- Iris**. Divinité des Egyptiens, représentée avec une tête de vache, 86. C'est peut-être à l'imitation de son culte que les Israélites adorèrent les veaux d'or, *là-même*.
- Israël**, appelé le premier-né du Seigneur, 97. Ce titre ne convient proprement qu'à Jesus-Christ, *là-même*. Il est comparé à un four, & au pain brûlé sous la cendre, 54. 55. & 57. Sa complaisance pour Jéroboam, qui le porta au schisme, & à l'idolâtrie, 54. Reproches que Dieu lui fait de ses iniquitez, 53. 54. *& suiv.* C'est en vain qu'il veut le tirer de ses égaremens, 53. Obstacles qu'il met à sa miséricorde, *là-même*, *& suiv.* Il lui donne des Tyrans pour Rois, & l'abandonne à la violence des étrangers, 53. & 54. Il a recouru aux Assyriens plutôt qu'au Seigneur, 58. Il deviendra la proye, & le jouet de ses ennemis, 60. 61

- Ses égaremens , 37. Menaces que Dieu lui fait , 39. 40. C'est en vain qu'il recherche le secours des Assyriens , 41. 42. Sa captivité , *là-même*. Il retourne au Seigneur du milieu de son affliction , 44. Pourquoi Dieu refuse de l'exaucer si-tôt qu'il se l'étoit promis ? 46. 47. Il est comparé à une vigne fertile , 83. Son attachement à l'idolâtrie , 83. & 84. Ses Idoles domestiques , *là-même*.
- Israélites.** Invectives contre leurs impiétés , 107. *Et suiv.* Le secours qu'ils se promettent ne les garantira point des maux dont ils sont menacés , 106. & 107. Bienfaits dont le Seigneur les a comblés , 110. 111. *Et suiv.* Leur ingratitude , 113. *Et suiv.* Ils ajoutent péché sur péché , 115. Menaces que Dieu leur fait , 116. *Et suivantes.* Promesses qu'il leur fait pour les engager à se convertir , 120. & 121. 123. *Et suiv.* Double iniquité que Dieu leur reproche , 91. Leurs crimes sont plus grands que celui qui se commit à Gabaa sur la femme du Lévirite , 90. Mauvais dont ils sont menacés , 89. & 90. Ravage de leur pays , image du Jugement dernier , 89. Leurs égaremens , 97. 98. C'est en vain que Dieu les rappelle à lui , 98. 99. Menaces qu'il leur fait , 99. 100. A quelle condition il leur offre le pardon de leurs offenses , 102. Il se contente enfin des maux qu'ils ont soufferts , 103. Il leur promet la délivrance de leur captivité , 104. Ils sont menez en captivité , 6. Impuissance où ils furent durant leur captivité de satisfaire aux devoirs de leur Religion , 74. 75. Combien ils se multiplierent durant leur dispersion , 603. On peut fixer leur retour à la paix que les Maccabées rendirent à la Judée , 604. Depuis leur retour ils furent soumis à Juda , 6. Leur endurcissement dans le crime , 119. 120. *Et suiv.* Leur injustice , 199. & 200. Leurs incestes , 201. & leur impiété , *là même*. Reproches que Dieu leur fait de leur ingratitude , 203. Il leur fera sentir les effets de sa colère , 204. Famine spirituelle dont Dieu les menace , 262. Leur luxé , & leur mollesse , 241. 242. *Et suiv.* Invectives contre ces désordres , 238. *Et suiv.* Leur orgueil , 246. Ils s'abstinrent des viandes impures même dans leur idolâtrie , 73. Dieu les menace de les réduire à en manger parmi les Assyriens , *là-même*.
- Israélite selon l'esprit** , en quoi il fait consister son attachement à sa Loi , 373
- Ithobale** , Roi de Tyr. Son orgueil , 447. Injustice de son commerce , *là-même*. Dieu le dépouille de tout ce qui faisoit l'objet de sa complaisance , 448
- Juda.** Son attachement au Seigneur pendant le schisme des dix Tribus , 105. Ce qui lui mérita le Royaume , selon les Rabbins , *là-même*. Dieu l'exhorte à ne point suivre les égaremens des dix Tribus , 33. Reproche que Dieu lui fait de son idolâtrie , 198. En quel tems commença la guerre dont il le menace , 199. Dieu lui promet de le ramener de captivité , 51. Son retour comparé à une moisson abondante , 52. Il fut confondu avec Israël après le retour de la captivité , 6 & 8
- Judas Maccabée.** Protection dont Dieu le favorisa contre ses ennemis , 595. Il rétablit la nation dans un état plus florissant qu'elle n'avoit été auparavant , *là-même*. Il purifie le Temple profané par les Grecs , 597. Il fait la guerre aux Iduméens , & les oblige de recevoir la circoncision , 174. Son caractère , 621. Sa confiance au Seigneur , *là-même*. Fruits de la paix qu'il procura aux Juifs , 624. Deuil dont sa mort fut suivie , 625. 626
- Juge.** Ce nom se prend quelquefois pour celui d'un Roi , d'un Gouverneur , 574118
- Jugement dernier.** On croit communément dans l'Eglise qu'il se fera à la vallée de Josaphat , 165. Sentimens des Peres sur cela , *là-même*.
- Juifs.** Leurs infidélitez envers le Seigneur , 9. 10. *Et suiv.* Leur attachement au culte des fausses Divinités , 12. 13. Menaces que Dieu leur fait , 11. 12. *Et suiv.* Ils furent plus fidèles depuis leur captivité , 14. Dieu leur défend de prononcer le nom de Baal , 15. Ils affectoient de ne pas l'exprimer même dans les noms propres , 16. Leur état durant leur captivité. Ils n'y exercèrent aucun acte public de Religion , 22. Ils ne profitèrent pas d'abord de la liberté que Cyrus leur donna de revenir dans leur pays , 546. Zacharie les invite à venir prendre part aux promesses que le Seigneur leur a faites , 545. *Et suiv.* Ils rentrèrent en possession de toute l'étendue de leur pays , après la captivité , 384. & 385. Ils y demeurèrent en assurance , *là même*. Leurs ennemis humiliés , 383. 386. Leur fidélité , & leur état depuis la captivité , 496. 497. *Et suiv.* Ils regardoient leurs Grands-Prêtres comme Chefs de leur nation , 512. Quel fut leur gouvernement depuis la captivité , 553. Leur attachement à sacrifier sur les hauts lieux , 31. Abominations qu'ils commettoient dans le culte de Priape , 32. Leur coutume d'ordonner des jeûnes extraordinaires dans les calamitez publiques , 140. Leurs mois étoient lunaires , 536. Ils en ont pris les noms des Caldéens , *là-même*. Ils ne boivent que du vin qu'ils ont fait eux-mêmes , 73. Leur coutume d'en répandre dans les repas en l'honneur du Seigneur , 14. Les festins faisoient partie de leur Religion , 35. 75. Le deuil rendoit leurs viandes impures , 74. C'étoit parmi eux un des plus honteux châtimens de défendre le vin au coupable , 202. Leur manière de chasser , 37. Ils avoient des cheminées fort différentes des nôtres , 116. Coutume de brûler leurs corps après leur mort , 244. En quel tems ils repr-

rent

rent l'usage desles enterrer, *là-même.*  
**Juifs.** Leur manière de deviner, 30. & 31. Motif qu'ils se proposoient dans leurs actes de Religion, 658. On ne pouvoit leur faire plus d'injure, que de les appeller Cananéens, 109. Ils obligent leurs enfans d'observer, dès l'âge de sept ans, les jeûnes commandez par la Loi, 312. Ils mettoient la sagesse dans le cœur, 30. Ils accoutumoient de bonne heure leurs enfans à louer le Seigneur, 343. Comment ils rendoient l'odeur à leur vin, lorsqu'il l'avoit perduë, 127. Leur manière de triturer, 91. Ils nourrissoient grasement les animaux qu'ils employoient à ce travail, *là-même.* Ils ajoutent le nom de Dieu aux choses dont ils veulent exagérer la grandeur, la beauté, &c. 308. En quoi ils faisoient consister leurs trésors, 143. Le divorce a été parmi eux une suite de leur trop de commerce avec les étrangers, 673. En quel cas ils pouvoient répudier leurs femmes, 675. Ils ne pouvoient le faire sans un juste sujet, *là-même.* Reproches que Dieu leur fait de l'avoir fait trop souvent, 672. *Et suiv.* Les plus sages d'entre eux ont condamné les divorces au moins trop fréquens, 673. Défauts qui se trouvoient dans leurs jeûnes, 570. Ils consultent les Prêtres sur l'obligation des jeûnes du cinquième, & du septième mois, 575. Réponse que Zacharie leur fait, 575. 576. & 577. Leurs plaintes contre la Providence, 676. 685. Ils s'offensoient de la prospérité des méchans, *là-même.* Leur négligence à payer les prémices qu'ils devoient au Seigneur, 682. 683. Injures contre leurs discours pleins d'impiété, 654. 676. 682. & 685. Dieu leur envoye le Messie comme un pasteur qui devoit prendre soin de son troupeau, 610. Obstacle que leur indocilité forme à ses miséricordes, 610. & 612. Ils mettent à prix le sang de leur pasteur, 613. Le Seigneur brise les deux houlettes dont il s'étoit servi pour les conduire, 610. 612. & 614. Rupture de l'alliance qu'il avoit faite avec eux, 612. Abolition de leurs sacrifices, 661. Leur réprobation, *là-même.* Il leur donne un pasteur insensé, 615. Ils sont assiégés dans Jérusalem par l'armée des Romains, 634. Extrémitez où ils furent réduits durant ce siège, 609. 634. 635. *Et suiv.* 640. Leur opposition au progrès de l'Eglise, 645. Conspiration de tous les peuples à les regarder avec exécration, 613. Leur endurcissement, 591. Jugement qu'ils portent des caractères du Messie, 592. Double Messie qu'ils ont inventé, *là-même.* Leur conversion à la fin des siècles, 391. 392.  
**Juifs apostats** sous Antiochus Epiphane. Ils forment avec les Grecs le siège de Jérusalem, 619. Leur ardeur à persecuter leurs freres, *là-même.*

**Juifs charnels**, qui bornent leur perfection aux pratiques extérieures de la Loi, 374  
**Juste.** Il marche en assurance dans les voies du Seigneur, 128. Il porte son joug avec complaisance, *là-même.*  
**Justes**, comparez aux raisins qui ont échappé à la main du vendangeur, 378. Leur rareté n'a jamais été si grande, qu'il n'en restât plus aucun sur la terre, 380  
**Jethus**, un poisson. Les premiers Chrétiens trouvoient dans ce nom le monogramme de Jesus-Christ, 320

## K

**Kath**, un butor. Quelques-uns le prennent pour le pélican, & pour le coucou, 490  
**Kikason.** Plante semblable au lys, & la même que le *Palma Christi* des Latins, & le *Selicypriou* des Grecs, 317. Remarques sur la nature de cette plante, 318. Pourquoi saint Jérôme l'a traduit par un lierre, 317  
**Kimebi.** Tradition qu'il dit avoir apprise touchant le Prophète Habacuc, 439  
**Kippod**, un hérisson. On ne convient pas de la signification de ce terme Hébreu, 420

## L

**L Agides**, représentés par des chevaux de diverses couleurs, 570. Leurs differens caractères, *là-même.*  
**Lamie**, ou *chien marin*, le plus carnacier de tous les poissons, xl. Sa grosseur prodigieuse, *là-même.* Si c'est le poisson de Jonas, xxxix. xl. C'est sur l'histoire de ce Prophète que les Grecs ont feint qu'Hercules étoit sauté tout armé dans le ventre de ce poisson, *là-même.*  
**Lebanon**, se met souvent pour l'encens, 126  
**Léec**, mesure des Hebreux qui contenoit la moitié du chomer, 21  
**Léxim**, ou *Loxazim*, gens sans religion, 55. & 56  
**Litière** que les Orientaux donnent à leur bétail, 142  
**Livres anciens.** Leur matière, & leur forme, 563. Ils ne s'écrivoient ordinairement que d'un côté, *là-même.*  
**Lomp.** Il a la vûë très-perçante, 430. Ceux d'Arabie sont fort vites à la course, *là-même.*  
**Loi du Seigneur.** Quel est son esprit, 373. & 374. Les Juifs charnels ne l'ont jamais bien compris, *là-même.*  
**Lucifer**, ou *l'Etoile du matin*, adorée par les Arabes, xxx. Saint Jérôme a crû que c'étoit la Divinité que les Hébreux adoroient dans le déterr, *là-même.*  
**Lune**, adorée par les Phéniciens sous le nom d'*Astarte*, lxxj. Impudicitez usitées dans son culte, lxxj. Sacrifices qu'on lui faisoit aux

## V U U U

premiere jours du mois, *là-même*. Son culte inseparable de celui du Soleil, *là-même*. Figures obliques consacrées en son honneur, *Ixiv*  
*Lysimaque*, usurpateur du Pontificat des Juifs.  
 Sa mort, 600

## M

**M** *Accabés*, représentez comme un angle suscitè du milieu de Juda, 600. Le Seigneur en fait l'instrument de sa gloire, 599. 600. Il s'en sert pour confondre les ennemis, 602

*Maisons d'ivoire*. On donnoit ce nom aux cassettes de cette matière, où l'on mettoit ce qu'on avoit de plus précieux, 213

*Mal*. Etre vendu pour le faire, signifie dans l'écriture le faire par engagement, par obligation, 411

*Malach*, un Ange, un Envoyé de Dieu, 678. C'est sur la signification de ce terme, qu'on a pris pour un Ange le Prophète Malachie, 651

*Malachie*, contemporain de Néhémie; objet de ses prophéties, 652. Il invective contre l'ingratitude des Juifs, 654. & *suiv.* & contre le mépris que les Prêtres ont fait de l'Autel du Seigneur, 658. 659. 660. Il prédit l'abolition des sacrifices de la Loi, 661. Reproches qu'il fait aux Juifs sur leurs divorces trop fréquens, 673. & *suiv.* Il répond aux plaintes insolentes des Juifs contre la Providence, 654. 676. & 685. Il les accuse de négligence à payer les prémices qu'ils devoient au Seigneur, 682. 683. Il les menace des derniers malheurs, 687. Il prédit la venue du Messie, & de son Précurseur, 687. & *suiv.* Ce qu'il dit de la mission d'Elie pour convertir les Juifs avant le second avènement de Jésus-Christ, 690. 691. Pourquoi quelques Anciens l'ont pris pour un Ange incarné, 651. C'est le dernier Prophète qui ait été reconnu dans Israël, jusqu'à saint Jean-Baptiste, 652

*Mâle*, pris dans un sens opposé à tout ce qui est foible, & défectueux, 664. Les Juifs ne pouvoient faire de vœux au Seigneur que de mâles sans défauts, *là-même*. Les Payens appelloient un encens mâle, celui qu'ils employoient aux sacrifices, *là-même*.

*Malice*, pour les maux de cette vie, 152

*Mamzer*, un bâtard, mis pour un peuple étranger, 589

*Manassé*, fils, & successeur d'Ezéchias dans le Royaume de Juda. Excès qu'il commit, & dans lesquels il engagea son peuple, x. Il est mis dans les fers par les Assyriens. Sa pénitence, *là-même*.

*Mapalia*. Cabanes en forme de fours, où les anciens mettoient leur grain pendant la moisson, 143

*Marbek*, mis pour un veau gras, 689. Il signi-

fie proprement le lieu où on engraissoit le bétail, *là-même*.

*Mariage*. Il se faisoit par achat chez les Juifs, & les Romains, 17. 21. Le même usage parmi les Turcs, & les Chrétiens en Orient, *là-même*.

*Marie*, sœur de Moÿse. Dieu compte parmi ses bienfaits, de l'avoir mise à la tête des Israélites, 370. Quelques-uns l'ont regardée comme la Législatrice des femmes d'Israël, 371

*Maspha de Galaad*. montagne au-delà du Jourdain, fameuse pour la chasse, 37. Les Israélites y avoient un Autel consacré aux Idoles, *là-même*.

*Matin*, pour marquer un événement subit, 146  
*S. Matthieu*. Prophétie d'Ostè qu'il applique au retour de J. C. de l'Egypte, 97. Eusèbe a crû qu'il l'avoit prise de Balaam, *là-même*.

*Michans*. Le joug du Seigneur les accable, 128. Leur prospérité entre dans l'ordre de la Providence, 676. Pourquoi Dieu diffère de les punir, *là-même*.

*Melchom*, Dieu des Ammonites. Il est mené en captivité, 195

*Memphis*, ville principale de l'Egypte, 75. Dieu menace les Israélites d'en faire le lieu de leur sépulture, *là-même*.

*Menaesiens*. Ils adoroient le bouc comme leur Divinité favorite, xxxv

*Ménélaüs*. Il achette la Dignité de grand-Prêtre chez les Juifs, 600. Il est étouffé dans une tour pleine de cendre, *là-même*.

*Mensonge*, attribué à la vigne, & à tout ce qui trompe nos espérances, 72

*Meris*, animal particulier semblable au bœuf. Les Juifs en offroient en sacrifice, 236

*Messie*. Son regne prédit par les Prophètes, 351. 352. & *suiv.* 440. 454. 554. 555. 572. 591. 592. 647. 677. Paix profonde dont le monde jouïssoit au tems de son avènement, 354. Opposition qui paroît entre les caractères, 591. & 592. C'est pour les concilier que les Juifs ont inventé un double Messie, 592. On doit expliquer de son regne une partie de ce que les Prophètes ont dit de ce qui devoit suivre le retour de la captivité, 386. Les Juifs enseignent qu'à sa venue on verra les Langues telles qu'elles étoient avant leur confusion, 496

*Michée*, de la tribu de Juda, confondu mal à propos avec un autre de même nom, qui prophétisoit sous Achab, 321. En quel tems il a prophétisé, *là-même*. Objet de ses prophéties, 321. Son Cantique sur les malheurs prochains d'Israël, 339. Il invective contre ses désordres, 327. 330. 342. & *suiv.* 346. & *suiv.* Il prédit l'irruption de l'Assyrien dans les terres de Juda, 358. Qui sont les sept Pasteurs, & les huit Princes qu'il dit que le Seigneur lui a suscitez, 364. & 365. Il reçoit ordre de plaider la cause du Seigneur contre les

peuple d'Israël, 369. Il le convainc d'ingratitude, d'injustice, & d'impiété, 370. 371. *Et suiv.* Menaces qu'il lui fait, 375. & 376. Manière expresse dont il prédit le regne du Messie, 351. les avantages de l'Eglise Chrétienne, 351. & 352. la vocation des Gentils, 355. la propagation de l'Evangile, 352. & 353. la naissance de J. C. à Bethléem, 360. ses deux générations, 362. & la paix dont le monde jouïssoit au tems de son avènement, 354. Genre de sa mort selon le faux Euphrase, 323. Son tombeau à Morasthi, *là-même.* Sa stèle, *là-même.*

**S. Michel**, Ange tutelaire de la Judée, 537. Il apparoît au Prophète Zacharie, *là-même.* Il prie Dieu de se rendre favorable à son peuple, 538. Il découvre à Zacharie la ruine de différens Empires, 541. 542. *Et suiv.*

**Militta**, Déesse adorée à Babylone. Les femmes de cette ville étoient obligées de se prostituer une fois en son honneur, & au profit de son Temple, 329

**Miracle**, fait en faveur de Jonas englouti par un poisson; en quoi il consiste, xij. xlij. *Et suiv.* Dieu ne l'a point fait sans raisons, xlv. Quelles sont ces raisons, *là-même.* En quoi les Rabbins ont fait consister ce miracle, xlv. Sa vérité combattue par les Payens, & les incrédules, xxxvj. xxxvij. xlv. Réfutation de leurs raisons, *là-même.* *Et xlv*

**Miphlozoth**, figures obscènes consacrées à quelques Divinités des Payens, lxiv

**Misericorde**, mise souvent pour la sainteté, & la justice, 47. & 48

**Mizéloth**; sonnettes qu'on mettoit au cou des chevaux de bataille, 649

**Moabites**. Ils immolent à leur Dieu Moloc le fils du Roi d'Idumée, 197. Dieu se plaint de cette inhumanité, 196. Menaces qu'il leur fait, 197. & 198. Leur haine contre les enfans d'Israël, 487. Violences qu'ils commirent dans leur pays, 488. Prophétie contre eux, *là-même.* *Et suiv.*

**Moisson**. Elle marque dans l'Ecriture la récompense des bons, & la punition des méchans, 51. 52

**Moloc**. Les Israélites lui immoloient des victimes humaines, 115

**Monceaux**. Sentiment de cet Auteur sur la figure des Chérubins qui couvroient l'Arche d'Alliance, & sur le culte des veaux d'or, xiv. Raisons qu'il allégué pour excuser Jéroboam, & les Israélites d'idolâtrie, xiv. & xv. Réfutation de son sentiment, xvj

**Monnoye**. Quelle étoit celle des Anciens, 119

**Montagnes**, regardées par les Juifs comme quelque chose d'aimé, 370. Dieu les prend à témoin de l'ingratitude de son peuple, 369. Les Hébreux les croyoient enracinées dans la mer, 303

**Mort**. Elle se prend souvent dans l'Ecriture pour les disgraces qui la préviennent, 44. 115

**Mortier** à l'usage des Anciens, 479. On y a quelquefois brisé des hommes, 480. Quartier de ce nom à Jérusalem, 479. & 480

**Moyse** exclus de la terre promise, figure des Juifs réprouvez, 656

## N

**Nabuchodonosor**. Il a été le premier des Rois Caldéens qui soit venu en Judée, 428. Sa première expédition contre Jérusalem, & les pays voisins, 429. Son ardeur pour la guerre, 436. Ses projets ambitieux, 442. & 443. Il rapporte à sa valeur toute la gloire de ses conquêtes, 434. 435. 436. Dieu punit son orgueil, 433

**Nahum**, Galiléen d'origine; en quel tems il a prophétisé, 390. & 392. Il n'a pour but que la ruine de Ninive, 389. S'il alla à cette ville pour y publier sa prophétie, 390. & 392. Son style, 390

**Nation**, désignée sous l'emblème d'une femme, 567

**Nazariens**. Leur principale austérité étoit l'abstinence du vin, 204. On ne pouvoit les consacrer au Seigneur que dans le Temple de Jérusalem, 203. Il y en avoit dans le Royaume de Samarie, *là-même.*

**Nébal**. Terme Hébreu, qui peut signifier toutes sortes d'actions infames, 13

**Nébel**. Mesure des Hébreux, 23

**Néhémie**. En quoi il a été la figure du Messie, 554

**Néron**, Empereur Romain, monstre de cruauté, & de folie, 615. C'est un pasteur insensé que Dieu a donné à son peuple, *là-même.* Sa mort, 644. Il a été le premier persécuteur des Chrétiens, *là-même.*

**Nielle**, peste de la vigne, & des grains, 136. Ce que c'est, & d'où elle provient, *là-même.*

**Nil**. Il se déborde régulièrement pendant les chaleurs de l'été, 261. Les Anciens ont cru que l'Egypte s'étoit formée des terres qu'il charrie avec lui, *là-même.*

**Ninive**, une des plus anciennes, & des plus grandes villes du monde, 295. & 308. Nemrod est son premier fondateur, *là-même.* Son circuit, ses tours, & ses murailles, 296. Nombre de ses habitans, *là-même.* 319. Dieu suspend la ruine dont il l'avoit menacée, 313. Son orgueil le porte à la perdre sans ressource, 396. *Et suiv.* Elle est assiégée, & prise par les Caldéens, 401. *Et suiv.* 405. *Et suiv.* 417. *Et suiv.* Sa ruine entière a fait ignorer sa véritable situation, 292. & 314

**Ninivites**. Leurs crimes montent à leur comble, 295. & 297. Ils étoient inexcusables dans leur endurcissement, 297. Dieu envoie Jonas leur

V u u u j j

prêcher la pénitence, 295. & 308. Combien de tems il leur accorda pour la faire, 309. & 310. Ils s'humilient devant le Seigneur, 310. 311. 312. Il suspend la résolution qu'il avoit prise de ruiner leur ville, 313. Prophétie de Jonas vérifiée par leur conversion, 310. & 311. Ils retombent dans le crime, 313. Leurs violences représentées sous l'emblème d'un lion, 407. & 408. Leur corruption, & leur idolâtrie dépeintes sous l'idée d'une prostituée, 410. & 411. Ils sont assiégés par l'armée des Caldéens, 401. 402. *Et suiv.* Leur consternation à la vûe de leurs ennemis, 406. 407. Inondation du Tigre qui renverse leurs murailles, 395. Prise de leur ville, & leur captivité, 405. 406

**No-Ammon**, ville d'Egypte, la même que *Diospolis* dans le Delta, 413. Preuves de cette conjecture, 411. 414. & 415. Elle est prise par Sennachérib Roi d'Assyrie, 415

**Noked**, un Pasteur. L'Ecriture donne ce nom aussi-bien au maître, qu'au conducteur des troupeaux, 182. La fonction de pasteur ne passoit point pour abjecte parmi les peuples de la Palestine, *là-même.*

**Noph**, ou *Memphis*, ville principale de l'Egypte, 75

**Nuit**. Elle désigne souvent des disgrâces dans l'Ecriture, 246

## O

**Oblation pure & sans tache**, substituée aux sacrifices de la Loi; Sacrement du Corps & du Sang de Jésus-Christ, 661

**Ochozias**, fils, & successeur de Joram dans le Royaume de Juda; il s'allia à la maison d'Achab, & en imita toutes les impiétés, viij. Il est injustement tué par Jéhu, 5. Sa mort vengée par le Seigneur, *là-même.*

**Ochozias**, Roi d'Israël, plus impie que son pere Achab, xix. L'idolâtrie fut le moindre des maux qu'il autorisât dans ses Etats, *là-même.*

**Odeur**. Qualité estimable dans le vin, 126. Les Anciens avoient différentes manières de lui en donner, *là-même.* Etre en bonne, ou mauvaise odeur, se dit dans l'Ecriture de ceux qui sont agréables, ou désagréables à Dieu, *là-même.*

**Oeil**, se met souvent pour la couleur, dans le stile des Hébreux, 516

**Olympis**, mere d'Alexandre le Grand; de qui elle avoit qu'elle l'avoit conçu, 589

**On**; le même qu'*Aven*, qui signifie l'iniquité, 109. Théodoret en a fait le nom d'un faux Dieu, *là-même.*

**Onus**. C'est par ce mot que les Prophètes commencent toutes les prophéties fâcheuses, & menaçantes, 391

**Orfèvres**. Comment ils travaillent en Orient, 680.

**Orgueilleux**. Lorsqu'il ne peut devenir humble l'humiliation est pour lui le dernier des supplices, 58

**Orient**. Nom sous lequel les Prophètes ont désigné le Messie, 554

**Oriensaux**. Litière qu'ils donnent à leurs animaux, 142. Lieux souterrains où ils cachent leurs grains, & leurs fruits, 143. Ils ont coutume dans le deuil de se noircir le visage, 407. Circonstances qu'ils ajoutent à l'histoire de Jonas, 299. & 300. En quel lieu ils prétendent qu'il fut jetté dans la mer, 302

**Os**. D'où est venue la coutume de les brûler en l'honneur des Dieux, 659. & 660

**Osée**, fils de Béri; en quel tems il a commencé de prophétiser, 1. & 2. S'il est Auteur du titre de la prophétie, 2. & xciv. Il est le premier dont on ait des prophéties écrites, *là-même*, & lxx. Dieu lui ordonne d'épouser une femme de mauvaise vie, 2. & 3. Il contracta avec elle un mariage véritable, 4. Quatre enfans qui nâqui eut de ce mariage, 3. 4. *Et suiv.* Il reçoit ordre de Dieu d'aimer une femme adultère, 19. Il l'achette, & lui promet de l'épouser, 20. & 21. Il n'exécuta point sa promesse, *là-même.* Application qu'il fait de cette conduite à la captivité des Juifs à Babylone, 22. & 23. Prédiction qu'il fait de la victoire que J. C. a remportée sur l'enfer par la résurrection, 120. Il prédit la conversion des Gentils, 126. Obscurité de sa prophétie, 128. Il prédit le retour des dix Tribus vers le Seigneur, 44. 120. 124. *Et suiv.* Le sens propre de sa prophétie regarde la résurrection de J. C. 45. & 46. Il prédit la conversion des Juifs à la fin des siècles, 23. Combien de tems il a vécu, xcij & xciv. Son stile, xcvi

**Osée**, dernier Roi d'Israël, 6

**Ostris**, adoré par les Egyptiens comme une Divinité qui avoit paru sur la terre, xxvij. Ils lui rapportoient le culte qu'ils rendoient au soleil, & au taureau, *là-même.*

**Ozias**, fils d'Amasias, meurtrier prétendu du Prophète Amos, 178

**Ozias**, ou *Azarias*, Roi de Juda, frappé de lèpre pour avoir voulu offrir de l'encens au Seigneur. Désordres autorisez sous son regne, viij. On doit rapporter à ses premières années l'éloge que l'Ecriture fait de sa piété, *là-même.*

## P

**Padan-aram**, la Mésopotamie platte, 113

**Pain**, mis pour tout ce qu'on offroit au Seigneur, 658

**Paix du monde**, différente de celle que Jésus-Christ a promise à ses Disciples, 500. Celle-ci ne s'obtient que par la guerre que l'on fait à ses passions, *là-même.*

**Palais d'hyver**, & d'été, chez les anciens, quelle

- devoit être leur situation, 212. 213
- Palestine**, comparée au Paradis terrestre, 147.
- Sa défolation, 146. 147. & *suiv.*
- Palma Christi**, plante semblable au lys, & qui croit fort vite, 317. Remarque sur la nature de cette plante, 318
- Pan.** Divinité Egyptienne; de quelle sorte on le représentait, xxxv. C'est le même que les boucs auxquels les Hébreux sacrifiaient dans le désert, *là-même.*
- Parjure**, mis pour toutes les fautes commises contre Dieu, 565
- Pasteurs.** Combien leur ignorance est criminelle, 25. Ils doivent avoir la science du salut, & l'enseigner à leurs peuples, *là-même.* & 28
- Pasteur zélé pour le salut de son troupeau.** Houlettes dont il s'est servi pour le conduire, 610. Il les brise, & abandonne son troupeau, 612. & 614. Figure de Jésus-Christ, & de la réprobation des Juifs, 610. 612
- Pasteur insensé**, à qui Dieu abandonne son troupeau, 615. Caractères de Caligula, Claude, & Néron comparez aux siens, 615. & 616.
- Trois Pasteurs mis à mort dans un mois**, qui ils sont, 611
- Payens.** Ils donnoient le nom de Rois à leurs Idoles, 85. Leur coutume de donner le baiser en adorant les Dieux, 116. Ils consacroient à leurs Dieux le prix de leurs plus infames actions, 329. Offrandes qu'ils leur faisoient, 659. 663. Ridicule de leur religion, 659. & 660. xlv
- Péché.** Il se met souvent dans l'Écriture pour l'hostie offerte pour le péché, 29
- Pécheur.** Dieu le châtie pour le rendre meilleur, 103. Il ne doit point souhaiter que ses fautes soient impunies, 31. C'est pour lui le souverain malheur que Dieu le juge indigne de sa colère, *là-même.*
- Pénitence.** Elle doit être plus intérieure, qu'extérieure, 151. 152. Elle consiste dans le changement du cœur, 48
- Pharée**, Roi d'Israël. Guerre injuste qu'il entreprit contre Achaz Roi de Juda, 342. Violences qu'il commit dans ses États, 331. 342. & 343. Vengeance que Dieu en tira dans la suite, *là-même.* Ce fut sous son règne qu'arriva la première captivité d'Israël, 6
- Pharaon Hophra**, Roi d'Egypte, engage Sédécias dans la révolte contre Nabuchodonosor, 449. Le Seigneur lui fera boire jusqu'à la lie le calice de sa colère, 450. Son pays ravagé par les troupes de Nabuchodonosor, *là-même.*
- Pharisiens.** Abus qu'ils faisoient de la Loi, en faisant sonner de la trompette devant eux lorsqu'ils donnoient l'aumône, 218
- Phéniciens**, désignez sous le nom de Chanaan, 109. Ils avoient coutume dans les maux pressans, d'immoler aux Dieux celui de leurs fils qui leur étoit le plus cher, 373. Obscurité de leur Théologie, xlvij. Généalogie de leurs Dieux supposée par Porphyre, xlvij. & *suiv.* l). Leurs principales Divinités, liij. Culte qu'ils rendoient à Baal, *là-même.* & *suiv.* A Astaroth, lxj. lxij. A Adonis, lxx
- Philistins**, étrangers dans la Palestine, d'où ils étoient originaires, 486. Ils sont appellez du nom de Cananéens, *là-même.* Crime que Dieu leur reproche, 188. En quoi il consiste, 188. & 189. Il les menace de les détruire entièrement, 190. Quand cette menace eut son exécution, 191. Ils sont confondus avec les Juifs; en quel tems se vit cette confusion? 590. Pourquoi ils sautoient par dessus le seuil du temple de Dagon lorsqu'ils y entroient? 478. Prophétie contre eux, *là même.* 485. & *suiv.*
- Phul**, Roi d'Assyrie. S'il regnoit à Ninive du tems de la prédication de Jonas, 311
- Pierres**, dont les Anciens se servoient pour peser leur argent, 375. Chacun les portoit sur soi, 376
- Pierre à sept yeux**, & polie par le Seigneur, figure du Messie, 55. Pierres vivantes qu'il a taillées par sa grace pour former l'édifice de son Église, 556
- Pierres de poids.** Les Anciens en avoient où ils alloient éprouver leurs forces, 620. On ne permettoit pas aux athlètes d'entrer dans l'arène, qu'ils n'eussent fait cette épreuve, *là-même.*
- Piques.** Les Anciens en ont adoré long-tems au lieu de Divinités, xxxij
- Pluyes du matin**, & du soir, pour marquer les pluyes d'automne, & du printemps, 46. & 157
- Poissons**, mis au nombre des reptiles par les Hébreux, 267. 435. Ils étoient adorez parmi les Syriens, & les Egyptiens, 436
- Poisson de Jonas**, si ce fut une baleine, ou un chien mariu, xxxviiij. & *suiv.* Réveries des Rabbins touchant ce poisson, xli. Jonas n'a pu vivre dans son estomach sans miracle, *là-même.* & *suiv.* Quelques Anciens semblent avoir crû qu'il mourut dans le ventre de ce poisson, xlvj
- Porphyre.** Sanchoniaton est un Auteur qu'il a supposé en haine du nom Chrétien, l). Ce qu'il lui fait dire de l'origine du monde, & de la Théologie Phénicienne, xlix. & *suiv.* Il l'a tiré de l'Histoire sacrée, l). liij
- Porte de la ville**, mise pour le lieu des assemblées publiques, 231. On y rendoit la justice, 232
- Portes d'un fleuve**, pour les ponts, & les arcades sous lesquels il passe, 405
- Porteflamme.** Nom que les Anciens donnoient à celui qui échappoit seul du combat, 287
- Pourpre.** C'étoit la couleur dont les guerriers se servoient ordinairement, 403
- Prédestination**, figurée par l'amour dont Dieu a

prévenu Jacob, 655. Elle est toute gratuite, 656

**Pressoirs**, mis pour les cisternes où les anciens conservoient leur vin, 157

**Prêtres des Juifs**, alliance que Dieu a faite avec eux, 666. 667. Ils n'offrent à Dieu que des victimes impures, 617. 618. Reproches qu'il leur en fait, 618. & *suiv.* Il rejette leurs offrandes, 660. & 672. Oblation pure, & sans tache qu'il a substituée à leurs sacrifices, 661. Ils donnoient la bénédiction au peuple dans les grandes solemnitez, 665. Leurs lèvres dépositaires de la science, 668. Ils avoient pour partage la Loi, les jugemens, la parole du Seigneur, & l'alliance d'Israël, *là-même.* Idée que les Payens en avoient, 669. La Loi condamnoit à mort ceux qui résistoient à leur autorité, 26

**Prêtres de Samarie**, appelez *Criailleurs*, pourquoi, 88

**Prêtres des hauts lieux**, sous Jéroboam; Dieu leur reproche d'avoir négligé l'étude de sa Loi, 27. Menaces qu'il leur en fait, *là-même*, & 29

**Prêtres de Galaad**, destinez au culte des faux-Dieux, 51. Leurs violences contre ceux qui alloient à Sichem, *là-même.*

**Prêtres des faux-Dieux.** La plupart prenoient des habits noirs dans leurs cérémonies, 473. Ils y sacrifioient de leur propre sang, 474. Leur nudité indécente dans le culte de certaines Divinités, *là-même.*

**Prêtres de la nouvelle Loi**, plus dignes que ceux de la Synagogue, 669. Ils doivent sur tout les surpasser en pureté, & en science, *là-même.* Il faut qu'ils puissent enseigner aux autres ce qu'ils doivent pratiquer, 670. L'écriture sainte doit être l'objet principal de leurs études, *là-même.*

**Priape**, infame Divinité des Payens. Abominations que les Juifs commettoient dans son culte, 32. Afa brisé sa statue, & renversé la caverne qui lui étoit consacrée, *là-même.*

**Prière.** Dans quelles dispositions elle doit être faite, 152

**Princes d'Israël**, séduits par Jéroboam fils de Nabar. L'excès du vin les conduit au schisme, & à l'idolâtrie, 55. 56

**Prophètes.** L'écriture dit souvent qu'ils font ce qu'ils annoncent seulement, 609. Il ne faut pas prendre à la rigueur de la lettre tout ce qu'ils ont dit du retour de la captivité, 386. Ils avoient en vûe le regne du Messie, *là-même.* Ils donnent souvent des noms figurez à ceux dont ils parlent, 109. Ils ne pouvoient en donner de plus odieux aux Juifs, que de les appeller Cananéens, *là-même.* Dieu en a fait souvent des figures vivantes de ce qui devoit arriver à son peuple, 3. Effet qu'opéroit en eux l'esprit de Prophétie, 76. & 77. Ils ont

ordinairement mêlé les prophéties du Messie avec celles qui regardent le retour de la captivité, 46. Les Juifs prétendent que lorsque leurs ayeux sont nommez à la tête de leurs Ouvrages, c'est une marque qu'ils ont eu le don de prophétie, 528. 529. Cette maxime n'est pas toujours véritable, 469. Règle que saint Jérôme a donnée pour fixer l'âge des Prophètes, 130. Elle n'est ni certaine, ni univoque, 131

**Petits Prophètes.** Pourquoi ainsi appelez, j. Raisons qui doivent rendre leurs écrits précieux à l'Eglise, j. & ij. Ordre qu'ils tiennent entre eux dans les Exemplaires Grecs, & Hébreux, & selon l'ordre chronologique, iv. & v. En quel tems, & par qui a été fait le Recueil de leurs ouvrages? iij.

**Prophéties.** Pourquoi Dieu ordonnoit aux Prophètes de les écrire, 439

**Prosélytes.** On en vit un grand nombre chez les Juifs depuis la captivité, 584. Ils en eurent ensuite de toutes les nations, 584. 585

**Province**, désignée sous l'emblème d'une femme, 567

## R

**R Abba**, ville capitale des Ammonites, appelée depuis *Philadelphie*, 195. Menaces que Dieu lui fait, *là-même.*

**Rabbins.** Ce qu'ils débitoient sur le veau d'or envoyé au Roi d'Assyrie, 87. & sur l'établissement de la Royauté dans la tribu de Juda, 105. Leurs rêveries touchant le poisson de Jonas, xij.

**Raisins.** Les Payens en faisoient des tartes qu'ils offroient aux Idoles, 20

**Rama**, ville du Royaume de Juda. Les Septante l'ont prise dans un sens générique pour une hauteur, 40

**Rassembler**, se met souvent pour conduire au tombeau, 75

**Religion.** Ridicule de celle des Payens, xlv. Son obscurité, xlvij. 659. Le caractère de la Religion des Juifs a été la crainte, 658. Etat de la Religion des Royaumes de Juda, & d'Israël depuis leur separation, vj. vij. & *suiv.* xij. xiiij.

**Religion des Juifs**, embrasée avec ardeur depuis la captivité, 584. Elle eut des Prosélytes de toutes les nations, 584. & 585

**Remplir**, se dit d'un arc bandé qui fait un cercle parfait, 594

**Réphan**, Divinité dont on reproche aux Hébreux d'avoir porté l'astre dans le désert, xxxj. Sentimens des Auteurs sur cette Divinité, xxxj. xxvij. Raisons qui font douter qu'il y ait eu un Dieu de ce nom parmi les Arabes, & les Egyptiens, xxxiiij. Passage de saint Luc touchant cette Divinité, xxxiiij. xxxiv. *Réphan* a peut-être été mis dans le Texte pour *Kion*,

- Ou Cheuan;** xxxiv
- Réprouvez**, figurez par Esau, & par Moÿse exclus de la terre promise, 655. & 656. C'est par l'effet d'une justice incompréhensible que Dieu les laisse dans la masse de corruption, *là-même.*
- Résolution**, se met souvent dans l'Ecriture pour l'exécution, 302
- Résurrection**, se met souvent dans l'Ecriture pour une vie nouvelle, & pour la fin d'une disgrâce, 44. Prédiction d'Osée touchant la résurrection de Jésus-Christ, 45
- Retour des dix Tribus**, promis par les Prophètes, 44. 104. 345. 384. & *suiv.* 502. 503. 580. 602. 603. & *suiv.* C'est un des plus grands effets de la puissance de Dieu, 346. En quel tems il arriva, 604
- Richesses**, Idole des avarés, 100. Elles sont appelées du nom d'*Aven*, qui signifie le néant, *là-même.*
- Roboam, fils de Salomon.** Etat de la Religion des Juifs sous son regne, vij
- Rocher**, désigne ordinairement Dieu dans l'Ecriture, 555
- Rogommélech**, envoyé à Jérusalem pour consulter les Prêtres sur les jeûnes du cinquième, & du septième mois, 574. Réponse que lui fait le Prophète Zacharie, 575. & *suiv.*
- Roi**, se met quelquefois pour un Juge dans l'Ecriture, 118
- Roi des Rois.** Titre que prenoient les Rois d'Assyrie, & de Perse, 68
- Royaume de Juda.** Ses avantages sur le Royaume d'Israël, xij. Quel y fut l'état de la Religion depuis le schisme des dix Tribus, vj. & *suiv.* Différens caractères des Princes auxquels il fut soumis, vj. vij. & *suiv.*
- Royaume d'Israël**, appelé la maison de Dieu, 63. Il fut beaucoup plus corrompu que le Royaume de Juda, xij. Israélites dont il fut composé, xij. Différence qui s'y trouvoit entre eux par rapport à la Religion, xij. xiv. Quel y fut l'état de la Religion depuis que Jéroboam fils de Nabat eut fondé cette Monarchie, xij. xij. & *suiv.* Princes impies qui la gouvernèrent, xij. xvij. & *suiv.* Portrait des désordres qui lui attirèrent les derniers malheurs, xxj. xxij. & xxij. En quel tems il finit; il ne fut jamais rétabli depuis le transport des dix Tribus, 6. Il fut confondu avec Juda depuis la captivité, *là-même.*
- Royaume de Babylone**, appelé la terre de Nemrod, 365
- Romains.** Ils faisoient leur mariage par achat, 21. Dieu s'en sert comme d'un instrument pour se venger des impiétés de Jérusalem, 636. 637. Ils assiégent cette ville, & la prennent, 634. & *suivantes.* S'ils la ruinèrent entièrement, 635. 636
- S**
- Sabbath.** Manières différentes dont il se prend dans l'Ecriture, 258
- Sacrifices volontaires.** Les Juifs devoient les annoncer dans le Temple au son de la trompette, 218. C'est en conformité de cette Loi que les Pharisiens faisoient sonner devant eux lorsqu'ils donnoient l'aumône, *là-même.*
- Sacrifice du Corps, & du Sang de Jésus-Christ**, substitué aux sacrifices de la Loi, 661. Il n'emprunte point sa pureté de ceux qui en sont les Ministres, *là-même.*
- Sacrifices de victimes humaines immolées aux faux-Dieux**, usitez parmi les Juifs, 119
- Sacrifice des lèvres**, combien il est agréable à Dieu, 124. Celui que Dieu demande de nous consiste dans le changement du cœur, 48
- Sagesse.** Les Juifs la mettoient dans le cœur, 30
- Salmana**, Général des Madianites, confondu avec Salmanasar Roi d'Assyrie, 94
- Salmanasar**, comparé à l'aigle, 62. Son caractère, *là-même.* Ses violences contre le Royaume d'Israël, 59. 64. & 69. 70. Pourquoi il est comparé au vent d'Orient, 107 & 122
- Salomon**, chéri de Dieu, & ensuite abandonné à lui-même, vj. Ses dérèglemens ont été la première source des maux qu'on vit dans la suite dans Juda, & dans Israël, *là-même.*
- Salut**, promis à ceux qui invoquent le nom du Seigneur, 162
- Samarie.** Ses désordres désignez par les prostitution de Gomer qu'Osée prit pour femme, 3. Luxe, & mollesse de ses habitans, 241. 242. Leur orgueil, 246. Ils deviendront la proie de leurs ennemis, 246. & 247
- Samarie.** Son attachement au culte de Baal, 327. Sa playe est désespérée, 330. Dieu l'abandonne à ses ennemis, 327. & 328. Elle est assiégée par le Roi de Syrie, 222. Extrémitez où elle fut réduite durant le siège, *là-même.*
- Samir**, ou *Smiris*, pierre fort dure dont on se servoit pour polir les pierres précieuses, 578
- Sanchoiathon**, Auteur supposé par Porphyre, 1j. Ce qu'il lui fait dire de l'origine du monde, & de la Théologie des Phéniciens, xlix. l. & *suiv.*
- Sanctifier**, dans le sens d'ordonner, 140
- Sang.** Les Juifs en avoient horreur, 590. 596. Peuples qui buvoient celui de leurs ennemis, *là-même.*
- Sarasar**, envoyé à Jérusalem pour consulter les Prêtres sur l'obligation des jeûnes du cinquième, & du septième mois, 574. Réponse que lui fait le Prophète Zacharie, 575. 576. & 577
- Sardanapal**, fameux par son luxe, & par ses richesses, 311. Il se brûle à Ninive au milieu de son palais, 313. On a crû qu'il regnoit en

- cette ville lorsque Jonas y alla prêcher, 311
- Satan*, jaloux de la gloire de Jérusalem, 551. Il accuse le Grand-Prêtre Jésus devant le Scigneur, 549. Quel étoit le crime dont il l'accusa, 550
- Saturne Egyptien*. Sa figure nous est inconnue, xxxiv. C'est peut-être le même que Réphan, que les Hébreux adorèrent dans le désert, xxxv
- Saturne Phénicien*. Description qu'en fait Sancho-niaron, xxxiv. Quelques-uns l'ont pris pour Baal, lv. Victimes humaines qu'on lui offroit, lv. lvj. 115. Pourquoi la Fable lui donne une faux de diamant, 251
- Sauterelles*. Description de celles qui se voyent en Orient. Leur grosseur, & leur force prodigieuses, 137. Ravages qu'elles font en certains pays, là-même. Coutume de commander les peuples pour leur faire la guerre trois fois l'année, là-même. Elles achèvent de ronger ce que les chenilles ont épargné, 135. Ordre qu'elles observent dans leur vol, 148. Elles y présentent un modèle de l'art militaire, 149. Leur morsure comparée à la flamme, 146. Rapidité de leur vol, 147. Famine qu'elles causèrent en Palestine du tems de Joël, 135. 136. & suiv. C'est la même que celle dont parle le Prophète Jérémie, 130. 131
- Schegionoth*. Diversité de sentimens sur la signification de ce terme, 453. & 454
- Science de Dieu*, mise pour une justice parfaite, 49
- Science du salut*. En quoi elle consiste. Dieu l'exige sur tout de ses Ministres, 25. 28. Les Fidèles doivent la recevoir d'eux avec docilité, là-même.
- Science*, nécessaire aux Prêtres des Juifs, 668. Elle l'est beaucoup plus aux Prêtres de la nouvelle Loi, 669. & 670
- Sélah*. Marque qui se trouve dans les Cantiques des Hébreux, & qui apparemment ser voit à régler leur chant, 456
- Séléucides*. Leur ambition démesurée, 571
- Sennachérib*. Son irruption en Egypte, 414. Fable inventée pour déguiser les maux qu'il y fit, 415. Ses blasphèmes contre le Seigneur, 396. & 398. Vengeance que Dieu en tira dans la suite, 399. Il est tué par ses propres enfans, là-même. Avantages que les Juifs tirent de sa mort, 400
- Sentinelles*. Les Juifs en avoient sur les montagnes pour observer ce qui pourroit arriver d'extraordinaire, 400
- Sépharad*. Si c'est le Bosphore, l'Espagne, ou la France, 289. C'est plutôt un canton de la Babylonie, 290
- Sérapis*, Dieu des Egyptiens; sa figure. C'est sans fondement que Grotius avance que les yeux d'or furent faits à l'imitation de cette fausse Divinité, xv. xvj
- Servitude*, appelée du nom de mort dans l'Ecriture, 44
- Sévil*. Les Philistins n'osoient mettre le pied sur celui du Temple de Dagon, 478. Les Tartares en usent de même dans la Cour de leurs Princes, là-même.
- Sibem*, ville de la tribu d'Ephraïm. Les Israélites la rendirent célèbre par leurs voyages de dévotion, & ensuite par leur idolâtrie, 51
- Sidon*. Son commerce, & les gra des richesses, 586. Alexandre le Grand en forme le siège, & la prend, 587
- Signaux* pour annoncer de dessus les montagnes les irruptions des ennemis, &c. 400
- Silence*, est une marque de respect, & de dépendance, 452. Il en regne un profond dans la Cour des Rois d'Orient, 453
- Simon*, fils de Gioras, Chef des Zélés durant le dernier siège de Jérusalem; il est reçu dans le Temple par les Iduméens, 609
- Sodome*. Ses habitans consumez par le feu du Ciel. Sur quel principe on assûre que Dieu leur a fait miséricorde, 397
- Soleil*. Les Hébreux se le représentoient comme un corps ailé, & animé, 688. Les Egyptiens le croyoient animé par Osiris, xxvij. Culte qu'ils lui rendoient, xxvij. De quelle sorte ils le représentoient, là-même. On croit que les Phéniciens l'adoroient sous le nom de Baal, lvij. Preuves de cette conjecture, lvij. lvij. & suiv. Son culte inséparable de celui d'Assartate, lvij. On lui sacrifioit sur les hauteurs, là-même. Victimes humaines qu'on lui immoloit, lix
- Soleil de justice*, 688
- Sophonie*, fils de Chusi; en quel tems il a prophétisé, 469. C'est sans fondement qu'on le fait fils de Prophète, & issu d'une race illustre, là-même. Objet de ses prophéties, 470. N'invective contre les désordres de Juda, 473. & suiv. 492. 493. & suiv. Il prédit la ruine de plusieurs nations ennemies du Seigneur & de son peuple, 475. 476. 484. & suiv. Promesses qu'il fait à Jérusalem, & aux Israélites revenus de captivité, 496. 497. & suiv. Il prédit l'établissement de l'Eglise de Jésus-Christ, 500. & suiv. & la vocation des Gentils à la foi, 496. & suiv. Prophétie qu'on lui a attribuée, 469
- Sycamore*. Espèce de figuier commun en Egypte, & en Palestine. Remarques sur la nature, & sur le fruit de cet arbre, 254
- Synagogue*, comparée à une femme boiteuse, & stérile, 355. Sa fécondité, 356. Elle est réprouvée, 612. & 661. Abolition de ses sacrifices, là-même. Elle se réunira à l'Eglise à la fin des siècles, 692
- Syriens*, ennemis déclarés des Israélites, 185. Violences qu'ils ont exercées contre eux, 185.

& 186. Menaces que Dieu leur fait, *là-même*.  
Ils sont désignez sous le nom de Grecs, 594.

## T

- T** *Ablettes*, sur lesquelles les Anciens écrivoient, 439. Leur matière, *là-même*.  
**Tannim**. Nom que les Hébreux donnaient à tous les grands poissons, 330  
**Temple de Jérusalem**, désigné sous le nom de Liban, 606. Il fut toujours regardé par les Juifs étrangers comme le centre de leur Religion, 498. Ils y envoyèrent tous les ans leurs offrandes, *là-même*. Il est détruit par les Caldéens, 499. Permission de le rebâtir révoquée par Cyrus, & par Cambyse, 509. Elle est renouvelée par Darius fils d'Hystaspe, 511. Sa construction par les soins de Zorobabel, & de Jésus, 512. Avantages de ce nouveau Temple sur celui que Salomon fit bâtir, 517. 518. 519. Sa principale gloire vient de ce qu'il a été honoré de la présence du Messie, 518  
**Tems**. Rien ne lui résiste, 251. C'est pour cela que la Fable donne à Saturne une faux de diamant, *là-même*.  
**Tentes d'impudicité**, dressées dans le Temple du Seigneur, 201  
**Téraphims**, pris pour les Chérubins, & les autres ornemens du Tabernacle, 23  
**Terre**, pour désigner les richesses, 443. Les Romains souhaitoient à leurs amis après la mort une terre qui fût légère, 444  
**Terreur**, mise pour l'objet de nos adorations, 87  
**Thabor**, montagne de la Galilée au-deça du Jourdain. Elle étoit fameuse pour la chasse, 37. Si les Israélites y eurent un Autel consacré aux Idoles, *là-même*.  
**Tharss**. La même que la ville de Tharse, Capitale de Cilicie, 297  
**Théman**, ville principale de l'Idumée, 193. Menaces que Dieu lui fait, *là-même*.  
**Tite**. Il sert d'instrument au Seigneur pour le venger des impiétés de Jérusalem, 637. Il forme le siège de cette ville, 634. & *suiv.* S'il la détruisit entièrement, 635. 636  
**Toits** en platte-forme dans la Palestine; coutume d'y sacrifier aux Astres, 474. & 475  
**Torrent des épines**. On n'en connoît point de ce nom dans la Palestine, 173. Ce qu'il désigne dans le sens allégorique, 173. & 174  
**Tréfors**. En quoi les Hébreux les faisoient consister, 143  
**Turcs**. Ils sont obligés d'acheter leur épouse, & de la dotter ensuite, 21. Manière dont ils font cet achat, *là-même*. Ils croyent posséder les reliques du Prophète Jonas, 294. Mosquée qu'ils ont fait bâtir en son honneur, *là-même*.  
**Tuyaux à vent**, au-dessus des maisons. Leur usage parmi les Perses, & les Egyptiens, 219

**Tyr**. Ses richesses, 586. Sa ruine résoluë par Alexandre le Grand. Il en forme le siège, & la prend, 587. Violences qu'il y commit, *là-même*.

**Tyriens**. Ils se joignent aux Caldéens pour affliger les Juifs, 167. Menaces que Dieu leur fait, 168. & 191. Expédition d'Alexandre le Grand contre leur ville, *là-même*, & 587. Il en réduit une partie en esclavage, *là-même*. Leur ville ruinée par Nabuchodonosor, 192  
**Tyran**. Nom autrefois commun à tous les Rois, & Princes légitimes, 433.

## V

**V** *Ache*. Animal consacré à Isis, 86. Pourquoi les veaux d'or sont appellez de ce nom, *là-même*.

**Vaisseaux d'argile**, où les Anciens gardoient le vin, 142

**Vallée de Josaphat**, ou **Vallée du Jugement du Seigneur**. S'il y a une vallée de ce nom près de Jérusalem, 159. Ce terme est purement énigmatique, *là-même*. On croit communément dans l'Eglise, que c'est où doit se faire le Jugement dernier, 165. Sentiment des Peres sur cela, *là-même*. Quel est le premier Auteurs qui ait mis une vallée de ce nom dans la Palestine, *là-même*.

**Vallée de Jozraël**. Pourquoi appelée *la Vallée de Josaphat*, 165. 171

**Vase scellé de plomb & porté à Babylone**, figure de l'impieété des Caldéens, 564. 566

**Veaux d'or**, adorez par les Israélites à l'imitation du culte d'Apis, 69. Israël les prend pour ses Rois, 85. Manahem en brise un pour l'envoyer en paiement de ce qu'il devoit au Roi d'Assyrie, *là-même*. Réveries des Rabbins sur cela, 87. Ils sont appellez *les Vaches de la maison d'iniquité*, 86. Pourquoi? *là-même*. Ils sont menez en captivité par les Assyriens, 64. 65. Sur quel fondement Monceaux assure qu'ils furent faits sur le modèle des Chérubins qui couvroient l'Arche de l'Alliance, xiv. Grotius prétend qu'ils furent faits sous la figure de Serapis, en mémoire du Patriarche Joseph, xv. Comment ils justifient leur culte, *là-même*. C'a été une véritable idolâtrie, xvj. xvij

**Veaux marins**. Leur mugissement, 330. Plin dit qu'on en voyoit à Rome, qui de la voix, & du geste saluoient le peuple dans le théâtre, *là-même*.

**Vélin**. Matière des Livres des Anciens, 563. Il ne s'écrivoit ordinairement que d'un côté, *là-même*.

**Vendange**, mise pour le tems de la vengeance, 171.

**Vent d'Orient**, pour désigner une chose dangereuse, 431. Il est fatal aux lieux où il dor-

X X X X

- mine, 106 & 431
- Viandes impures.* On réputoit telles celles que l'on prenoit dans le deuil, 74. Les Israélites s'en abstinrent même dans leur idolâtrie, 73. Dieu les menace de les réduire à en manger parmi les Assyriens, *là-même.*
- Viandes sanctifiées.* Il y en avoit de deux sortes parmi les Hébreux, 521. Il n'y avoit que celles des victimes offertes pour le péché qui sanctifiaient tout ce qu'elles touchoient, *là-même.* Elles étoient souillées par l'attouchement d'une chose impure, *là-même.*
- Victimes.* Les Juifs devoient les offrir sans défaut, 659. Dispositions du cœur nécessaires pour les rendre agréables au Seigneur, *là-même.* Quelles victimes les Payens offroient à leurs Divinités, 659. & 660. 663. 664
- Victimes humaines.* Coutume des Orientaux d'en offrir en sacrifice à leurs fausses Divinités, 115. Les Israélites des dix Tribus en offroient à Saturen, & à Moloc, *là-même.*
- Vie nouvelle, ou plus heureuse,* appelée dans l'Ecriture du nom de *Resurrection*, 44
- Vigne,* mise dans l'Ecriture pour le symbole de la fécondité, 83
- Ville,* désignée sous l'emblème d'une femme, 567. Manière d'assiéger les villes chez les Anciens, 433. Ils les prenoient ordinairement par le moyen des terrasses qu'ils élevoient contre leurs murs, *là-même.*
- Villes de refuge.* Pourquoi il y en avoit un plus grand nombre dans le pays de Galaad, qu'au-delà du Jourdain, 50
- Vin.* Les Anciens le gardoient dans des citernes, & dans de grands vaisseaux d'argile, 142. 143. Effets qu'il produit dans ceux qui en boivent avec excès, 55. Coutume d'en donner à ceux qu'on conduisoit au supplice, 202. Ses effets, *là-même.* Les Anciens en avoient pour dissiper la douleur, *là-même.* Un des plus honnêtes châtimens parmi les Juifs étoit de défendre ces sortes de vins aux coupables, *là-même.*
- Vin odorant,* fort estimé des Anciens, 126. Comment ils lui rendoient son odeur lorsqu'il l'avoit perduë, 127. Vin du Liban est encore aujourd'hui en réputation, 127. Ses qualitez, *là-même.*
- Vin qui fait germer les vierges,* figure de l'Eucharistie, 597. Dieu ne pouvoit donner rien de plus excellent à son peuple, *là-même.*
- Visage.* Coutume des Orientaux de le noircir pendant le deuil, 407
- Vocation des Gentils,* prédite par les Prophètes, 355. & 356. 489. 496. & *suiv.* 633. 641. 647. 650
- Vau.* Les Juifs ne pouvoient en faire au Seigneur que de mâles sans défaut, 664
- Voie,* mise pour le culte, & pour la coutume, 264
- Voies du Seigneur:* Elles sont droites, & le juste y marche en assurance, 128
- Vol,* mis pour toutes les injustices, & les violences exercées contre les hommes, 565
- Volume en l'air,* qui renferme tous les péchez des hommes, 563. Pécheurs jugez par ce qu'il contient, 564. Les Poètes en donnent un à Jupiter, où il tient registre des crimes des hommes, *là-même.*
- Yrotat,* ancien Dieu des Arabes. Le même que *Dionysus*, xxxiv
- Usuriers.* Anciennement ils recevoient au commencement de chaque mois l'intérêt de ce qu'ils avoient prêté, 258

## Y

*Yeux du Roi.* On appelloit ainsi chez les Perses ceux qui lui rendoient compte de ce qu'ils remarquoient dans le gouvernement de ses Etats, 555. Pierre à sept yeux polie par le Seigneur, figure du Messie, & des dons du S. Esprit, *là-même.* Sept yeux du Seigneur qui parcourent toute la terre, 560. 561

*Yvoire.* Si Achab eut à Samarie un Palais de cette matière, 213. Ce que les Anciens appelloient maisons d'yvoire, *là-même.* Lits d'yvoire à l'usage des Anciens, 241

## Z

*Zacharie,* fils de Barachie, & contemporain d'Aggée. Prophètes de même nom avec qui on l'a confondu, 528. 529. En quel tems il a prophétisé, 533. Objet de ses prophéties, 530. 531. Il voit en songe plusieurs hommes monter sur des chevaux de différente couleur, 536. 537. Il reçoit ordre de prédire à Jérusalem la fin de ses disgrâces, 539. Il voit quatre cornes qui ont dissipé Juda, & quatre forgerons qui les brisent, 541. & 543. Explication de sa vision, 541. & 542. Il voit un Ange qui prend les dimensions de Jérusalem, 544. Il invite les Juifs dispersés à venir prendre part aux promesses que Dieu fait à cette ville, 545. & 546. Il prédit la venue du Messie sous le nom d'Orient, 554. 572. & sous l'emblème d'une pierre à sept yeux, 555. Sept lampes qu'il voit soutenuës sur un chandelier d'or à sept branches, 557. Explication que l'Ange lui donne de cette vision, 559. 560. & *suiv.* Livre volant qu'il voit en l'air, 563. Ce qu'il contient, 564. Impiété des Caldéens représentée à son esprit sous l'emblème d'une femme portée dans un vase à Babylone, 565. & *suiv.* Quatre chariots qu'il voit sortir du milieu de quatre montagnes d'airain, 568. Application qu'il en fait, 569. Couronnes qu'il reçoit ordre de faire à Jésus, & à Zorobabel, 571. & 572.

**Zacharie.** Réponse qu'il donne aux Juifs qui l'étoient venus consulter sur l'obligation des jeûnes du cinquième, & du septième mois, 575. & 576. En quoi il fait consister le véritable mérite du jeûne, 577. Promesses qu'il fait à Jérusalem, 580. 581. & *suivantes.* Sa prophétie contre la Syrie, 586. & contre le pays des Philistins, 588. & *suiv.* Circonstance qu'il a prévû de l'entrée de J. C. à Jérusalem, 591. Il prédit les victoires des Maccabées contre les Grecs, 594. & *suiv.* 599 600. & *suiv.* 618 & *suiv.* Froment des Elûs qu'il promet aux Juifs, 597. Il prédit le retour des dix Tribus, 602. 603. 604. Maux dont il menace Jérusalem dans les derniers tems de la République des Juifs, 606. 607. & *suiv.* 634 637. & *suiv.* Il invective contre les faux Prophètes, 628. & *suiv.* Circonstances qu'il prédit de la trahison, & de la passion du Sauveur, 613. 624. 632. Il prédit la réprobation des Juifs, 612. 614. & *suiv.* Description qu'il fait des avantages, & de la gloire de la nouvelle Jérusalem, 641. 642. & *suiv.* Menaces qu'il fait à ceux qui refuseront d'y entrer, 647. 648. On ne sçait rien de certain du genre de sa mort, 529. Prophéties qu'on lui a faussement attribuées, *là-même.* Son stîle, 532

**Zacharis,** pere de S. Jean-Baptiste, confondu mal à-propos avec le Prophète de même nom, 529

**Zacharie,** Roi d'Israël, & le dernier de la race de Jéhu, xxj. 5. Troubles dont le Royaume d'Israël fut agité sous son regne, 6. Il est tué par Sellum, 5. & 6. Dieu venge par sa mort les excès que Jéhu avoit commis à Jezraël, *là-même.* Corruption, & malheurs des dix Tribus, dont sa mort fut suivie, xxj. xxij. & xxij

**Zélex.** Leurs différens partis, 609. Troubles dont ils agitèrent Jérusalem durant son dernier siège par les Romains, 609. & 610. Cruautéz qu'ils y commirent contre leurs frères, 634

**Zorobabel,** de la race de David, & Chef de Juda, 508. Dieu le porte à continuer la construction du Temple, 507. 512. Dieu lui promet une protection spéciale, 525. Part qu'on lui donne à la défaite de Cambyse Roi de Perse, 526 Il a été la figure de Jésus-Christ, 554. & 556. Plusieurs l'ont pris pour le Chef des Juifs qui devoit naître à Bethléem, 361. Les Prophètes donnent à ce Chef des caractères qui ne conviennent point à Zorobabel, *là-même.*

*Fin de la Table des Matieres.*

X x x x ij